

한국 남성의 아동·청소년 대상  
해외 성매매 관광 실태 및 대책 마련을 위한

# 국제 심포지엄

Condition & Countermeasure of Overseas  
Child and Youth Sex Tourism by Korean male

## International Symposium



- 일 시 : 2005년 10월 31일 (월) 13:00~18:00
- 장 소 : 서울여성플라자 1층 국제회의장
- Date : October 31, 2005 (Monday) 13:00~18:00
- Venue : International Convention Hall  
(1st Floor) Seoul Women Plaza



(사)청소년을위한내일여성센터 (ECPAT Korea)

Hosted by : Naeil Women's Center for Youth (ECPAT Korea)

후원 : 함께 세상



사랑의 열매

www.saramyeolme.org



내일신문

HYUNDAI 현대·기아자동차그룹



한국 남성의 아동·청소년 대상  
해외 성매매 관광 실태 및 대책 마련을 위한  
**국제 심포지엄**



- 일 시 : 2005년 10월 31일 (월) 13:00~18:00
- 장 소 : 서울여성플라자 1층 국제회의장



**(사)청소년을위한내일여성센터 / ECPAT Korea**  
Hosted by : Naeil Women's Center for Youth / ECPAT Korea

후원 : 함께 세상을 만들는 세상 사랑의 열매 내일신문



## 국제 심포지엄 일정

13:00	등록
13:30	<p>[심포지엄 개회]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>인사말 : 김경애 ; (사)청소년을위한내일여성센터 이사장</li> <li>환영사 : 최영희 ; 청소년위원회 위원장</li> </ul>
13:50	<p>[Session 1] 기조연설(해외 성매매 관광과 해외관광)</p> <p>Luc Ferran(Programme Officer for Combating Child Sex Tourism ECPAT International)</p>
14:10	<p>[Session 2] 실태 보고</p> <p>(한국 남성의 해외 아동·청소년 대상 해외 성매매 관광 실태 보고)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>필리핀 : Dolores Alforle(Director of ECPAT Philippines)</li> <li>캄보디아 : Chin Chan Veasna(Coordinator of ECPAT Cambodia)</li> </ul>
14:50	<p>휴식시간</p> <p>영상물 상영</p> <p>해외 아동 성매매 관광 예방 홍보 기내 영상물(ECPAT France/ECPAT Korea)</p>
15:20	<p>[Session 3] 모범대책 사례 발표</p> <p>(아동·청소년 대상 해외 성매매 관광 대책 모범 사례 발표)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>호주 : Bernadatte McMenamin(ECPAT Australia Child Wise)</li> <li>일본 : Junko Miyamoto(ECPAT/Stop Japan)</li> <li>대만 : Ingrid Liao(Board Member of ECPAT Taiwan)</li> </ul> <p>질의 및 응답</p>
16:35	<p>[Session 4] 종합토론(종합대책 채택)</p> <p>패널 토의</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>여성가족부 : 김기환(권익기획과장)</li> <li>문화관광부 : 노일식(국제관광과장)</li> <li>청소년위원회 : 이경은(청소년성보호과장)</li> <li>경찰청 : 이금형(여성청소년과장, 총경)</li> </ul> <p>자유토론 및 공동대책 채택</p>



## 목 차

◆ 인사말	김경애 · 7
◆ 환영사	최영희 · 9
◆ Session 1. 기조연설	
성매매 관광으로부터 아동을 보호합시다	Luc Ferran · 13
◆ Session 2. 실태보고	
필리핀 아동의 상업적인 성적 학대와 관련된 한국인들	Dolores Alforte · 21
캄보디아 내 한국인의 성매매 관광에 대한 보고서	Chin ChanVeasna · 31
◆ Session 3. 모범대책 사례 발표	
아동 성매매 예방을 위하여 : 호주의 경험을 중심으로	Bernadette McMenamin · 39
일본 내 상업적 아동 성학대 실태, 난관, 발전 그리고 변화	Junko Miyamoto · 49
대만 내 아동 성매매 관광 반대 활동	Ingrid Pi-Ying Liao · 57
◆ Session 4. 종합토론(종합대책 채택)	
〈성매매방지법〉 시행 1년 성과 및 향후 대책	
해외에서의 성매매 확산 방지 대책을 중심으로	김기환 · 65
해외 성매매 여행 방지	노일식 · 72
한국의 청소년 성보호 정책	이경은 · 75
해외 성매매 방지 치안대책	이금형 · 80



## 인사말

김 경애

(사) 청소년을 위한 내일 여성 센터 이사장

우리나라는 경제 발전과 더불어 우리나라 사람들의 해외 진출이 활발해지면서 외국인들과 접촉이 급격히 확대되어 왔습니다. 그런데 아쉽게도 우리나라 사람들이 외국인과 바람직한 관계만을 형성하지는 않는 것 같습니다. 특히 작년부터 성매매에 단속이 심해지자 우리나라 남성들이 해외 성매매가 급격하게 늘어나고 있는 것이 사실입니다. '키리바시'라는 조그만 섬나라에서 우리나라 원양어선의 선원에 의한 성매매가 국제적으로 좋지 않은 평판을 받고 있는 것을 비롯하여 아시아 각국에서도 우리나라 남성들은 성매수자로 지목받고 있습니다. ECPAT International이 주최하는 국제회의에서 각국에서 온 대표들이 우리 대표단에게 우리나라 남성들의 행태를 비난하는 사태를 겪으면서 개인적으로 참으로 당황스러웠습니다. 오늘 이 심포지엄은 그러한 당황스러웠던 경험으로부터 시작되었습니다.

우리나라는 역사 시간에 약소국으로서 여러 강대국으로부터 억압받고 수모를 겪었지만 스스로를 지켰을 뿐 아니라 더 나아가 다른 나라를 침략하거나 다른 나라 사람들을 억압한 적이 없다는 점 때문에 우리는 자부심을 가질 수 있었습니다. 그러나 우리는 이제 국제사회에서 가해자로 등장하면서 비난의 대상이 되고 있습니다.

우리나라가 경제 발전을 얼마간 이루었다고 해서 다른 나라 사람들, 특히 아동과 청소년을 성적으로 착취한다는 것은 정말 해서는 안되는 일일 것입니다. 오늘 우리는 이 심포지엄을 통해 우리나라 남성들이 해외에서의 아동·청소년 대상 성매매의 실태를 파악하고, 자국 남성들의 해외 성매매 방지를 위해 노력해온 다른 나라의 경험을 듣고, 우리나라 남성들의 해외에서 아동·청소년 대

상 성매매 근절을 위한 방안을 모색하고자 합니다.

청소년을위한내일여성센터는 작년 ECPAT International에 가입하여 아동과 청소년 대상 성매매, 인신매매, 포르노를 근절하기 위한 국제적인 협력에 적극적으로 참여할 계획입니다. 오늘 그러한 노력의 일환으로 아동·청소년 대상 성매매에 관한 국제 심포지엄을 개최하게 되었습니다.

지난 9월에 브라질에서 열렸던 총회에서 ECPAT International 동아시아 국가들은 앞으로 3년 동안 아동과 청소년 대상 성매매 근절을 위해서 협력하고 공동으로 노력하기로 하였습니다. 오늘 동아시아지역에서 이러한 문제로 활동하고 있는 각 국의 대표단이 이 국제심포지엄을 위해서 시간을 내어 참여해 주셨습니다. 작년 태국 방콕, 올해 브라질 리오데자네이로회의에서 만나 함께 논의하고 경험을 나눈 대표들을 다시 만나게 되어 개인적으로 너무 반갑고 참여해 주신 여러분들께 진심으로 감사드립니다. 특히 성매매 관광에 관한 전문가이신 Luc Ferran이 기꺼이 참여해 주신 것에 감사드립니다. 그 밖에 우리나라 정부의 관련 부서와 경찰에서 대책을 마련하기 위한 토론에 참여해주신 것에 대해 깊이 감사드립니다.

청소년을위한내일여성센터가 올해 창립 10주년이 되었습니다. 지난 10년 동안 오늘 청소년위원회 위원장 자격으로 축사를 하기 위해 참석하신 최영희위원장이 오랜 동안 우리 센터를 이끌어 오면서 학교폭력, 청소년 성매매 등 다양한 청소년 문제를 제기하면서 우리 사회에 중요한 역할을 해 왔습니다. 앞으로도 센터는 국내에서뿐만 아니라 국제 네트워크의 한 축으로 다양한 아동·청소년 문제에 적극적으로 관심을 가지고 활동할 것입니다.

다시 한 번 오늘 참석해주신 발표자와 토론자, 방청객 여러분께 감사드립니다. 오늘 심포지엄이 유익한 계기가 되기를 바랍니다. 감사합니다.

## 환영사

안녕하십니까?

청소년위원회 위원장 최영희입니다.

바쁘신 가운데도 아동·청소년 보호에 대한 뜨거운 애정을 가지고 International Symposium of ECPAT Korea에 참석하기 위해 ECPAT 인터내셔널, 필리핀, 캄보디아, 호주, 일본, 대만에서 오신 ECPAT 가입국 관계자 분들과 한국의 정부기관, 관광업 종사 관계자 여러분들을 진심으로 환영합니다.

그리고 오늘 심포지엄을 준비하느라 애쓰신 김경애 이사장님, 이옥희 상임대표님을 비롯한 ECPAT Korea의 노고에 감사드립니다.

올해는 한국에서 UN아동권리협약(UN Convention on the Rights of the Child)이 발효된 지 15주년이 되는 해입니다.

그동안 한국 정부는 〈청소년의 성보호에 관한 법률〉을 제정하여 아동·청소년 대상 성매매 행위자들의 신상을 인터넷을 통해 공개함으로써, 아동·청소년에 대한 성착취 행위의 근절과 사회 전반적 의식향상을 위해 노력하여 왔습니다.

또한 내년부터는 아동·청소년을 일상적으로 접하는 학교·유치원·학원·보육시설 등 직업에 대해서는 성범죄자의 취업을 제한하는 제도를 도입할 예정입니다.

아동·청소년기는 인간의 생애 발달 과정 중 국가와 사회의 양육과 보호를 가장 필요로 하는 시기입니다. 세계 모든 국가들은 이들이 밝고 푸르게 성장할 수 있는 환경을 제공할 의무가 있습니다. 이러한 의무에 민족이나 국경의 경계가 있을 수 없습니다.

그러나, 지난 여름 우리 한국인들은 한 가지 충격적인 사실을 알게 되었

습니다. 바로 ECPAT Korea가 고발한 남태평양 Kiribati의 꼬레꼬레아(te korekorea)에 대한 실태 조사 결과였습니다. 매년 수십명의 Kiribati 청소년들이 한국인 선원들에 의해 상업적 성착취를 당하고 있었으며, 불행은 그 2세들에게까지 이어지고 있었습니다.

현재 세계적으로 매년 수천 명의 아동이 국제 성매매 조직을 통해 노예처럼 팔려 다니고, 아동을 대상으로 하는 성매매 관광이 광범위하게 자행되고 있습니다. 부끄럽게도 한국은 어느새 주요 가해국 중 하나로 손꼽히고 있습니다.

오늘 이 자리는 한국 남성의 아동·청소년 대상 해외 성매매 관광 실태를 밝히고 그 대책을 논의하는 자리입니다. 각 국의 ECPAT 담당자들이 지금까지 알지 못했던 충격적인 사례들을 발표하실 것으로 생각되며, 우리 모두는 이를 경청할 것입니다. 또한 이러한 인권유린 행위를 근절할 수 있는 심도있는 논의가 진행될 것으로 기대합니다.

아무쪼록 오늘 행사가 아동·청소년들의 성적 학대와 착취로부터 안전하게 성장할 수 있는 권리보장에 있어 뜻깊은 자리가 되기를 바랍니다. 청소년위원회는 아동·청소년정책의 주무기관으로서 오늘 논의되는 내용에 대해 적극적으로 정책적 검토를 진행할 것입니다.

다소 늦은 감은 있지만 지금이라도 이러한 자리가 마련된 것을 다행스럽게 생각하며, ECPAT Korea의 노고에 감사드립니다.

다시한번 소중한 시간을 내어 오늘 행사에 함께 하신 여러분들을 진심으로 환영하며, 아동·청소년 보호를 위해 함께 노력해 나가기를 바랍니다.

감사합니다.

## Session 1

기조연설

성매매 관광으로부터 아동을 보호합시다

Luc Ferran(ECPAT International)

11월 끝날 최종시작  
8시.

18시 이하 07시01.

자동·자동

국내영업 30.

15시15분 16시 07시 00분

EM3.  
인력내선번호.

ECPAT 네트워크  
네트워크 7500 그룹 예상적 기록  
70  
자동 충전을 신뢰성이 확보된 차량  
자동 충전을 신뢰성이 확보된 차량

연락처 주제: - 예상 시각.

유망업체 665-0000 010-3411.

직업 판매자

846-116601  
02-541-8888 860m  
부동

1841. 01 61  
아동을 성매매로 판매하는 행위는 윤리적으로 옳지 않다.  
→ 성매매는 아동을 성매매로 판매하는 행위는 윤리적으로 옳지 않다.  
1841년 01월 6일  
2014년 01월 6일  
성매매로 판매되는 아동을 보호하는  
为了保护被性贩卖的儿童  
(영어)  
성매매 관광으로부터 아동을 보호합시다  
Luc Ferran  
아동 성매매 관광 퇴치 프로그램 책임자  
ECPAT International

신사 숙녀 여러분, 대한민국 정부 대표단 여러분, 관광업계 대표단 여러분, 시민사회단체 관계자 여러분, 그리고 내외 귀빈 및 참가자 여러분 안녕하십니까!

저는 오늘 이 자리에 서게 된 것을 진심으로 기쁘게 생각합니다. 아울러 오늘 여러분 앞에서 연설을 할 수 있도록 저를 초청해 주시고 이번 행사를 주관해 주신 EPCAT 코리아 관계자 여러분들께 가장 먼저 정성 어린 감사의 말씀을 드리고자 합니다. 이렇게 다양한 분야와 직종에 종사하시는 분들께서 이번 포럼에 참석하셔서 '아동 성매매 관광'이라는 우려스럽고 풀기 어려운 문제를 해결하기 위해 전문성과 지식을 모아 주신 것은 참으로 뜻 깊은 일이라 하지 않을 수 없습니다.

저는 여러분들께 관광중 아동에 대해 행해지는 성적 착취를 퇴치하고자 마련된 정책 수단에 대해 말씀드리고자 합니다. 특히 여행·관광중 아동에 대한 성 착취 예방을 위한 EPCAT 유니세프 WTO 행동강령에 대해 말씀드리겠습니다. 그러나 저는 그에 앞서 우선 아동 성매매 관광과 관련된 몇 가지 관점들을 간단히 살펴보고, 정확히 어떻게 저희 행동강령이 이 문제에 대응하고 있는지를 알아보는 것도 의미있을 것이라 생각합니다. 다음으로 저는 EPCAT 인터내셔널의 국제적 네트워크에 대해 여러분들께 말씀드리면서 이 네트워크가 아동 성매매의 퇴치를 위해 어떠한 활동을 하고 있으며, 행동강령을 실천하기 위해民間부문에서 어떠한 역할을 담당하고 있는지를 설명드리고자 합니다.

‘아동 성매매(child sex tourism ; CST)’란 모국이나 자신의 거주지역을 벗어나 여행을 하는 사람들이 18세 이하의 아동을 대상으로 행하는 상업적 목적

의 '성적 착취를 지칭하는 용어로서, 관광중 아동에 대해 행해지는 성적 착취 (sexual exploitation of children in tourism ; SECT)'라고 불리기도 합니다. 가장 먼저 말씀드릴 것은 이 희생자들이 어린이들이라는 사실입니다. 우리는 성인들에 대한 성적 착취를 이야기하는 것이 아닙니다. 이들이 합의 하에 성관계를 가질 수 있는 나이가 되었다는 것을 이야기하는 것도 아닙니다. 여기에서 아동이란 <유엔아동권리협약>에서 말하는 아동과 동일한 의미를 가지고 있습니다. 어떠한 문제가 국제적인 성격을 띠고 있거나 다양한 문화권과 연관되어 있을 경우, 그 문제를 해결하기 위해서는 합의가 이루어진 국제협약에 근거를 두는 것이 매우 중요합니다. 사람들은 종종 상호 합의 하에 이루어진 성관계와 이것이 가능한 연령대가 국가별로 차이가 있다는 문제를 제기할 수도 있습니다. 하지만 이런 주장은 사안의 책임을 어떻게든 아이들에게 지우는 것이며, 자신의 성적 만족을 위해서 다른 사람을 부당하게 이용한 사람들을 논의의 중심에서 멀어지게 합니다. '18세 이하'라는 포괄적인 정의를 통해, 아동들이 처해 있는 착취의 상황이나, 그들의 연령이나, 관광객들이 아동과 성인에 대해 가지고 있는 다양한 인식의 차이에 관계없이 희생자는 아동이라는 것을 저희는 강조하고자 합니다.

두 번째로, 저희는 자신의 거주지역 혹은 모국을 떠나 여행을 하는 관광객들을 언급하고 있습니다. 관광객들은 자신의 모국 내에서도 아이들과의 성적 접촉을 위해서 성매매 관광을 한다는 사실을 명심하셔야 합니다. 아동 성매매 관광은 일반적으로 국경을 벗어나나서만 이루어지고 있다고 잘못 인식되어 있습니다. 일례로, 태국은 한 때 아동 성매매 관광을 위한 최종 목적지로 여겨지기도 했습니다. 여기 보여 드리는 이 지도에 주목해 주시기 바랍니다. 이 지도를 보면 서구 혹은 다른 선진국에서 온 많은 관광객들이 아동과의 성관계를 목적으로 태국 내의 특정한 지역을 찾는 것으로 나타나 있습니다.

한편, 태국 국민들은 다른 지역으로 여행하는 것을 확인할 수 있습니다. 이와 동일한 현상이 다른 국가에서도 나타나고 있습니다. 브라질의 경우에도 외국인 관광객들뿐 아니라 브라질 국민들에 의한 아동 성매매 관광이 계속되고

있습니다. 이들은 아동 성매매를 위해 남부지역에서 북동부나 아마존강 유역으로 여행을 합니다. 이러한 사실은 관광객들이 성관계를 갖기 위해 아동들을 이용할 수 있는 곳이라면 어디에서든 아동 성매매 관광이 이루어질 수 있다는 것을 우리들에게 알려주고 있습니다. 따라서 보다 광범위한 관광회사들이(국제적인 명소에서 영업을 하는 관광회사뿐이 아닌) 성매매 의도가 있어 보이는 관광객들을 거부할 수 있어야 하며, 다른 관광객들과 전문 관광업 종사자들에게 이 문제에 대해 알릴 수 있어야 합니다.

개념 정의 속에 들어 있는 이러한 요소들이 우리에게 말하고자 하는 바는 무엇일까요? 그것은 바로 아동 성매매는 관광지의 홍등가에서 아동의 성을 구매하는 관광객에 관한 것이라는 것입니다. 성관계를 맺는 보상으로 해변에서 아이들에게 옷을 건네주는 것은 관광객입니다. 성적 포즈를 취하고 있는 아이들을 녹화하는 것도 국내여행을 하고 있는 누군가의 소행입니다. 현지 술집에서 18세도 안된 아이들의 성을 사는 것은 다른 나라에 사는 사람의 행동입니다. 하지만 25세의 여인에게 돈을 건네주고 그녀를 두 주 동안 성적 파트너로 삼은 휴가 차 놀러 온 어느 관광객에 해당하는 이야기는 아닙니다. 비록 이 경우도 극단적이고 위험한 성적 착취행위일 수 있을지도 모르지만.

아동 성매매 관광은 ECPAT 인터내셔널 네트워크가 퇴치하고자 하는 아동에 대한 상업적 목적의 성적 착취의 여러 형태 중 하나입니다. 오늘 이렇게 네트워크를 대표하시는 훌륭한 분들이 자리를 함께 하고 있는 것은 커다란 행운입니다. 저희 네트워크는 전 세계 65개국에서 아동에 대한 상업적 목적의 성적 착취(CSEC : Commercial Sexual Exploitation of Children)에 반대하는 다양한 활동을 전개하고 있는 74개의 기관을 대표합니다. 각 회원기관들은 다양한 활동을 통해 CSEC를 줄이고 예방하고자 합니다. 이들이 맡은 활동은 누구나 할 것 없이 모두 중요합니다. 일부는 인신매매 예방활동을 벌이기도 하고, 성 범죄 재판에 법적인 도움을 주기도 합니다. 다른 기관들은 CESC의 피해자들에게 직접적인 도움을 주기도 합니다. 오늘 우리가 이 자리에 모여 아동 성매매를 행하는 관광객들을 규제하자고 제안하는 것처럼 여행업계와 함께

협력하기도 합니다.

이러한 문제를 해결하고자 네트워크를 구성하여 활동하는 것은 특히 중요하다고 할 수 있습니다. 아동 성매매 문제는 비단 현지를 여행하는 아동에 대한 성범죄자들뿐 아니라 국경과 지역을 넘나들게 되는 피해자들도 포함합니다. 이 경우 이들을 내보내고 받아들이는 지점에서 정기적으로 연락을 주고받을 수 있는 회원들이 있다는 사실은 특히 중요성을 띠게 됩니다. ECPAT 회원들은 특정지역에서 어떻게 아동들이 성적 착취를 당하고 있는지, 특정 무리의 아동들이 어디로 밀매되고 있는지, 과거에 어떠한 모델을 써서 사안에 개입했는지 등에 대해 정보를 주고받을 수 있어야 합니다. 아동 성매매 관광에 대해 이러한 네트워크를 갖추고, 그것을 이용하는 것은 필수적입니다. 이 문제를 성공적으로 다루기 위해서는 국내외적인 관련 행위자들이 협력이 반드시 필요하기 때문입니다.

이러한 배경 하에 저희는 〈여행·관광중 아동에 대한 성착취 예방을 위한 행동강령〉을 마련하게 되었습니다. 이 강령은 아동 성매매 관광을 예방하기 위해 ECPAT 네트워크가 가진 역량과 관광업계가 가진 인프라를 효율적으로 결합 시킨 조치입니다.

본 행동강령은 1990년대 말 스칸디나비아지역의 관광업 운영자들과 ECPAT 스웨덴, 세계관광기구(WTO)가 고안해 낸 계획입니다. 관광중 아동에 대한 성적 착취 행위를 퇴치하기 위해서는 공동의 사회적 책임이 필요하다는 인식이 점점 커지고 있었고, 본 행동강령은 그러한 인식을 결집해야 한다는 요청에 부응했습니다. 본 강령의 핵심적인 목적은 관광중 성적 착취 행위로부터 아동들을 보호하는 것입니다. 아동들을 다른 형태의 착취로부터 보호한다거나 성인 성매매 관광 문제를 다루고자 하는 것은 아닙니다. 다시 말씀 드리지만, 아동 성매매 관광은 특별한 역학관계(문제의 숨은 본질, 영향을 받는 어린 이들이 극도로 무력하며 취약하다는 점, 관광지의 아이들을 위한 개입 메커니즘의 부족 등)를 가지고 있기 때문에 본 행동강령은 단지 아동들의 문제만을 다룰 필요가 있었으며, 현재에도 이 문제만을 다루고 있습니다. 본 행동강령은

다음의 6가지 효과적인 기준을 세워놓고 있습니다.

1. 아동에 대한 상업적 목적의 성적 착취에 관한 윤리적 정책을 수립할 것
2. 출발지 국가와 여행 목적지의 담당 직원에 대한 교육을 실시할 것
3. 관광 서비스 공급업자와 계약 시 아동에 대한 상업적 목적의 성적 착취에 대한 일반적 거부 의사를 담은 문구를 삽입할 것
4. 카탈로그, 브로셔, 기내 영화, 항공권 권면, 홈페이지 등을 이용해 여행객들에게 정보를 제공할 것
5. 여행 목적지의 현지 '주요 인사들'에게 정보를 제공할 것
6. 연간 보고서를 작성하고 제출할 것

일반적으로, 강령 이행 절차는 다음과 같습니다.

보통 관광회사는 ECPAT 단체나 현재 뉴욕에 위치한 행동강령 사무관과 계약을 체결합니다. 계약 체결 시 해당 회사와 공동 서명인은 CSEC에 반대하는 윤리적 정책을 계약서에 즉시 포함시킵니다. 이것은 그리 어려운 일이 아니기 때문입니다(기준 1).

다음으로, ECPAT 단체나 ECPAT 인터내셔널 혹은 유니세프 국가 사무소나 제3의 NGO단체의 도움을 받아, 회사는 직원들을 대상으로 CSEC와 CST에 대한 교육을 실시합니다(기준 2).

교육 과정은 문제에 대한 기본적 설명과 함께 통계, 일반적인 아동의 권리, 범죄자와 피해자 프로필, CST를 퇴치하기 위한 적절한 법률과 업계의 방편 등을 다루게 됩니다.

문구 삽입과 관련한 기준(기준 3)은 나중에 적용하게 됩니다. 왜냐하면 이것은 비교적 어렵고, 회사가 정보 제공 부분을 마련하여 그 부분에 성매매 문제와 그에 반대하는 자사의 입장을 나타내는 표시를 하기 때문입니다(비행기 티켓의 봉투, 광고전단, 수화물 꼬리표 등에 표시, 기준 4).

원칙적으로 회사는 자사가 아동 성매매 관광에 반대한다는 것을 여행객들에게 알려야 할 뿐 아니라 여행 목적지의 문제에 관한 명확하고 적절한 정보를 제공하게 되어 있습니다(유효한 법률, 성착취 행위에서 비롯되는 해악, 직통전

화, 경찰 전화번호 등).

그리고 나면 회사는 현지 NGO 및 경찰, 사회 서비스 단체에 연락을 취해 자신들의 새로운 정책이 시행되고 있음을 알려야 합니다(기준 5).

교육의 일환으로 현지 지역 사회 인사가 방문하여 강연을 하는 것은 유익할 것입니다. 이것은 그 문제를 보다 '현실적으로' 알 수 있도록 도와 주기 때문입니다.

회사는 ECPAT 단체와 행동강령 비서관에게 서명이 포함된 보고서를 매년 제출해야 합니다(기준 6).

사실 행동강령의 실행과 관련된 훌륭한 사례들이 많이 있습니다만, 그 전부를 소개해 드릴 수는 없습니다. 하지만, 행동강령을 실질적으로 실행하기 위해 여행사들이 만들어서 사용하는 책자와 정책에 대한 몇 가지 실례를 간단하게 살펴보도록 합시다.

많은 여행사들과 관광회사들은 행동강령을 성공적으로 실행하고 있습니다. 현재 유럽과 아시아, 남북 아메리카 지역의 21개 국가들에서 영업을 하고 있는 241개의 회사들이 이 강령에 서명했습니다. 행동강령이 어린이를 성매매 관광에서 보호하는 데 효율적인 도구라는 것은 증명이 되었습니다. 하지만 더욱 더 많은 참여가 필요하고, 더욱 효율적이고 간편하게 강령이 실행될 수 있도록 해야 합니다. 아울러 아동보호는 비정부단체나 국가의 사회복지 서비스, 사법 당국만의 의무사항만이 아니라 여행업계 전체의 폭넓은 인식 변화가 필요합니다. 성적 착취처럼 해롭고 삶을 위협하는 것들로부터 아동을 보호하는 것은 항상 모든 사람들과 모든 분야와 모든 이웃과 모든 국가와 모든 관광지의 의무였으며, 앞으로도 그래야 합니다.

저는 앞으로도 행동강령에 대한 더 많은 정보가 필요하다면 언제든지 여러분들께서 저를 마음껏 이용하실 수 있도록 항상 자리를 지키겠습니다. 저에 관한 정보는 행동강령 비서관 코디네이터인 카멜리아 테펠루스씨의 것과 함께 여기(프레젠테이션)에 게시했습니다.

오랜 시간 경청해 주셔서 감사합니다.

## Session 2

### 실태 보고

필리핀 아동의 상업적인 성적 학대와 관련된 한국인들  
Dolores Alforte(ECPAT 필리핀)

캄보디아 내 한국인의 성매매 관광에 대한 보고서  
Chin ChanVeasna(ECPAT 캄보디아)



# 필리핀아동의 상업적인 성적 학대와 관련된 한국인들

Dolores Alforte  
ECPAT 필리핀 사무국장

## 1. 한국인들, 필리핀 내 최대 관광객이 되다

올해 7월까지 필리핀을 방문한 한국인들은 총 47,265명으로서, 작년 31,148명 보다 무려 51.7%나 증가했다.

이러한 수치는 한국인들이 미국 방문객과 일본인 방문객을 넘어서 필리핀을 가장 많이 방문하는 외국인 관광객들이 되었음을 보여준다. 7월에 필리핀을 가장 많이 방문하는 관광객들이 한국인들이며, 이는 작년 40,165명에서 45,076명으로 12.2% 증가한 미국인 방문객의 수보다 높은 수치이다. 일본 관광객 또한 작년의 33,763명에서 35,381명으로 4.8% 증가했다. 이러한 수적인 증가는 이전의 미국인 및 일본인 관광객들이 주를 이루었던 필리핀 내의 관광산업 전망을 전반적으로 변모시키고 있다.

한국인들이 선호하는 관광국이 된 필리핀은 올해 1월에서 7월까지 한국인 방문객이 작년 동기간과 비교하여 29.5%나 증가했다.

한국인들은 세부(Cebu)시를 방문하는 가장 많은 외국인 관광객들이다. 필리핀항공과 세부퍼시픽항공이 한국-세부 직항노선을 개설한 데 힘입어 세부 시에는 한국인들은 일본인들을 뛰어넘어 외국인 관광객 중 가장 많은 숫자를 차지하고 있다. 1주일에 6번 운행되는 한국-세부 항공노선 덕택에 매주 약 1,800명의 한국인 관광객들이 세부시를 찾고 있다.

설문조사에 의하면, 비자야 중부의 해변들이 가장 선호하는 관광 명소이며, 보라카이, 보홀, 두마게테, 바콜로드, 그리고 다바오도 지속적으로, 특히 한국

인들을 비롯한 해외 관광객들을 불러 모으고 있다.

## 2. 한국인들이 즐겨 방문하는 필리핀 군도

세부시에만 약 2천 명의 한국 교포들이 거주하고 있는 것으로 추정되고 있으며, 이 가운데 절반 이상이 학생이다.

한국인들은 해외에서 거주할 목적으로 영어를 습득하기 위해 필리핀으로 이주한다.

필리핀 군도는 동남아시아의 중심부에 있으며 영어가 제2국어이다. 필리핀은 영어를 배우려는 한국인들, 특히 영어를 처음으로 접하는 사람들에게는 가장 적합한 국가 가운데 하나이다. 이들은 필리핀에서 영어를 처음 배우기 위해, 그리고 캐나다, 뉴질랜드, 호주, 그리고 아일랜드로 떠나기 전에 자신감을 고취시키기 위해 거치는 하나의 단계로 여기고 있다.

필리핀에서는 수년 동안 농촌지역에 이르기까지 언어연수원들이 우후죽순처럼 생기기 시작하였다. 이러한 영어연수원 가운데 상당 수는 한국인들이 소유하고 있는 것으로 알려져 있다. 이들은 필리핀 사람의 명의로 유령회사를 세우는 것으로 사업을 시작하고 있다.

## 3. 관광산업 : 쇠퇴해가는 경제 속에서 수익을 창출하다

필리핀 관광산업은 지난 2004년에 미화 19억 9,081만 달러 상당의 수입을 올렸다. 이는 2003년의 15억 2,268만 달러보다 30.7% 증가한 액수이다.

이 가운데 한국인 관광객은 숙박, 음식, 관광, 오락, 대중교통, 그리고 쇼핑을 위해 1인당 하루에 미화 90.76달러를 소비했으며, 평균적으로 메트로 마닐라내에 있는 인가·비인가 호텔에서 2.73박을 보냈다.

한국인 관광객들은 필리핀 경제에서 수백만 달러에 이르는 매우 중요한 역할을 수행하고 있으며, 작년 한 해에만 미화 10조 달러에 조금 못미치는 경제 규

모를 형성시켰다.

하계기간 동안 상당 수의 한국인들이 입국하여 필리핀 내 최대 해외 관광객들이 되면서, 필리핀 관광청(DOT)은 지난 8월 15일, 서울지부를 서둘러 개설했다. 또한 필리핀 관광 붐을 유지시키기 위해 한국 연기자 김성민을 특별 홍보대사로 위촉하기도 했다.

#### 4. 필리핀 문화를 침투하는 한국인들

세부시를 비롯하여 필리핀의 여러 지역에서 거주하는 한국인들은 전자 부품, 가구, 망고, 그리고 기타 여러 품목들을 다른 아시아 국가들로 수출하여 지역 경제에 이바지하는 것은 사실이나, 이들은 또한 필리핀 사람들의 가치와 문화적 민족정신을 봉괴시키는 역할도 한다.

한국 방송사의 드라마들은 오늘날 필리핀 가정들을 파고들고 있다. 한국에서 쏟아져 나오는 멜로 드라마들은 황금시간대를 이용하여 필리핀 문화에 침투하고 있다.

일본에서처럼 필리핀에서도 가장 인기있는 연예인들은 한국인 연예인들이다. '겨울연가', '풀하우스', 그리고 '천국의 계단'과 같은 한국 드라마에서 출연하는 젊은 스타들은 필리핀 가정에까지 침투하고 있다.

북중미지역에서 제작된 드라마들과는 달리 한국의 멜로 드라마들은 성적인 표현이나 키스 장면이 난무하지는 않는다. 하지만 특히 어린 남학생들을 비롯한 젊은 필리핀 관객층이 남성 연기자들이 연기하는 남성우월적인 캐릭터들로부터 영향을 받고 있다는 것을 알 수 있다. 한국 드라마에서는 남자 주인공들이 소리지르고, 짜르고, 욕하고, 상대방에게 물리적인 폭력을 가하는 장면을 쉽게 볼 수 있다. 한편, 필리핀의 젊은 여성층은 여성 연기자들이 보여주는 여성 순종적인 태도를 보고 이에 영향을 받을 수 있다.

여러분이 어떻게 생각할 지 모르겠지만 본인은 이러한 텔레비전 드라마에 출연하는 한국 남자 연기자들의 실제 모습과 그들이 연기하는 캐릭터들이 같을까

에 대한 의문을 갖게 된다. 마닐라에서 온 한 할머니는 예전에 한국 남성들을 두고 “내가 한국 드라마 보는 것을 좋아하지만, 마닐라를 방문하는 한국 남성들이 드라마에 나오는 남자 캐릭터들처럼 남성우월적인 것을 보면 아주 낸더리 가 난다”라고 말한 적이 있다. 이것을 보면 내 생각이 맞을 가능성도 있다.

## 5. 필리핀 내 한국인들, 도덕성을 지녀라

세부시장은 예전에 한국인들에게 도덕성을 지닐 것과 필리핀 시민들을 2등 시민인 양 대하지 말아야 한다고 경고한 바 있다. 이러한 문제는 한 한국인 기념품점이 필리핀 시민들의 출입을 거부한 이후 더욱 불거지게 되었다. 이러한 현상은 예전에는 한국 교포들이 차별받고 2등 국민 대접을 받았었으나 현재 이러한 모습이 바뀌어지는 일본 사회와는 대조적이다.

2004년 1분기 동안 필리핀 경찰 수사단은 외국인이 연루된 48개의 범죄들을 적발했다. 이 가운데 7개는 일본인들에 의한 것이며, 6개는 한국인들에 의해 저질러졌다.

점차적으로 많은 한국인들이 필리핀 내에서 다양한 범죄 및 위법 행동에 가담하고 있다. 필리핀 내 한국인들은 주로 살인, 사기, 절도, 마약 소지, 불법 인원 모집으로 고소되고 있다. 이들 대부분은 한국 범죄집단이나 조직폭력단에 소속되어 있으며, 필리핀 동료나 범죄집단들과 함께 범죄를 저지른다. 이들은 또한 마피아나 야쿠자와 같은 형태의 범죄집단들처럼 활동하고 있는 것으로 추정되고 있다.

## 6. 어린이의 성적 학대

한국인들은 여성 및 어린이들의 밀매 및 성적 학대에 직접적으로 관련되어 있다. 이들이 경영하고 있는 술집과 유흥업소들은 유흥을 위해 여성 및 어린 여성들을 고용하고 있으며, 사실상 매춘업소와 다르지 않다.

여기서 몇 가지 범죄 사건 사례들을 소개하도록 하겠다:

- a) 지난 2004년 8월, 세부시에서는 한 한국 남자와 그의 여종업원은 안마 시술소라는 간판을 걸고 매춘영업을 한 혐의로 체포되었다. 약 1개월 동안의 감시 끝에 경찰측은 이러한 사업장에 침투하기로 결정했다. 이들은 〈인간밀매방지법〉 또는 Republic Act(RA) 9208을 위반한 혐의로 체포되었다. 이러한 법률 위반은 보석 조치가 불가능하다.
- b) 지난 2003년 6월, 세부시에서 한 한국인 사업가는 최소 6명의 미성년자들을 성폭행한 혐의로 검찰로부터 고발되었다.

의사로도 알려진 이러한 가해자에게는 〈아동학대착취차별보호특별법〉 위반이 적용되었다. 피해자들은 나이가 13살에서 15살까지였으며, 세부시 주민들이었다.

한국인 가해자는 강간 혐의가 기각되면서 풀려났으나, 여죄에 대해 진행되고 있는 재판에는 2백만 Php의 보석금이 부여되었다.

- c) 지난 2004년 6월, 엥겔레스시에서는 40세의 한국계 캐나다인 관광객 1명이 16세 여아를 강간한 혐의로 호텔에서 체포되었다. 수사 결과 이러한 가해자는 2차례의 강간을 하여 RA 7610 또는 〈아동학대법〉을 위반한 혐의로 고발되었다.
- d) 지난 1월, 필리핀 연방수사국(NBI)은 우편을 이용하여 신부감을 제공해주는 국제범죄집단을 소탕하였다. 이 과정에서 한국인 6명을 포함한 11명이 체포되었다. 이들 한국인들은 필리핀 내에서 이름이 등록되어 있는 사업가들이었으며, 필리핀 동료들과 동반하였다. 이들의 수법은 한국 남성과의 결혼을 주선한다고 하여 필리핀 여성들을 유혹하는 것이었다.

한국인 고객들은 필리핀을 방문하여 한국으로 데려갈 신부감을 고르는 것이다. 그러나 결혼 2개월 이후 남편은 아내를 버려두고 또 다른 필리핀 성을 찾아 결혼하는 것이다.

이러한 사건을 통해 피해자가 될 번했던 32명의 여성들이 구조되었다.

## 7. 우편을 이용한 신부감 제공 사업

한국의 우편을 이용한 신부감 제공 사업은 90년대 초에 시작되었다. 지난 1994년, 상당 수의 한국 남성들이 필리핀으로 와서 필리핀인 신부감을 찾았다. 1995년에서 96년까지 수백명의 필리핀 여성들은 통일교 교단을 통해 한국 남성들과 단체 결혼식을 가졌다(이들은 통일교 교주의 이름을 따라 속칭 '문이들'이라고 불리어졌다). 이러한 행위는 필리핀 여성들을 대량 판매하는 행위라고 질책받았으며, 현재 필리핀에서 재판이 진행중이다.

일부 필리핀 여성들은 다양한 방법을 통해 한국으로 불법입국한 바 있다. 이 가운데 한 방법은 우편을 이용한 신부 사업이고, 또 다른 방법은 통일교 교단을 이용하는 것이었다. 또한 최근에는 필리핀 연예종사자들에게 E-6(연예홍행비자)를 발급하여 불법입국시키고 있다.

과거에는 보다 풍요로운 생활을 찾아 정식 입국하여 한국 남성들과 결혼했다가 술집이나 클럽에서 고통스러운 근로 환경 속에서 생활하고 있는 필리핀 여성들도 있었다.

지난 1월, 알라딘 G. 빌라코테 주한 필리핀 대사는 한국에서 취직을 희망하는 필리핀 여성들에게 필리핀 정부 및 주한 필리핀 대사관이 제공하는 안전 절차를 엄밀하게 확인해야 한다는 경고문을 급히 보냈다. "필리핀 여성들은 한국 남성과의 결혼을 주선해 준다는 제안을 무조건 회피하거나 경계해야 한다. 필리핀인들은 필리핀 여성들에게 통일교 교단을 통해 결혼을 하거나 E-6 또는 연예비자를 획득하여 한국에 입국시키겠다는 악독한 중개인들의 피해자가 되지 말아야 한다"

## 8. 인간 밀매를 하는 한국

관광을 통해 벌어들이는 수의 이외에도 한국은 필리핀 정부의 투자 및 수의의 대상이다. 글로리아 마카파칼 아로요 필리핀 대통령은 지난 2003년 6월에

한국을 공식 방문하면서, 필리핀인이 3만명 이상 살고 있으며, 상당한 투자, 무역, 그리고 개발 협력의 원천이 되는 한국을 높이 평가했다. 2002년 말, 한국인 내 이주 필리핀인은 약 3만 3천명에 이르렀으며, 이 가운데 1만 8천여 명은 밀입국자들이다.

우리는 필리핀 여성 및 어린 여성들의 밀매가 필리핀뿐만 아니라 한국에서도 문제점이 있다는 사실을 부정할 수 없다.

1990년대 중반부터 수천명의 여성들이 섹스산업을 위해 한국으로 밀매되었으며, 이 가운데 가장 큰 고용주들은 미군부대 인근에 위치한 술집들이었다.

이런 여성들은 중개인에 의해 모집되며, 이들 중개인들은 여성들이 학대받는 근무 환경에서 일하도록 가짜 계약서에 서명하도록 유도한다. 불법감금, 강제 노동, 그리고 심지어는 강제 매춘을 비롯한 다른 인권 유린 행동들도 널리 행해진다.

일본의 이민법이 바뀌면서 일본 입국이 어려워진 필리핀 연예 종사자들에게 한국은 새로운 은둔지로 자리잡아 가고 있다. 3천명에서 4천명 정도로 추정되는 필리핀 연예 종사자들은 한국 내 미군부대 주변 지역에서 근무하고 있다고 신규 이민자 신문인 *Pinoy Overseas Express*가 밝혔다.

필리핀인 밀매에 대한 연구에 의하면, 국외로 밀매되는 123명의 피해자 가운데 오직 3명만 남성이다. 대부분의 여성 피해자들의 나이가 18세에서 22세 정도의 어린 나이이다. 31개의 밀매 사례 가운데 대부분은 한국으로 밀매된 것이며(17개의 사례), 그 다음으로 많은 것이 말레이시아이다(8개의 사례). 피해자 수의 측면에서 볼 경우 한국은 87명의 피해자를 유발시켰으며, 말레이시아는 18명의 피해자를 유발시켰다.

최근 다보시에서 한국인들이 연관된 조직적인 불법 인원 모집 및 사기행각이 수 차례 시 검찰청에 고소되었다.

성적 착취를 위한 인원 모집에 필리핀인들이 상당 부분 연루되어 있는 것은 사실이나, 우리가 눈여겨 봐야 할 점은 거의 모든 사건들에서 외국인들이나 필리핀 범죄집단과 협력하는 한국인 범죄집단들이 가담되어 있었다는 것이다. 대부분은 여성들은 디스코텍 주인이나 노래방 주인들에게 고용되고 있다.

한국인들이 필리핀 법규를 위반하는 사례는 그밖에도 많이 있으나, 법적 제도의 불명확함과 부정부패로 인해 이러한 사건에 대한 수사 및 기소가 제대로 이루어지지 않고 있다.

이러한 문제와 더불어 경찰측과 검찰측이 협력하는 정도가 얼마 되지 않으며, 이는 소송의 각하로 이어진다. 또한 일부 정부 관리들이 뇌물을 받거나 범죄집단과 공모한다는 보고도 있다.

마닐라에서는 지역 경찰측이 수사를 진행하지 않은 일부 체포 사례들이 있다는 보고가 있다. 이는 주로 수사를 진행하지 못하도록 하거나 검찰이 고소하지 못하도록 하기 위해 거액을 들여 합의를 보기 때문이다.

한국인들이 연루된 밀매 및 아동 성학대에 대한 사건의 기록은 많지 않다. 이는 업무 특성상 처리가 은밀하게 진행된다는 사실과 억압 때문이다. 그럼에도 불구하고 보고된 사례들에서 다양한 형태로 존재하는 폭력은 물리적, 감정적, 그리고 경제적인 폭력에까지 이르고 있으며, 국내외적인 대응이 요구되는 전 세계적인 재앙 수준에 이르고 있다.

## 9. 아동 성학대의 위험

우리는 직업을 창출하고, 평화 및 친분을 쌓으며, 교육을 장려하고, 문화 및 전통을 이어나가며, 문화 교류를 촉진시키는 관광사업 및 필리핀인들의 해외이주가 필리핀인들에게 이득이라고 간단하게 말할 수 있을 것이다. 그러나, 우리는 또한 노동력 착취, 환경파괴, 문화의 붕괴, 마약 및 인간 밀매, 그리고 아동의 성적 학대의 위험과 같이, 이를 통해 발생되는 피해를 인식할 수 있어야 한다.

특히 아동의 상업적 성학대(CSEC)는 아동들의 인생 전체에 영향을 미친다. CSEC는 피해자의 삶을 위협하고, 아동을 신체적, 정신적, 그리고 심리적인 학대에 노출시킨다. 이러한 아동들은 상품이나 소유물로 취급을 받게 되고, 우울증, 외로움, 그리고 고립을 느끼게 되며, 사회로부터 멀어지고, STI/HIV/

AIDS로 인해 고통스러워 하며, 원치 않는 임신이나 낙태를 하게 된다.

상업적인 성학대의 피해자가 되는 아동들은 대부분 14세에서 17세까지의 여성들이며, 레스토랑, 판촉회사, 공장에서 일자리를 얻거나 가정부가 되고, 아이를 낳아도 오빠나 언니의 이름으로 출생신고를 하게 된다.

이러한 아동들은 종업원이나 손님들로부터 성적인 억압을 받으며, 일반 가정, 비디오노래방, 디스코텍, 술집, 하숙집, 모텔, 그리고 호텔에서 일하게 된다. 이들은 마약을 투입하고, 감금당하며, '잘못'을 범할 경우 별로 외출이 금지되고, 부채로 인해 고용주로부터 벗어나지 못하며, 휴일 없이 장시간 근무하고, 성병에 무방비 상태가 된다.

필리핀 아동들은 빈곤, 역기능 가정, 물질지상주의, 모험주의, 사회적 억압, 문화적 요소, 성차별, 그리고 정보의 부족으로 인해 이러한 인원 모집의 유혹에 넘어가기 쉽다.

수많은 여타 범죄활동들처럼, 인간 밀매 및 상업적 성학대 가해자들에 대한 정보가 매우 부족하다. 다수의 피해자들은 보복이 두려워 이들에 대한 정보를 제공하기를 꺼려한다.

## 10. 제 안

우리 모두가 해결해야 할 난관은 이러한 공급과 수요의 끈을 제거하는 것이다. 수요가 없으면 공급도 없어지기 때문이다.

우리가 필리핀 정부, 특히 법무계가 아동의 상업적 성학대를 금지하는 법안 및 절차들을 이행할 것을 주장하는 동안, 우리는 한국 정부 및 한국 시민들이 인간 밀매 및 아동 성학대를 중지시키기 위한 확고한 방안들을 논의해야 한다는 필요성을 느꼈다.

문제는 피해자 수 그 자체가 아니다. 아동들이 섹스산업에 연루되어 있는 환경 자체가 큰 문제이다. 이에 따라 한국 정부는 국제사회의 기준에 맞추어 인간 밀매 및 섹스무역에 대한 법안들을 조정할 수 있는 방안들에 대해 연구해야

할 것이다.

국제적인 협력을 통해 필리핀 및 한국 정부가 이러한 문제를 해결해야 할 시기에 다다른 것이다.

본인은 이러한 문제에 대한 충분한 조사를 실시하는 것이 아동들을 성적 학대로부터 보호하는 공통된 목적에 도달하기 위한 첫 단계가 될 것이라고 믿는다.

# 캄보디아 내 한국인의 성매매 관광에 대한 보고서

Chin ChanVeasna  
ECPAT Cambodia

캄보디아는 해외 방문객이 지난 2003년 701,014명에서 2004년에는 1,055,202명으로 증가한 것으로 볼 수 있듯이, 점점 관광지로서 유명해지고 있다.<sup>1)</sup> 분명히, 이러한 외국인 관광객의 유입은 지역경제를 활성화시키고, 사업 및 기업의 기회, 그리고 가난을 감소시킬 수 있는 기회를 제공해 준다. 그러나, 불행히도 이는 캄보디아 내에 현존하는 문제들, 특히 성착취, 성매매, 아동 성관광산업을 더욱 악화시킨다.

근래에 캄보디아는 성매매 관광을 위한 안식처로 여겨지고 있으며, 캄보디아 정부, NGO, 국제기구, 그리고 지역 공동체는 이러한 평판으로부터 벗어나기 위해 분투하고 있다. 정부를 비롯한 모든 관련 부서들은 매춘굴, 포주업, 그리고 미성년자의 성활동 근절뿐만 아니라 외국인 성범죄자에 대한 체포 및 구금도 실시함으로써 이에 대항하고자 하는 입장을 명백히 하고 있다.

한국 남성이 아동 성매매 관광과 연루되었다는 사건은 딱 1차례 보고된 바 있는데, 올해 6월에 10살 소녀인 Khmer의 나체 사진을 찍은 혐의를 받은 55살의 한국 남성에 대한 것이다. 2001년부터 캄보디아에서 거주하고 있었던 이 남자는 자동차 수입상이었고, 그의 카메라에 담긴 포르노 사진을 발견한 경찰에 의해 체포되었으며, 아동을 상대로 유흥행위를 한 혐의를 받게 되었다.<sup>2)</sup>

캄보디아는 사업에 성공했고, 호텔 및 레스토랑을 경영하고 있는 많은 한국인을 포함하여 상당 수의 외국인이 거주하고 있다. 한국무역센터 'KOTRA'의 설립과 캄보디아 및 한국 정보통신부간에 체결된 이해관계 각서와 함께, 양국

1) 캄보디아 관광부, 관광 관련 통계

2) Cambodge Soir 신문, 2005년 6월 23일

간의 산업은 정보통신 분야에서 전전하고 순조로운 관계를 이루며 급속히 발전하고 있다.

캄보디아는 한국의 휴양객들에게 점점 많은 관심을 받고 있는 국가이다. 2004년 한국인 관광객은 캄보디아 전체 외국 방문객 가운데 12.7%나 차지했고, 128,423명의 입국자로 단연 관광 객수가 가장 높은 국가로 통계되었다. (<그림 2> 참조)

지난 2003년 62,271명이었던 한국인 방문객 수와 비교하면, 단 1년 만에 비약적으로 증가된 수치이다. 캄보디아 관광부에서 올해 집계된 통계에 의하면 2005년 1월부터 8월까지의 한국인 방문객은 147,940명으로, 같은 기간 동안 전체 국제 관광객의 16.21%나 차지하고 있다.

한국인들을 비롯하여 외국인 관광객들은 캄보디아가 가지고 있는 자연의 아름다움과 우수한 문화유산을 찾아 유입이 증가하는 추세에 있으며 이에 따라 경영과 산업발달의 기회 또한 확대될 것으로 예상된다. 그러나 모든 외국인들과 마찬가지로, 한국인들은 관광산업과 함께 인간밀매, 매춘, 그리고 아동 성매매 관광을 증가시키는 역할을 한다.

한국이 대만과 함께 가장 좋은 인간밀매 대상 국가 가운데 한 곳이 되어감에 따라 남성, 여성 그리고 어린이들이 노동 및 성적 목적으로 착취를 당하고 있다. 비록 한국 정부가 성매매에 대한 확고한 입장을 유지하고 있고, 많은 효과적인 계획과 예방수단들을 유지시키고 있긴 하지만, 캄보디아와 다른 동남아 국가들로부터의 인간밀매가 상대적으로 쉬워, 한국의 상대적으로 높은 부와 생활 수준은 이를 매력적인 밀매 상대 국가로 만든다.

## 1. 문화적 관점과 의견

한국인들은 캄보디아에서 단 하나의 위법 기록만을 보유하고 있어, 특별히 아동 성매매 관광에 활발하게 관련되어 있지 않은 것처럼 보인다. 캄보디아 사람들은 같은 아시아 지역에 위치하고 있는 한국인을 친구로 여기는 것 또한 사

실이다. 그러나 한국인 사업가와 관광객들이 성매매업체를 가장 많이 찾는 것으로 유명하다는 것은 지역사회 내에서 매우 잘 알려져 있는 사실이다. 이러한 지역에는 서양인이 아닌 한국인을 비롯한 다른 아시아인 고객들을 대상으로 하는 몇몇 비밀스러운 서비스를 제공하는 업체들이 있다.

## 2. 구조적인 문제들

**국경선 :** 캄보디아는 베트남, 타이완, 라오스와 국경을 접하고 있으며, 상업적인 성착취를 목적으로 하는 여성과 어린이들의 인간밀매의 근원지이자 통로이며 또한 목적지이다. 국경 출입에 대한 관리가 소홀한 관리들과 훈련을 잘 받지 못한 국경 경찰들로 인해 이웃국가로의 출입이 상대적으로 수월하다. 이로 인해 여성 및 어린이들은 성산업에 착취당하고 학대받으며, 외국인과의 성접촉과 외국인 아동 성착취자의 손쉬운 희생자가 된다.

**힘없는 어린이들 :** 힘없는 어린이에 대한 성착취는 캄보디아에 존재하는 다양한 요소들로 인해 많이 발생하고 있다. 경제적 불평등으로 인해 가족들은 아이들에게 구걸이나 꽂팔기 등의 비선호적인 활동을 시킬 수밖에 없는 절망적인 상황에 내몰리게 되는데, 이러한 곳에서 아이들은 성적 학대에 노출될 위험에 처해진다. 몇몇 아이들은 믿고 있던 가족 구성원 중에 한 사람이나 이웃에 의해 성산업으로 밀매되기도 하고, 학대를 받았던 가정환경으로부터 도망쳐 나와 결국 거리에서 생활을 하게 되기도 한다.

슬프게도 많은 수의 외국 관광객들은 이러한 힘없는 캄보디아 아이들이 돈을 간절히 필요로 하고, 교육 및 지원 시스템 혜택을 받지 못하며, 돈을 벌기 위해 성행위를 할 정도로 자존심이 피폐되어 있는 사실을 악용하고 있다.

### 3. 법과 제도의 한계

캄보디아 및 한국 정부는 인권을 수호하고, 인신매매와 아동 성착취를 예방하고, 〈아동 노동법〉을 지키기 위한 조약에 비준하였으며, 최근에는 양국 간에 안전한 이주, 이민에 대한 이해각서가 체결되었다.  
*Mou*

캄보디아의 법은 아동 성착취를 처벌하는 데 있어서, 그리고 포르노 산업과 매춘업체 운영을 제한하는 데 있어서 매우 엄격하다. 캄보디아는 현재 인간밀매, 포주업, 매춘에 관한 실용법을 유지하고 있고, 상업적 아동 성착취에 관한 새로운 법이 비준 과정에 있으며, 인신매매에 관한 시행법이 개정 과정에 있다.

관련 법조항을 사전에 숙지하고 있었는가에 상관 없이, 15세 미만의 미성년자와의 성적 행위에 가담한 사람은 최고 20년까지 징역형을 선고받을 수 있다. 캄보디아에서 성적 활동을 할 수 있는 법적인 나이는 18세이며, 18세 이하인 자와 성관계에 연루된 자는 어느 누구라도 체포될 수 있다.

제 7 조:<sup>3)</sup> 유홍 또는 불건전한 행위를 하기 위해 장소를 개방하는 자는 어느 누구라도 5백만 리엘에서 3천만 리엘까지의 벌금형과 함께 1년에서 5년까지 징역형을 선고받을 수 있다. 재범자에게는 위의 처벌이 두 배로 적용될 것이다.

제 8 조:<sup>4)</sup> 15세 이하의 미성년자에게 유홍 행위를 한 자는 어느 누구라도 10년에서 20년까지 징역형을 선고받을 수 있다. 이는 제3자나 매춘업소나 유홍업소의 주인을 통한 행위도 포함된다. 재범자에게는 위의 처벌이 두 배로 적용될 것이다.

법원은 범법자의 시민권을 제한하는 부수적인 처벌을 적용할 수 있으며, 주요 처벌과 함께 금제를 적용시킬 수 있다.

감시활동과 훈련을 통해 비록 상황이 나아지고 있지만, 경찰과 사법부 내부

3) Law on The Suppression of Kidnapping, Trafficking, Exploitation of Human Persons, 1996

4) 위와 같음.

의 부정부폐로 인해 판례 증거가 잘못 도용될 수 있고, 뇌물을 통해 아동 성학 대자가 풀려나게 될 수도 있는 문제가 남아 있다. 그러나 외국인 성범법자들에 대한 처벌 이행이 2002년에는 8건이 전부인데 비해, 2003~2004년에는 16건이나 시행되었다. 호주, 캐나다, 프랑스, 독일, 뉴질랜드, 그리고 미국의 남성들이 가장 많이 캄보디아에서 미성년자에 대한 성적 학대를 의미하는 법률용어인 '유홍'의 혐의를 받았다.<sup>5)</sup>

빈번히 나온 일정을

#### 4. 바람직한 행동 계획

2006. 2월 10일

상업적 성관광(Commercial Sex Tourism)에 대한 처벌 및 캄보디아 법률에 대한 인식의 증대—캄보디아에 위치한 유명 한국 레스토랑, 호텔, 바, 그리고 접대소에 한국어로 만든 소책자와 전단지를 나누어 준다.

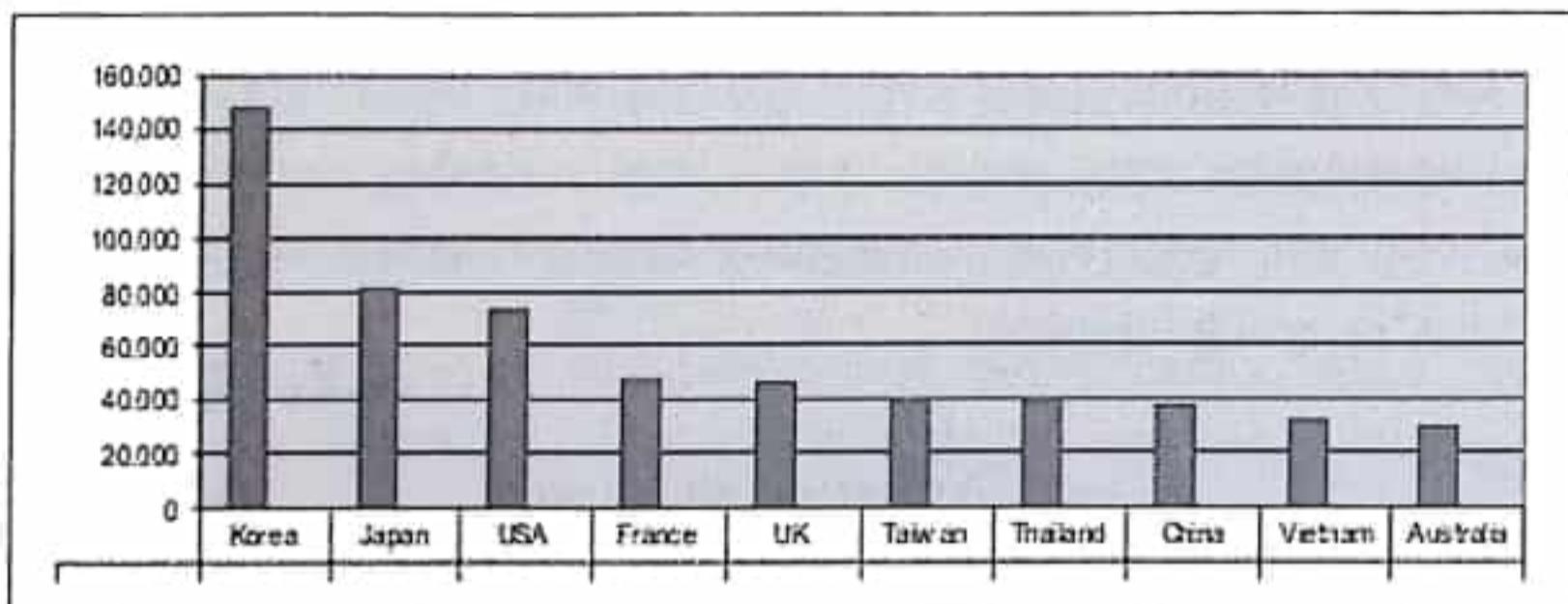
캄보디아 내 특히 CST를 비롯한 성 관광 관련 법률, 처벌, 그리고 위험성을 공표하기 위해 한국의 문화관광부와 한국관광협회와 협약을 체결한다.

한국의 소비자 협회.

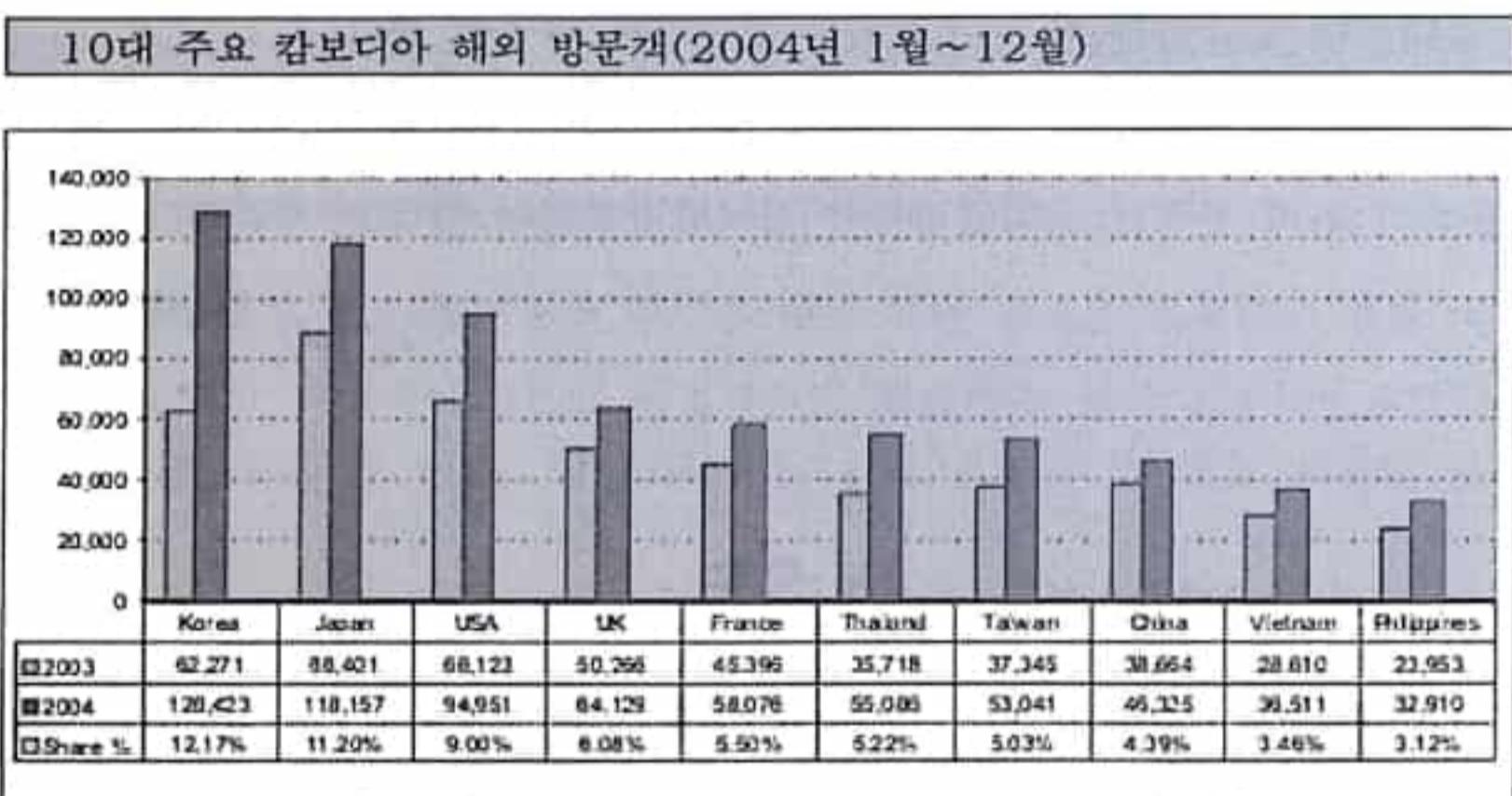
↪ 1차 인선 매체 17. 7월. 8일.

5) AP 통신

10대 주요 캄보디아 해외 방문객(2005년 1월~8월)



〈그림 1〉 캄보디아 관광부 통계 차트 1



〈그림 2〉 캄보디아 관광부 통계 차트 2

## Session 3

모범대책 사례 발표

아동 성매매 예방을 위하여  
– 오스트레일리아의 경험을 중심으로  
Bernadette McMenamin(ECPAT Child Wise 대표)

일본 내 상업적 아동 성학대 실태, 난관, 발전 그리고 변화  
Junko Miyamoto(ECPAT/Stop Japan)

대만 내 아동 성관광 반대 활동  
Ingrid Pi-Ying Liao(ECPAT Taiwan, ECPAT International 위원)



## 아동 성매매 예방을 위하여 오스트레일리아의 경험을 중심으로

Bernadette McMenamin  
ECPAT Australia/Child Wise 대표

외국인에 의한 아동 매춘과 아동에 대한 성적 학대의 역사는 고대(ancient times)로까지 거슬러 올라간다. 역사적으로, 외국을 여행하는 직업을 가진 군인이나 선원, 무역상들은 아동 성학대의 행위자로 알려져 왔다. 심지어 지난 세기의 기록들을 살펴 보아도, 아동과 성관계를 하기 위해 '이국적이고 정열적이며 원시적인' 곳으로 여행을 떠나는 사람들에 대한 내용을 읽을 수 있을 정도이다. 이렇듯 외국인에 의한 아동 성학대가 최근의 새로운 주제는 아닐지라도, 최근 30년간, 특히 제3세계를 대상으로 한 국제여행이나 국제관광이 폭발적으로 성장함에 따라 아동 성학대도 급속도로 증가하게 되었다. 아동 매춘을 동반하는 관광산업이 전 지구상의 중요한 이슈가 되어감에 따라 이제는 이런 행위를 부르는 용어, 즉 '아동 성매매 관광'이라는 용어도 탄생했다.

1970년대 이래로 아동 매춘은 관광업을 중심으로 하는 제3세계 국가들에게 큰 수익을 가져다 주는 산업으로 발전했다. 아동 매춘은 매춘이 행해지는 지역에 사는 지역민들과 그 지역에 들어오는 관광객, 군인, 사업가, 이민자 등의 외국인들에 의해 행해진다. 아동 매춘사업 발전의 원인은 모두 복합적이고 상호 연계되어 있다. 물론 아동과 그 가족, 그리고 해당 지역 전체가 아동 착취의 피해 현장으로 내몰리게 되는 가장 주된 원인은 가난이다. 하지만 착취 행위자가 없다면 아동 매춘이나 아동 성매매 관광산업은 결코 존재하지 않을 것이다. 이 때 착취 행위자는 포주나 인신매매업자, 부패한 관리, 개념 없는 법 집행관 그리고 아동 성학대자들 모두를 포함한다.

아동 매춘의 원인에는 역사적·문화적·사회적·정치적인 요인이 모두 공존

해 있지만, 아동 성매매 증가의 이면에는 '세계화'가 가장 큰 요인으로 자리잡고 있다. 세계화의 특징인 경제교류, 기술협력, 인적교류의 증가로 인해 전 세계의 취약 아동들에 대한 접근이 매우 용이해진 것이다. 특히 국제관광의 급속한 팽창과 빈곤국가로의 여행 증가, 그리고 인터넷과 같은 매개체를 통한 아동 성매매 관광의 확산, 이 모든 것들이 전 세계 아동 성매매 관광산업의 성장을 부추기고 있는 것이다. 서구의 많은 나라들이 자국 내의 아동 성범죄자들을 엄중히 처벌하기 시작했다는 점도 아동 성매매 관광을 부추기는 또 다른 요인으로 꼽힌다. 이들 나라에서는 높은 수위의 법규 제정 및 시행, 성범죄자를 가려내기 위한 취업 대상자들에 대한 엄격한 검열작업, 경찰력에 의한 검열작업 및 성범죄자 데이터 베이스 활용 등을 통해 엄중 처벌을 행한다. 이러한 엄격한 조사작업을 피하기 위해 많은 성범죄자들은 자신들을 모르는 다른 국가로 행선지를 바꾸는 것이다.

아동 성매매 관광으로 인한 피해 아동들의 숫자를 정확히 파악하는 일은 불가능하다. 1990년대 초반 아시아에서만 무수히 많은 아동들이 매춘에 의한 착취를 당했으며, 이 가운데 대다수가 성매매 관광에 의한 피해로 추정된다. 지난 10년간 아동 성매매 관광이 중요한 세계적 문제로 대두됨에 따라 현재 아시아, 라틴 아메리카, 동유럽, 아프리카 그리고 태평양 연안 지역에까지 수 백만 명의 아동들이 피해에 노출되어 있다.

성매매 관광 반대 캠페인은 1970년대 동남아시아 여성들이 군인과 관광객에 의한 여성의 성적 착취행위를 목소리 높여 반대하면서 시작되었다. 그러나 아동 성매매 관광에 의한 아동 성착취가 중요한 관심사로 대두된 것은 1980년대 중반부터이다. 아동 성매매 관광의 문제성에 대한 이러한 인식은 몇 가지 상호 연계된 요인들 덕분이었다.

첫째로 관광지역뿐 아니라 길거리, 술집, 해변, 매춘굴 등 동남아시아 곳곳에서 매춘에 연루되는 아동들의 숫자가 눈에 띄게 증가했기 때문이다. 이러한 매춘행위를 조사하기 위해 아동 인권 운동가들과 면밀히 활동한 언론에서 아동 매춘과 아동 성매매 관광의 성장을 보도하기 시작했다. 1980년대 후반 언론은

몇 가지 잔혹한 사건들을 전 세계로 보도하였다. 그 중 하나는, 태국에서 화재로 불에 탄 매춘굴에서 사슬에 묶인 채 침대에 누워 있는 5명의 어린이가 사체로 발견된 사건이다. 필리핀에서는 호주 관광객에 의해 성적으로 학대받고 길거리에서 사체로 발견된 11살 된 여자 아이의 몸 속에서 부서진 바이브레이터가 발견된 사건이 있었다. 또, 태국에서는 3명의 미국인 아동 성도착자들이 또 다른 아동 성도착자들에게 매춘업을 알선하기 위한 또다른 아동 은신처를 운영하다가 적발되었다. 이러한 충격적인 보도에도 불구하고 해당 정부는 즉각적인 조치를 취하지 않았다.

관광객 감소로 인한 수입 감소를 두려워한 일부 아시아 국가는 처음에는 이러한 보도 사실을 부인하였으며, 자국에서의 아동 매춘의 실정을 과소평가하는 데 급급했다. 서구 국가들 역시 문제를 과소평가하고 자국민의 아동 성매매 관광 연루 자체를 부인하였다. 심지어 몇몇 국가에서는 외국에서 실제로 일어난 성범죄가 자국민에 의한 범죄가 아니라고 주장하기도 했다. 그러나 ECPAT과 같은 시민단체들의 지속적이고 전략적인 활동과 충격적인 사건 보도의 영향으로 선진국가와 빈곤국가 정부들이 아동 매춘의 존재 사실을 인정하고 자국민과 외국인이 아동 매춘사업에 연루되었음을 시인하였으며, 전 세계 정부가 성적 착취에 노출된 전 세계 어린이들을 보호할 책임이 있음을 인정하였다.

1990년에 공식적으로 출범한 ECPAT 캠페인은 방콕에 기반을 둔 '제3세계 관광산업에 대한 전 교회 연대(Ecumenical Coalition On Third World Tourism ; ECTWWT)'에서 출발하였다. 1980년대 후반 ECTWWT는 동남아시아 4개국의 아동 매춘 관련 관광산업의 현실에 관한 조사작업을 의뢰하였다. 조사 결과에서 우리는 아동 매춘 관광산업이 조사 대상 국가에서 분명히 성행하고 있었으며, 태국, 필리핀, 스리랑카의 경우 그 수위가 충격적임을 알 수 있었다. 또한 조사 결과에 따르면, 성매매 해당 지역의 지역민들에 의한 성매매가 여전히 존재하지만, 그보다 외국인 관광객, 군인, 사업가들에 의한 아동 매춘이 심각하게 증가하고 있었다. 이 조사 결과에 힘입어 수많은 아시아 시민 단체들이 네트워크를 형성하여 방콕에서 'ECPAT'라는 국제 캠페인 연대체를

만들었다. ECPAT가 전달하고자 하는 메시지는 간단하다. ECPAT의 최초 슬로건은 '아시아 관광산업에서의 아동 매춘 근절(End Child Prostitution In Asian Tourism)'이었으며, 이는 1996년 '아동 매춘, 포르노그래피, 인신매매 근절(End Child Prostitution, Pornography and Trafficking)'로 수정되었다. ECPAT는 문제의 심각성을 전 세계에 알리고, 활동적인 전 세계 시민 운동 네트워크를 만들어 정부와 지역사회가 앞장서 아동 성착취를 근절하기 위한 법과 정책을 시행하도록 촉구하는 데 그 활동 목표를 두고 있다. 그리고 ECPAT의 사명은 같은 사명을 지닌 모든 단체와 개인들을 한 테 모아 민주적인 전 세계 네트워크를 건설하는 데 있다. <아동권리협약(CRC)>이 ECPAT의 탄생에 촉진제 역할을 한 것은 사실이지만 <아동권리협약>은 매춘, 포르노그래피, 성매매로 인한 아동의 성적 착취의 근절을 요구하는 제34조와 35조에서만 우리의 사명을 함께 하고 있다. ECPAT는 문제의 심각성을 알리고 실행 가능한 전략과 달성 가능한 성과를 제시함으로써 문제를 해결할 수 있도록 활동하는 것이다.

## 1. 전 세계 네트워크 형성

ECPAT에서는 아동 성매매 관광을 범국가적인 문제로 보고 있으며, 세계화 추세의 결과로 보고 있다. ECPAT는 이 문제에 대응하기 위해서 개인과 조직으로 구성된 활동적인 전 세계 네트워크가 창설되어야 한다고 믿었다. ECPAT는 이러한 네트워크 형성의 촉진자로서의 역할을 하면서 각국 시민단체들이 자국에서 ECPAT 캠페인을 할 수 있도록 도와주는 역할을 하는 것이다. 세계의 서로 다른 ECPAT은 자국의 사회적·문화적·정치적 상황에 각자 다른 제약을 받겠지만, 이들 모두는 같은 사명을 공유하고 비슷한 캠페인 전략을 가지는 것이다. 세계 ECPAT 캠페인의 목적은 각국에서 자국민을 대상으로 한 교육, 로비활동을 하고, 전 세계 정부를 대상으로 행동을 촉구하는 세계 캠페인에 참가하는 것을 목적으로 하고 있다. ECPAT은 탄생 초기에 아시아

에 기반을 둔 캠페인이었으나 아동 성매매 관광의 문제가 아시아를 뛰어 넘어 전 세계로 확산되자, 전 세계에서 동참하고자 하는 뜻을 비추고 적극적으로 지역운동체를 조직하기에 이르렀다. 또한 호주, 유럽, 뉴질랜드, 미·태평양지역에서 맨 처음 ECPAT가 조직되었다. 하지만 그 후 3년 동안 20개 이상의 지역 ECPAT가 형성되었다. ECPAT의 네트워크는 급속히 성장하기 시작하여 상업적인 아동 성착취(Commercial Sexual Exploitation of Children; CSEC) 산업이 국가 문제로 대두된 라틴 아메리카, 아프리카, 동유럽 지역으로 까지 확산되었다.

## 2. ECPAT의 다방향 교육적 접근

ECPAT는 아동 매춘과 아동 성매매 관광의 근절을 위해 다방향 교육 혹은 다층적 접근 방법을 택하고 있다. ECPAT는 이러한 문제들이 효과적인 예방 전략을 필요로 하는 다수의 복잡한 요인들에 의해 생긴 결과물로 보기 때문이다. ECPAT의 캠페인은 특정한 목표를 향하고 있지만, ECPAT의 활동은 다양한 지역집단, 정부, 민간조직, 언론들과 연계되어 있으며, 이를 통해 다양한 사회 주체들이 아동 성착취를 예방하기 위해 각자가 할 수 있는 활동을 하기를 촉구하고 있다. ECPAT는 아동 매춘과 아동 성매매 관광의 숨겨진 문제점을 폭로하기 위해 전 세계에서 교육 캠페인을 시작하였다. ECPAT네트워크 단체들의 대 정부 활동이 성공적으로 진행되어 40개국에서 타국에서 성범죄를 일으키는 자국민을 기소할 수 있는 〈성매매 관광 방지법〉(치외법권)을 제정하였다. 아동 성매매 관광의 표적이 되고 있는 아시아 국가들에게서 자국의 아동을 보호하기 위한 법규가 없다는 점을 인식한 ECPAT는 해당 정부가 모든 형태의 성적 착취로부터 아동을 보호하기 위한 법을 도입할 것을 촉구하였다. 또한 ECPAT는 효과적인 시행 없이는 어떤 법도 효과적이지 못하다는 점을 인식하였다. 그래서 우리는 각국 정부를 대상으로 도입된 법을 시행하고 아동 성학대 관광객과 매매업자들을 처벌하도록 촉구하였다. ECPAT은 인터폴, 지역 경찰

과 긴밀히 협조하여 범죄자들에 대한 정보와 그들의 행선지에 대한 정보를 교환하고 있으며, 인터폴 내부뿐만 아니라 각국 경찰력 내부에 아동 성범죄에 대한 전문인력을 배치할 것을 주장하였다. 그리고 부족한 자원에 따른 단점을 보강하기 위해 ECPAT은 매스미디어를 효과적으로 이용하였다. 전 세계 ECPAT은 자국 정부의 적절한 행동을 촉구하기 위해 언론과 파트너쉽을 형성하고 자국민의 아동 성매매 관광 연루 사실을 적극적으로 보도하고 있다.

### 3. 출발지 국가에서의 관광 캠페인

이른바 '출발지 국가(sending countries)', 즉 성범죄자들이 해외 이동 이전에 살고 있는 국가들에 있는 ECPAT는 지역의 관광산업과 파트너쉽을 형성하여 성매매 관광에 대한 인식을 제고시키며, 관광산업과 관광객을 대상으로 한 효과적인 행동을 촉구하고 있다. 이러한 인식 제고 캠페인은 호주, 뉴질랜드, 미국, 유럽연합(오스트리아, 벨기에, 사이프러스, 체코, 덴마크, 에스토니아, 독일, 그리스, 핀란드, 프랑스, 헝가리, 아일랜드, 이탈리아, 라트비아, 리투아니아, 룩셈부르크, 몰타, 폴란드, 포르투갈, 슬로바키아, 슬로베니아, 스페인, 스웨덴, 네덜란드, 영국) 등지에서 펼쳐지고 있다.

이 캠페인을 통해 주로 여행사와 공항, 비자 및 여권 발급 사무소, 기타 여행 출발지점에 해당 캠페인 자료를 배치하고 리플렛을 배부하고 있다. 이 캠페인은 대다수의 정부로부터 재정적인 지원을 받고 있다. 호주나 뉴질랜드 같은 몇몇 국가에서는 이러한 메시지를 담은 포스터, 엽서, 여행용 가방 스티커를 제작하여 배포하고 있으며, 이뿐 아니라 TV, 라디오 광고까지 행해지고 있다.

아동 성매매 관광에 반대하는 이러한 인식 제고 캠페인이 각 국가마다 그 스타일은 조금씩 다르지만 공통적으로 전하는 메시지는 아래와 같다.

- 세계의 모든 어린이들은 성적 착취 대상이 아닙니다.
- 어린이들이 관광객에 의한 성적 착취로부터 보호받기 위한 법이 있습니다.

- 문제가 발생했다면 반드시 관계 당국에 알리셔야 합니다.

이탈리아에서는 관광업체가 모든 관광객들에게 아동〈성매매 방지법〉이 있다는 사실을 의무적으로 공지하도록 하는 법규가 있다. 몇몇 유럽 항공사들 역시 이 캠페인에 동참하고 있으며 기내 스크린을 통해 목적지 국가에 〈아동 성매매 관광 방지법〉이 있다는 사실을 승객들에게 알리고 있다. 기타 항공사들도 이 캠페인을 지원하기 위해 후원하고 있으며, 좌석에 배치된 기내 잡지를 통해 이 정보를 알리고 있다. 독일의 원조단체인 인류의 대지(Terre des Hommes) – 아동의 인간다움 삶을 위해 활동하는 단체들의 모임인 국제 인류의 대지 연합(International Federation Terre Des Hommes)의 소속단체임 –는 아동에 대한 성적 착취에 반대하는 행동을 소개하고 대중 교육을 위한 노력의 일환으로 아동에 대한 성적 착취에 관한 정보를 제공하는 인터넷 사이트를 개설하였다. 호주에서 아동 성매매 관광 범죄는 경찰의 특별 핫라인을 통해 보고된다. 선진적인 아동 성매매 관광 방지법과 본 캠페인을 통해 출발지 역 국가에서 수 많은 아동 성매매 관광 방지법 위반자들이 기소되기에 이르렀다.

#### 4. 도착지 국가에서의 관광 캠페인

아동 성매매 관광이 심각한 사회문제가 된 도착지 국가에서는 아동 성매매 관광을 금지하고, 아동 성매매 관광객들을 식별하기 위한 캠페인을 실행하고 있다. 정부 기관과 지역 관광업체가 아동 성매매 관광의 문제점을 인식하고 자국이 아동 성매매 관광객들의 타겟이 될 수 있다는 위험성을 느끼기 시작하면서 이러한 캠페인은 증가추세에 있다.

아동보호법의 제정 및 시행과 더불어 각국 정부는 아동 성매매 관광에 대한 강력한 메시지를 전달하고 있다. 예를 들면, 브라질 국가 관광청은 '조심하라. 브라질은 당신을 지켜보고 있다'라는 슬로건이 담긴 강렬한 이미지의 포스터를 제작했다. 이 포스터에는 호텔 방문에 걸려 있는 '방해하지 마시오(do not

disturb)' 표지판에 경찰의 핫라인 전화번호를 기입해 놓고 있다. 캄보디아 관광청에서는 캄보디아의 아동보호법을 소개하는 작은 크기의 여행자용 가이드북을 제작하였다. 스리랑카, 베트남, 멕시코, 필리핀, 케냐, 도미니카 공화국에서도 이와 흡사한 관광객을 겨냥한 캠페인을 시행하고 있다.

## 5. 기타 관광 관련 캠페인

### 1) Child Wise Tourism(CWT)

1990년대 후반부터 ECPAT 호주의 대표단체인 Child Wise는 동남아시아 국가에서 혁신적인 Child Wise 관광 프로그램을 실시하고 있다. 이 프로그램은 성적 학대로부터 아동을 보호하기 위해 정부기관, 시민단체 그리고 관광업계가 파트너쉽을 만들기 위한 교육·네트워크 개발 프로그램이다. 아동 학대를 방지하기 위해서 본 프로그램은 동남아시아 국가들, 즉 브루나이, 캄보디아, 인도네시아, 라오스, 말레이시아, 미얀마, 필리핀, 싱가포르, 태국, 베트남에서 관광업계의 최전선에서 일하는 호텔 직원, 관광매니저, 관광객을 위한 경찰 인력, 관광 관련 기구의 교육자 등을 대상으로 한 교육 프로그램을 실행하는 데 초점을 맞추고 있다. 또한 CWT는 관광 대상 지역에서의 아동 성학대 방지에 관한 아세안 특별전문위원회 회의를 주최하고 있다. 이 전문위원회 회의에서 각국의 관광 관리 정부기구와 관광업계 대표자들, 그리고 아동보호기관이 한 자리에 만나 아동 성매매 관광을 방지해야 할 필요성을 재확인하고 이를 간의 관계를 공고히 하고 있다. 또한 아세안 특별전문위원회 회의에서는 아동 성매매 관광에 반대하는 '아세안 지역 교육 캠페인'이나 <아세안 여행자 규약>의 제정 같은 미래 행동 전략을 제안하기도 하였다. 여기서 제안된 <아세안 여행자 규약>은 아래와 같은 내용을 담고 있다.

- 모든 사람은 착취와 학대로부터 보호받을 권리가 있기 때문에
- 인권의 측면에서 특히 여성과 아동에 대해
- 여행자들이 행하는 모든 활동과 지원하는 모든 사업에서 학대와 착취를 방

지하기 위해 돋는다.

## 6. 결 론

매춘과 성매매 관광에서의 아동 성착취 문제는 1990년까지 감춰져 있었다. 전 세계가 이 문제를 무시하는 동안, 주로 가난한 나라의 수많은 소년·소녀들이 인신매매의 대상이 되어 성적 노예로 팔려갔다. 매춘부들의 높은 HIV 감염률과 AIDS 감염률 때문에 이렇게 성적 노예가 된 아이들에게 매춘은 일종의 사형선고나 다름없다. 성적 착취를 통한 아동 학대는 급속히 증가하고 있었으나 정부와 지역사회의 무관심과 부인 때문에 철저히 무시되고 있었다. 이와 동시에 소수의 제3세계 국가에는 아동 거래 및 착취를 금지하는 법을 가지고 있었으나, 대다수의 법 시행기관이 아동 거래로 인한 이익을 받고 있었으므로 아동 인신매매 사범과 학대 사범에 대한 처벌이 무위로 돌아가곤 했다. 또한 예방 프로그램은 대개 성적 착취의 희생이 된 아동들을 돋기 위해 시행되지 않았다. 1980년대를 통틀어 아동 성매매는 세계 곳곳에서 일종의 풍토병처럼 자리잡기 시작했다.

1990년 이래로, 사회 전 분야에서 아동을 성적 착취로부터 보호하기 위한 여러 중요한 시도들이 시작되었다. 국제 ECPAT 캠페인은 그 가운데에서도 아동에 대한 상업적 성적 착취를 근절하기 위한 지구적 운동 프로그램을 조직함으로써 사회·정치적 변화를 가져오는 데 중요한 역할을 담당하였다.

ECPAT는 국제적으로 이 문제에 대한 인식을 제고하고 전 세계 곳곳의 수많은 사람들이 캠페인에 동참하여 아동 성착취를 방지할 수 있도록 기회를 제공하였다. 선진국가와 빈곤국가 모두 ECPAT의 이러한 메시지에 귀를 기울였으며, ECPAT는 이를 국가에게 아동보호를 위한 법과 정책을 제정하도록 촉구하였다. 현재 법안 시행기관들은 적극적으로 국제아동성보호법령을 제정하고 있으며, 인신매매 사범과 성범죄자들을 성공적으로 기소하는 경우가 증가하고 있다. 이 두 가지 활동을 통해 아동이 성적 착취로부터 보호받을 권리가 있

음을 알리는 강력한 메시지를 전달하고 있다고 본다. 국제여행 및 관광업계 역시 업체와 관광객들에게 지속적으로 교육을 시행하고 있으며, 적절한 행동을 취할 것을 촉구하고 있다. ECPAT와 여행업계 간의 활동은 아동 성학대에 반대하는 캠페인 프로그램 가운데 가장 혁신적이고 효과적인 프로그램이다.

이러한 노력에도 불구하고, 아동 성매매는 새로운 지역을 찾아 새로운 형태로 변모하면서 확대되고 있는 실정이다. 아동 성매매의 뿌리깊은 역사를 인지하고 아동 성매매가 불평등하고 가난한 현실과 상호 연계되어 발전한다는 점을 인식할 때, 아동 성매매가 놀라운 탄력성을 가지고 계속 나타날 것임을 알 수 있다. 그리고 인터넷을 통한 아동 성착취와 같은 새로운 추세가 등장함에 따라 아동 성학대에 대한 수요가 급속히 성장하고 있다. 이와 같은 복잡한 문제를 해결하기 위한 어떤 손쉬운 해결책은 없다. 왜냐하면 매우 다양한 요인들이 아동 성매매에 담겨 있기 때문이다. 어린이들과 그들의 가족이 착취당하는 현실에 노출시키는 뿐만 아니라 원인을 해소하기 위해 다방면의 지속 가능한 개입을 해야만 한다. 물론 ECPAT이 어느 정도 이 길을 밝혔지만, 정부기관, 관광업계, 그리고 지역사회에서 공히 각자의 역할과 노력을 강화하고 아동 성착취 예방에 더 많이 주목하며 아동 권리를 증진시키기 위해 노력해야 할 때이다.

# 일본 내 상업적 아동 성학대 실태, 난관, 발전 그리고 변화

Junko Miyamoto  
ECPAT Japan

## 1. ECPAT 일본지부에 대한 간략한 소개

ECPAT 일본지부는 세계 각국의 ECPAT운동에 발맞추어 지난 1992년에 설립되었으며, 100여 명의 직원과 기독교 여성단체(Kyofukai), YWCA, YMCA 등과 같은 여러 후원 단체들에 의해 자발적으로 구성된 단체이다. ECPAT 일본지부는 법률의 개정, 새로운 법안의 통과 그리고 아동의 상업적 성학대 행위에 대한 실효성 있는 법 집행이 보장되도록 하기 위한 교육 및 로비 활동에 중점을 두고 있다. ECPAT 일본지부는 설립 이후 입법부와 사기업(일반기업 및 산업)을 비롯한 일반 대중이 상업적 아동 성학대를 반대하는 입장을 유지하도록 기여했을 뿐만 아니라 이에 대한 홍보 및 교육 활동에도 성실히 임해왔다.

ECPAT은 '아동 매춘, 아동 포르노그래피 그리고 성행위 목적 아동인신매매의 근절(End Child Prostitution, Child Pornography and Trafficking of Children for Sexual Purposes)'을 뜻하며, 모든 형태의 상업적 아동 성학대를 근절하는 것이 그 목적이다.

ECPAT운동은 아동인권회의(CRC)가 채택된지 1년 뒤인 1990년 치앙마이 협의회에서 충격적인 실태 보고서가 발표되면서 태동되었다. 6년 동안 활동한 결과로 ECPAT은 1996년 스톡홀름에서 제1회 상업적 아동 성학대 반대 국제 회의를 공동 주최하였으며, 여기서 122개 참가국들이 상업적 아동 성학대의 근절을 호소했었다. 1997년 이후부터 ECPAT은 국제적인 운동으로 활성화되

어 국제적인 NGO가 되었으며, 활동 영역과 참여 단체를 지속적으로 확장해 오고 있다. 스톡홀름회의 5년 뒤인 지난 2001년 일본 요코하마에서 제2회 국제회의가 열렸으며, 이 때 136개국의 정부들이 자국 내 상업적 아동 성학대의 실시에 반대한다는 지난 1996년 스톡홀름에서의 선언을 재확인할 수 있었다. ECPAT의 조직은 현재 65개국 72개 단체들로 구성되어 있다. ECPAT은 공식적으로 연계하고 있는 단체들 외에 정부기구 및 부처를 비롯하여, 국제노동기구(ILO), 세계무역기구(WTO), UNESCO, UNICEF, 세계보건기구(WTO), 그리고 인터풀 등과 같은 유엔 단체 및 국제 기관들을 포함하여 상업적 아동 성학대에 반대하는 다양한 단체 및 개인들과 협력하고 있다.

## 2. 치앙마이협의회 이후 15년간 상업적 아동 성학대 문제에 몰두

### 1) 배경 : 매춘 수요에 대한 용인

일본은 국내외적으로 상업적 아동 성학대 문제를 겪고 있다.

국제적으로 일본 남성들은 '매춘 대접' 및 '성매매 관광'을 통해 다른 나라의 아동을 성적으로 학대하는 것으로 알려져 있다. 또한 이들은 아동 성착취자들을 위한 공급자 역할을 함으로써 전 세계에 발을 넓히고 있다. 반면에 국내적으로 일본 남성들은 사실 매춘행위나 다름없는 '원조 교제'를 의미하는 '엔조 코사이'를 통해 자국 내 미성년자(여고생 2, 3학년 층이 대부분)들에 대한 성적 학대를 지속해 오고 있다.

스톡홀름회의에서 지적했다시피, 분명히 짚고 넘어가야 할 부분은 '성적 착취자, 학대자'들과 같은 수요자에 대한 조사와 분석을 실시하고, 이들에 대한 효과적인 대처 방법을 강구하는 것이다.

현재 일본 내 상황은 성적 학대자에 의한 아동 매춘자는 성매매 수요가 넘쳐나고 있다. 여기 하나의 사례가 있다. 1998년 아시아여성자료센터가 10대에서 70대에 이르기까지 총 2,502명의 남성들을 대상으로 한 전화 설문 조사

결과에 따르면, 이들 중 거의 절반, 정확하게 46.2%에 달하는 응답자들이 한번 이상은 구매자의 입장에서 매춘을 경험했다고 대답했다(하지만 주목할 점은 이들 가운데 60% 이상이 매춘 없는 사회가 바람직하다고 답변했다는 사실이다).

공창제가 존재했던 몇 백년 동안은 말할 것도 없으며, 지난 1956년에 반매춘법이 제정된 이후에도 일본에서는 매춘의 수요자측(단골 혹은 '구매자')은 단 한 번도 처벌의 대상이 되지 않았다.

다만 지난 1999년에 제정된 법안을 통해 미성년자에 대한 매춘행위를 범죄 행위로 규정함으로써 법에 의한 처벌이 가능했다. 수백년 대 2년 – 이렇게 커다란 시간적 차이는 일본 사회에서 여전히 구매자 중심적 가치와 자기 합리화의 논리를 허용케 한다. 예를 들면 성구매자들은 "지불하는 돈은 그들의 힘든 생활에 보탬이 되죠" "정당한 사업입니다. 잠자리에 대한 대가로 돈을 지불합니다" "이런 아이들도 자신들이 무슨 일을 하는지 알고 있어요. 자신이 판단해서 이런 일을 하는 겁니다" "처음에 다가온 쪽은 애들이었죠. 저는 그저 제안을 수락했던 것뿐이에요"

일본인 아동 성착취자나 학대자뿐만 아니라, 전 세계 모든 남성들이 이러한 반응을 공통적으로 보이고 있다. 이러한 편향적 합리화는 판사, 검사, 경찰관을 비롯한 법 집행기관, 언론기관, 그리고 사회 여러 부문에 아직도 그 영향력이 존재하고 있는 것으로 보인다.

## 2) <상업적 아동 성학대 방지법>과 그 집행

일본에는 <형법>, <아동복지법>, <매춘방지법> 그리고 자치 법령 등과 같은 법률들이 존재해 왔지만, 근대적인 상업적 성학대로부터 아동들을 보호하는 데 효과적이지 못했다.

지난 1999년, 일본은 마침내 <아동 매춘, 아동 포르노그래피 그리고 아동 보호와 관련된 처벌 법안>을 통과시켰다. 일본 정부가 제34조를 포함한 아동 권리 협약을 비준한 이후 5년, 그리고 제1회 국제회의가 개최된 지 3년만의

일이었다.

〈상업적 아동 성학대 방지법〉은 가해자에 대한 처벌 규정뿐만 아니라, 피해자의 보호 및 재활 지원과 관련된 조항, 그리고 비정부단체들과 협력해야 하는 필요성에 대해 구체적으로 명시하고 있다.

이 법안은 더 나아가 2001년의 〈피해자 보호법〉 및 〈가정폭력 방지법〉, 그리고 2000년의 〈범죄 피해자 보호법〉 및 〈아동 학대 방지법〉 등의 통과 진행 및 그 내용에 큰 영향을 미쳤다.

법치주의가 성립되어 있을 경우, 법 제정 및 법의 집행은 어느 나라를 막론하고 현재의 문제를 개선하는 데 가장 효과적인 모범안이다.

‘매춘’을 뜻하는 일본말 ‘kaishun’과 ‘음란물’이란 단어는 그 때까지 어떠한 행정적·법적문서에 나타난 적이 없다. 하지만 지난 1999년, 이 용어가 법률에 소개되면서, 이를 통해 이 단어가 실제로 어떠한 문제를 담고 있는지 검토하고 조사하는 데 좋은 기회가 마련되었다. 말하자면 이는 ‘성구매자’가 누군가에 대한 문제이며, 음란물과 관련하여 이러한 문제가 ‘공공 질서와 미풍양속’ 대 ‘표현의 자유’ 간의 대립 문제에서 ‘아동 학대와 성적 착취’에 대한 논의에 대한 문제로 확대하게 되었다는 것이다.

〈상업적 아동 성학대 방지법〉의 전반부는 성학대자에 대한 효과적인 조치를 내려야 하는 필요성을 내용으로 하고 있다.

지난 2000년, 성매매 사건으로만 총 985명이 검거되었는데, 이들 중 전화방(Terakura) 관련 사건이 48.3%, 인터넷 중매 사이트(Deaikai) 관련 사건은 4%를 차지했다. 같은 해 아동 포르노그래피와 관련해 170명이 체포되었고, 이들 중 67%는 인터넷 관련 범죄였다.

2001년 성매매 사범으로 체포된 숫자는 1,410명으로 상승했고, 이들 범죄 행위 가운데 전화방(Terakura) 관련 사건은 35.6%, 인터넷 중매 사이트(Deaikai) 관련 사건은 26.9%를 차지했다. 아동 포르노그래피 관련 사건으로 검거된 152명 중에는 84.2%가 인터넷 관련 범죄였다.

2002년 성매매 관련 사건은 1,902건으로 늘어났고, 이 가운데 전화방

(Terakura) 관련 사건은 25.1%를 차지했으며, 인터넷 중매 사이트 (Deaikai) 관련 사건은 41.3%를 차지했다. 음란물 관련 사건으로 검거된 189명 중에는 77.7%가 인터넷 관련 범죄자였다.

2003년, 성매매 사건은 1,731건으로 늘어났고, 이들 중 전화방 (Terakura) 관련 사건은 12.2%, 인터넷 중매 사이트(Deaikai) 관련 사건은 44.7%를 차지했다. 아동 음란물 관련과 관련된 214개의 사건 가운데 47.6% 가 인터넷 관련 범죄였다.

2004년, 성매매 사건은 1,668건이었고, 이들 중 전화방(Terakura) 관련 사건이 10.7%, 인터넷 중매 사이트(Deaikai) 관련 사건이 44.7%를 차지했다. 그리고 아동 음란물 관련 사건으로 검거된 177명 중 48%는 인터넷 관련 범죄였다.

해외에서 아동 성매매 및 음란물 관련 범죄를 저지른 일본 국적자는 지난 6년 동안 7명이 검거되었는데, 이들 중 5개 사건은 기소된 후 형을 확정받았다. 하지만 4개 사건은 집행유예를 선고받았다. 해당 재판들은 범죄의 죄질과 유형에 비추어 너무나 가벼운 처벌로 간주되어 이를 눈여겨 보면 대중의 격렬한 비판과 분노를 불러 일으켰다. 현재 이렇게 국외사건 처리의 진행이 더딘 이유가 지난 1999년에 제정된 〈상업적 아동 성학대 방지법〉의 근본적인 결함 때문인지, 아니면 관련 분야에 대한 교육과 훈련이 부족한 법 집행 관계자들의 가치관 문제 때문인지를 구분하기 위해 항상 노력해야 한다. 현재 이에 대한 적절한 대책이 시급하며, 각 국가의 법 집행기관들과 여타 다른 기관들과의 협력, 특히 관련 비정부단체들과의 협력 또한 시급하다.

〈상업적 아동 성학대 방지법〉의 후반부에서는 피해 아동의 회복 지원을 강조하고 있으나, 이러한 조항의 실행 정도는 아직 미약하다.

'재판 및 수사 과정 중에 보호를 제공하는' 문제에 있어서는 여기에 관련 되는 개인의 능력과 재량에 여전히 많은 부분이 차지하고 있다. 이 말은 판사, 검사, 그리고 경찰관에 이르기까지 사법제도의 모든 기관들의 교육 및 훈련이 너무나 부족하다는 것을 의미한다. 더 나아가 상업적 성학대로부터 보호되는

아동들의 회복 및 사회 복귀를 목적으로 설립된 체계적인 단체나 프로그램들이 거의 없다는 것이다. 따라서 지방자치단체뿐만 아니라 중앙 정부 또한 가정 학대나 상업적 학대 가릴 것 없이 성적 학대를 받은 피해자들만을 전문적으로 돌보는 시설들을 설립하기 위한 예산안을 마련해야 할 것이다. 각 자치구마다 최소 수 개의 아동상담센터들이 설립되어 있음에도 불구하고(일본 전역에 약 200개의 센터들이 설립되어 있음) 이들은 이러한 기능을 수행할 수 있을 정도로 효율적이지 못했다.

최근 일본 정부는 2007년까지 일본 전역의 모든 자치구에 피해 아동 전문 치료 및 재활센터를 적어도 하나씩 마련하기로 결정했으며, 현재 이를 추진하고 있다.

### 3) 1999년 〈상업적 아동 성학대 방지법〉 개정

ECPAT 일본지부는 지난 2002년부터 2004년까지 법안 개정을 위한 로비 활동에 상당한 노력을 기울였다. 지난 2003년에 ECPAT 일본지부와 UNICEF 일본협회는 법안 개정 탄원서를 내기 위해 100여 개의 단체들과 결속했다. 2004년 6월 국회에서 개정 법안이 통과되어 7월부터 시행되고 있다. 가장 눈에 띄는 개선점은, '목적을 불문하고 음란물 제조는 위법'이라는 것이다. 불특정 다수뿐만 아니라 특정 수취자 역시 상업적 목적의 음란물 소지와 배포가 금지되었고, 처벌은 더욱 무거워졌다. 개정 법안에서는 아동 권리보호를 보다 명확하게 언급하고 있다. 하지만 아동 음란물의 단순한 소지는 여전히 합법이며, 음란물에 대한 정의에도 변형 음란물, 콜라주, 삽화, 그리고 가상 이미지 등이 아직도 포함되지 않고 있다.

우선 아동 음란물은 사진 형태를 통해 아동에 대한 성적 학대가 이루어지고 있다. 그리고 아동에 대한 학대를 정당화하고, 더 나아가서 다른 사람들이 또 다른 학대를 실시하도록 부추길 가능성이 있다. 이는 사진 원판이 부분적으로 변형되었거나 사진 촬영술과 다른 표현 형식으로 묘사되었어도 마찬가지이다. 일본의 한 인터넷 조사회사는 컴퓨터 이용 가구 10.000세대에 대한 설문조

사를 실시했다. 총 세대 중 40%가 한 번 혹은 그 이상 웹에서 음란물 사이트에서 접속한 경험이 있다고 대답했으며, 고속 인터넷 사용자가 감상한 동영상 가운데 50% 이상이 음란물 형태였다고 대답했다. 전송된 자료를 추적해서 범법자를 검거하는 일은 거의 불가능하며, 아동 음란물 범죄의 경우는 특히 더 그러하다.

#### 4) 사기업의 참여

사기업 가운데 관광산업 및 인터넷산업은 이에 가장 직접적인 영향력을 미칠 수 있는 사업들이며, 이는 이러한 사업들이 상업적 아동 성학대 근절을 위해 가장 큰 공헌을 할 수 있다는 것을 의미한다.

지난 2005년 3월, 일본의 주요 여행사들은 해외에서 진행되는 아동 성학대에 반대한다는 입장을 분명히 명시하는 ~~행동강령~~<sup>code of conduct</sup>에 자발적으로 서명했다. 여행이나 관광중에 아동에 대한 성적 착취를 금지하는 규정에 서명함으로써 각 여행사들은 아동 성학대에 반대한다는 입장을 여행용 소책자나 발행 티켓에 문구를 삽입하여 여행객들이 알 수 있도록 하거나, 해외여행 안내원과 계약할 시 상업적 아동 성학대에 반대한다는 입장을 표하는 등 여러 가지 행위들을 의무적으로 수행하고 있다. 이러한 운동은 지난 1998년 WTO 및 각 여행사들의 후원과 ECPAT 스웨덴지부의 발의로 시작되었다.

일본에서 이러한 운동이 시작된 이후 얼마 되지 않아 이러한 규칙들이 실천되도록 하기 위한 위원회가 결성되었다. 이러한 위원회는 기업 대표, 일본여행업협회(JATA), 일본해외여행기획협회(OTOA), UNICEF 일본위원회 그리고 ECPAT 일본지부로 구성되어 있다. *Japan UNICEF committee*

일본인터넷협회는 2001년 전자 네트워크 컨소시엄과 일본의 인터넷협회의 통합으로 설립되었다. 업무 활동은 ECPAT 일본지부가 포함되어 있는 인터넷 신고 단체 네트워크의 구축과 등급 분류 및 제한 소프트웨어의 실제적인 이용을 위해 노력하는 것이다. 인터넷 서비스는 모든 공립 초등학교 및 고등학교에 도입되었고, 이러한 추세는 더욱 확대될 것이다. 그러므로 인터넷에서 아동의

보호를 보장하기 위해서는 탄탄한 교과 과정을 정규과목에 포함시키는 일이 반드시 필요한데, 이는 최근에 이르러서야 체계적인 모습을 갖추게 되었다. 인터넷 서비스 공급(ISP) 산업은 표준적 계약과 서비스 공급 방침을 마련했으나, 실제로 이러한 지침들이 도입되고 있는 지의 여부는 개별 공급자들에 달려 있다. 게다가 일본인터넷협회의 능력으로는 시장에서 급속하게 성장하고 있는 소규모 공급자들을 추적하기는 불가능하다. 지난 2003년 인터넷 중매 사이트 (Deaikei)를 규제하는 법안을 포함하여 최근 몇 년 동안 새로운 법률과 규정들이 요구되어 차례대로 도입되고 있다.

방지교육에 기여하는 활동의 일부로서, ECPAT 일본지부는 지난 2002년과 2004년, ECPAT 본부 ~~지침서~~〈온라인 아동 보호〉 초판 및 개정판의 출판 및 번역 작업을 완성하기 위해 영국 정부 및 일본인터넷협회 등과 협력했다. 이러한 지침서는 지방자치단체가 운영하는 일본 전역의 초·중·고등학교와 공공 교육 훈련센터로 전달되었다. 이 출판물이 인터넷 폐해들로부터 아동을 보호하는 데 유용한 정보 자료라고 판단한 일본 경찰청은 지난 2002년 ECPAT 인터넷 지침서를 공식 훈련 교재로 채택한다고 발표했다.

3. *Child protection in the Internet Age*  
흔히 말하는 '인터넷 시대'는 누구나 익명으로 전 세계에 신속하게 메시지를 전송하거나, 전혀 낯선 사람들과 가상 커뮤니티에 참여하는 것을 가능케 했다. 그러나 인터넷이 지난 이러한 긍정적인 특성이 아동을 성적으로 착취하고, 증오와 적개심으로 가득찬 편견을 심어주는 데 악용되고 있는 것이 현실이다. 언론의 자유를 내세워 아동의 성적 학대를 정당화하거나, 상업적 아동 성학대를 묵인해서는 결코 안된다.

최근에 이르러서야 인터넷상의 도덕성 및 안전에 대한 교육의 필요성이 대두되고 있으며, 이러한 심각한 위험을 인식한 사람들 사이에서 이를 우려하는 목소리가 나오고 있다.

# 대만 내 아동 성관광 반대 활동

Ingrid Pi-Ying Liao

ECPAT Taiwan, ECPAT International 위원

## 1. 서 문

관광을 이용하여 타인의 권리를 매춘을 위해 착취하는 어떠한 가능성도 막을 것을 국가와 개인에게 촉구하는, 세계무역기구(WTO)의 '관광권리장전' (Tourism Bill of Rights)과 '관광객 강령' (Tourist Code)'(소피아, 1985)에 따라, 대만 정부는 WTO의 조직적 성관광 예방 성명서에 대한 응답으로 이에 대한 성관광 반대 운동을 시작했다. 이 운동은 아동의 보호를 위해 '상업적 아동 성착취(CSEC ; Commercial Sexual Exploitation of Children)'에 반대하는 내용도 포함한다.

## 2. 자발적 규제 운동

1992년, 대만의 NGO기관인 '희망의 뜰(Garden of Hope)'은 다수의 미성년 소녀의 성매매 활동이 호텔 내에서 이루어지며, 몇몇 호텔 직원들이 성매매 증개와 관련이 있거나, 성매매를 하기 위해 미성년 소녀들을 관리하고 있음을 언급하는 <대만 아동 매춘 조사 보고서>를 발간했다. 그 정보가 알려지자 즉각적으로 호텔산업계, 특히 까오슝(Kaohsiung)시 호텔조합에서 많은 반발이 쏟아져 나왔다. 그 결과로 '희망의 뜰' 이사장인 WH Liang씨가 ECPAT Taiwan의 창설자인 Ruth Kao씨와 함께 까오슝 호텔조합의 이사장을 방문해 상업적 성착취로부터 아이들을 보호하려는 그들의 입장을 분명히 하였다. 그러한 상호간의 조정이 있은 후에 까오슝시 호텔조합은 호텔 직원의 자발적 규제

운동(member self-regulated movement)을 시작하기로 결정을 내렸다.

첫째, 조합의 어느 누구도 아동 성매매 관련 불법행위에 절대로 연루되어서는 안된다는 것을 공시하고, 둘째, 이러한 아동 보호 캠페인을 일반 대중에 알리며, 셋째, 더 많은 산업단체들과 개인이 이러한 자발적 활동에 동참하도록 초청한다.

이러한 자발적 규제 운동은 호텔 내에서 '상업적 아동 성착취(CSEC : Commercial Sex Exploitation of Children) 반대를 지지해 주세요!'라는 팻말을 호텔 프런트에 내걸고, 운동지지자들에게 VIP카드를 발행하는 등 활동을 하였으며, VIP카드 회원은 할인된 서비스를 받을 수 있게 하였다. 이러한 자발적 규제 운동이 시작된 지 얼마 되지 않아 타이페이(Taipei)시 호텔조합도 동참하게 되었다. 또한, 대만 내 호텔들의 이러한 자발적 규제 활동은 전 세계에서 최초로 호텔 경영자들에 의해 자발적으로 시작된 규제 운동이기도 하다.

### 3. 새로운 도전

대만과 중국간에 협력을 건너는 왕래가 잦아지면서 중국을 방문하는 대만 관광객의 숫자가 매년 늘어나고 있으나, 우리는 해남도(Hainan Island)나 주하이(Zhuhai)의 성관광을 중국 신문에서 거리낌없이 광고되고 있는 것을 발견했다. 그리하여 ECPAT Taiwan은 이를 비판하기 위한 공청회 및 기자회견을 가졌을 뿐만 아니라, 여행사들에 대해 어떠한 형태의 성관광도 실시하지 말기를 호소하고, 여행자들이 성관광에 가담하는 것을 막으며, 책임감 있는 관광의 중요성을 장려하기 위해, '바람직한 관광객(Perfect Traveler)' 캠페인을 3년 연속으로 실시하고 있다.

#### 4. 법률 개정

또한, 아동 성관광 반대 운동을 통해 얻은 구체적인 성과는 법률 개정에서도 나타나는데, 그 법률은 성매매에 가담되어 있거나 성매매의 위험에 노출되어 있는 18세 미만의 미성년자를 발견한 관광산업체에서는 즉시 그 지역 정부에 보고해야 하며, 그렇게 하지 않을 경우에는 벌금을 물게 된다는 내용을 포함했다. 그리고 만약 대만 시민이 대만의 영토, 영해, 영공을 벗어나 범죄를 저지른 경우, 범죄를 일으킨 지역의 법률 중 어떠한 법 조항이 적용되더라도, 이 조항에 의해 처벌을 받게 된다. 그리고 성매매 광고를 어떤 매체를 통해서도 유포하는 것도 불법이며, 만약 그 광고로 인해 누군가가 성매매에 연루되었을 경우, 이로 인해 법적 처벌을 받을 것이다.

근래에 성관광 문제가 가라앉은 것처럼 보이지만, 여전히 몇몇 불법적인 조직이 은밀히 존재하고 있다. 예를 들면, 그들은 전단지를 돌리거나 개인적인 인맥을 통해 성 관광을 소개시켜 줌으로써 성관광산업을 지속하고 있다. 그렇지 않으면, 대만 여행객들은 보통 단체방문의 형태로 외국으로 나가는데, 그 단체의 리더나 가이드의 중재를 통해 범죄가 이루어지므로 이를 발견하는 것이 쉽지 않다.

#### 5. 관광산업의 자발적 규제 활동

- 1) 지난 1993년, 까오슝시 호텔조합은 타이페이시 호텔조합과 함께 '아동 성관광 반대' VIP카드 발급에 동참할 회원을 모집하기 위한 운동을 시작하였고, 600명을 넘는 회원들이 그 운동을 지지하였다.
- 2) 1996년부터 1998년까지 3년 연속으로, 총 1,279개 여행사가 ECPAT Taiwan의 '바람직한 여행자' 캠페인을 지지하였고, 그들은 어떤 형태의 성관광 조직도 운영하지 않고, 성착취를 관광 수단으로 이용하는 행위를 실시하지 않을 것이라고 약속했다.

## 6. 사회적 관심의 증대

### 1) '바람직한 여행자(Perfect Traveler)' 1996년 포스터 캠페인

몇 년 사이에 대만 내에서 성관광이 급속도로 퍼지고 있다는 사실을 알게 된 ECPAT Taiwan은 여행사들이 어떠한 형태로든 성관광을 제공하지 말도록 촉구하고, 성매매를 관광 수단으로 이용하는 행위를 막기 위해 '바람직한 여행자(Perfect Traveler)' 캠페인을 시작했다. 지난 1996년에 처음 시작된 이 캠페인은 전국적으로 알려졌으며, 즉시 여행사들로부터 긍정적인 반응을 받았다.

### 2) '바람직한 여행자(Perfect Traveler)' 1997년 포스터 캠페인

원래의 취지에서 발전하여, 1997년도 '바람직한 여행자(Perfect Traveler)' 캠페인은 '새로운 멋진 아빠(New Good Father)'라는 참신한 주제를 도입했다. 중국어로 '마음이 따뜻한 아빠'와 발음이 같은 '새로운 멋진 아빠'는 어린이들에게 더 깊은 애정을 보이고, 어린이들의 건강에 더 많은 관심을 가짐으로써 예전의 전통적인 아빠 이미지와 차별적인 이미지를 선보였다. 지난 1997년, 1.279개에 달하는 여행사가 이 캠페인에 서명을 했다.

### 3) '바람직한 여행자(Perfect Traveler)' 1998년 포스터, CD, 카드 배부 캠페인

'바람직한 여행자(Perfect Traveler)' 캠페인이 3년째 되는 해에, '아동 성매매에 관심을! 어린이들이 애정과 관심 속에서 자라나길!(Sympathies with Child Prostitution, Being Young with Love)'이라는 이름으로 캠페인은 여행사에서 대중, 특히 어린 세대에게로 대상을 옮겼다. 이들의 마음에 관광에 대한 바람직한 생각을 일찍 확립시켜 주고, 성관광이라는 불건전한 현상을 막고자 하는 바람이었다. 두 명의 유명한 대중가수인 Shino Lin과 Z'e Huang은 캠페인 지지를 표명하고, 주제곡인 '아주 작은 사랑으로 세상은 달라질꺼야

(With just a little bit love, the world could be changed)'를 불렀다. 이 곡은 녹음이 되어 싱글앨범으로 발매되었다. 또한, 만화대회가 열려 약 300명이 이에 참여했다. 상을 받은 작품은 신년카드의 표지에 인쇄되어 자선 기금 마련을 위해 판매되었다. 여기서 알 수 있듯이, 이 캠페인은 대중가수와 만화대회와 연관되어 젊은 세대의 관심을 적극적으로 끌어올릴 수 있는 기회가 되었다.

## 7. 관광산업체에 대한 교육

- 1) 아동 성매매와 관련된 관광산업 안내물을 발행하고, 매년 관광산업 집회에서 성관광에 반대하는 연설시간을 마련한다.
- 2) 2001년에 발간된 <관광산업 안내책자>는 (1) 아동 보호를 위한 국내외적 관련 법률 및 규제 (2) 아동 보호를 위한 국제관광단체들의 성명 및 선언문 (3)보고서를 받을 수 있는 공식적인 방안 및 경로 (4) 비정부기구들로부터 제공되는 지원이 포함되어 있었다. 이 안내책자는 2000년까지 완성될 계획이었다.
- 3) 지난 2001년, 시시신대학(Shish-Hsin Univ.) 관광학과와 협력하여 신입생을 위한 '아동 보호 포럼'을 개최했다.
- 4) 지난 2001년, 알리데이아대학(Aletheia Univ.) 관광학과와 협력하여 신입생을 위한 '아동 보호 포럼'을 개최했다. ~~protects~~ Forum

## 8. 법률 개정과 법적 강제성

- 1) 지난 1999년, 아동 및 청소년에 대한 성매매를 억제하는 법률 제9조의 가장 최근 개정안은 '18세 미만인 자가 성매매에 연관되어 있거나, 그러한 위험에 처해 있다는 것을 알고 있거나, 동법 제4장에서 명시된 어떠한 범죄라도 저질렀다고 의심되는 사람을 아는 관광산업체는 즉시 지역 관청이나

3 days

다른 해당 전담 부서에 보고해야 한다'는 내용을 포함하고 있다.

2) 1999년, 아동 및 청소년에 대한 성매매를 억제하는 법률 제22조의 가장 최근 개정안은 '만약 중화민국(대만) 시민이 중화민국의 영토, 영해, 영공 밖에서 앞선 두 단락에서 명시된 범죄를 저지를 경우, 그는 범죄가 발생된 지역에서 그 어떠한 법률이 효력을 발휘하거나 하지 않는가와 무관하게, 이 법령에 의해 처벌받게 된다'는 내용의 세 번째 규정을 포함하고 있다.

## 9. 국제적인 연대

지금 성관광에 대해 이야기하면서, 신문이나 잡지에서 보도된 내용 외에 더 많은 자료와 더 정확한 자료를 찾고 세밀한 조사를 하는 것이 ECPAT Taiwan의 향후 중요한 과제이다. ECPAT Taiwan은 관광산업의 환경에 대한 실질적인 상황을 사회에 알리고, 아동들을 상업적 성착취로부터 지켜내야 할 책임이 있다고 생각한다. 성관광 반대 활동은 지속되어야 한다. 우리는 세계무역기구와 국제 ECPAT 의 전문가를 대만으로 초청하여 대만의 학자와 함께 좌담회을 실시하여 관광산업계와 소통을 할 계획이며, 자발적 규제 활동을 다시 시작할 계획이다. 성관광 문제가 성관광 대상 주요 각 국가들과의 협력이 필요하다는 것은 우리 모두가 알고 있는 사실이며, 그러므로 이를 근절하기 위해서는 모두가 함께 노력해야 한다.

캠페인을 발족시키고, 사회의 인식을 위한 운동을 함께 시작하기 위한 국제적 연대를 통해서만 이 문제에 대한 사회의 관심을 끌어 올릴 수 있다.

## Session 4

종합토론(종합대책 채택)

〈성매매방지법〉 시행 1년, 성과 및 향후 대책  
김기환(여성가족부 권익기획과장)

해외 성매매 여행 방지  
노일식(문화관광부 국제관광과장)

한국의 청소년 성보호 정책  
이경은(청소년위원회 청소년성보호팀장)

해외 성매매 방지 치안 대책  
이금형(경찰청 여성청소년과장, 총경)



# 〈성매매방지법〉 시행 1년, 성과 및 향후 대책 - 해외에서의 성매매 확산 방지 대책을 중심으로-

김 기 환  
(여성가족부 권익기획과장)

## 1. 들어가는 말

우리나라에서 성매매를 금지주의로 채택한 것은 1961년 〈윤락행위등방지법〉이 제정되면서부터라고 할 수 있지만, 동법은 성을 판매한 여성만을 규율하는 불합리한 법률로서 사실상 성매매에 대한 금지주의 입법이라고 하기엔 부족한 점이 많았다.

따라서 성매매 금지주의를 실제로 입법화 한 것은 성구매자와 판매자를 같이 처벌하도록 한 1995년의 개정 법률(전문개정)부터라고 할 수 있다.

그러나 이 때부터도 성매매의 본질 등에 대한 분석이나 인식 등 동 법률의 불완전성은 차치하고라도 이를 철저히 집행하기 위한 정부의 의지 부족 등으로 인하여, 국민들은 성매매가 불법행위라는 인식조차 제대로 되어 있지 않았었다.<sup>1)</sup>

이런 결과로 지난 해 동법을 폐지하고 그 대체입법으로 〈성매매알선등행위의처벌에관한법률〉과 〈성매매방지및피해자보호등에관한법률〉(이하 '성매매방지법'으로 통칭함)을 공포·시행하면서 단행한 일제 단속을 대다수 국민들이 충격적으로 받아들이는 일까지 있었던 것이다.

어쨌든 〈성매매방지법〉의 제정 및 1년간의 시행은 우리 사회의 성의식과 문화에 적지 않은 영향을 주었으며, 성매매 금지 자체에 대한 찬반 논쟁과 함께

1) 혹자는 이를 두고 법률이 '死文化'되었다고 말하는 경우도 있으나, 이는 적절한 인식이 아닌 것 같으며, 동법에 의한 형사 입건된 사례는 최근 10년간에도 연평균 671건(법원접수사건 기준)에 달할 정도로 법률의 적용이 있었다.

법 시행의 부작용으로 비쳐지는 여러 현상들도 생겨나게 되었던 것이다.

이와 같은 배경 하에 우리나라 남성의 해외에서의 성매매가 다시 사회 문제로 떠오르고 있어<sup>2)</sup>, 지난 9월 법 시행 1주년을 평가하면서 마련한 향후 대책에 이에 관한 사항도 중점 추진 과제의 하나로 다루어진 것은 당연한 결과일 것이다.

## 2. <성매매방지법>의 성과와 문제점

지난 해 9월 23일 시행된 <성매매방지법>은 이제 겨우 1년 정도 경과된 짧은 역사를 갖고 있는 만큼, 눈에 보이는 실적은 미미할지 모르지만 사회 전체에 걸쳐 큰 반향을 불러 일으킨은 물론 국민의식의 변화 등 긍정적인 측면에서도 적지 않은 성과가 있었다고 말할 수 있다.

가장 먼저 들 수 있는 것이 성매매에 대한 '불법행위' 인식이 매우 높아졌다 는 점이다. 법 시행 전후로 실시한 여론조사와 최근 8월에 실시한 성구매 남성에 대한 의식조사 결과를 보면, 우리나라 성인 남녀의 95% 이상이 <성매매방지법>을 인지하고 있으며, 아울러 성매매 행위가 불법행위라고 인식하게 되었다.

95% 54%

다음으로 들 수 있는 것은 성구매 경험 남성의 86.7%가 법 시행 후 성구매 빈도를 줄였다고 응답을 할 만큼 성구매 행태에 변화가 있었다는 것으로 성구매 수요측면에서의 감소라는 중요한 의미를 시사하고 있다.

세 번째로는 성산업의 규모가 줄었다는 점이다. 집결지 성매매업소의 30% 이상(종사여성 기준으로는 50% 이상)이 감소한 것은 우리나라 전체 성산업 구조에서 이들이 가시적으로 차지하는 비중이 매우 적은 부분이라서 그 의미를 속단할 수는 없으나, 성산업 구조의 80% 정도를 차지하는 유홍주점이 그 관련 단체 스스로 30~40% 이상 줄었다는 주장을 하고 있는 것을 보면, 애초

2) 이 부분이 <성매매방지법>의 시행에 따른 직접적인 결과로 밝혀진 것은 없으며, 오히려 이미 그 전부터 있어 왔던 행태를 이 법에 대한 비판적 측면에서 제기하는 것으로 보는 것이 타당할 것으로 본다.

성매매 경로이긴 하나 그 비중이 적었던 안마시술소나 노래방, 기타 분야에서 일부 늘어난 점을 감안하더라도 절대 규모에서 줄어든 것은 부인할 수 없을 것이다.

한편으로는 그동안 정부의 적극적인 지원정책으로 인해<sup>3)</sup> 지난 9월 현재 22명의 창업 성공사례와 119명의 취업 또는 진학자를 배출하는 등 자활의 성공사례가 나타나기 시작했다는 점과, 이와 함께 정부의 지원정책에 대해 전반적으로 냉소적이던 성매매 종사 여성들로부터 점차 신뢰를 얻어가고 있다는 점을 들 수 있다.

이밖에 정부가 성매매 방지 종합대책을 입안 및 추진하는 과정에서 민간단체와의 협치(governance)는 물론 관계 부처와의 협조를 통해 성매매 방지 정책이 점차 자리를 잡아가고 있다는 점과<sup>4)</sup>, 나아가 국제사회에서 이러한 한국정부의 노력을 인정받게 된 점<sup>5)</sup> 등을 큰 성과로 보고 있다.

반면에 〈성매매방지법〉의 시행 과정에서 여러 가지 문제점도 제기되고 있는 바 그 주요내용을 보면,

먼저 성매매가 일반 국민들의 공개적인 담론의 주제로 등장하면서, 성매매를 합법화하려는 세력 또한 공개적으로 나타나고 있다는 점이다. 이와 같은 현상은 정부의 성매매 방지 정책에 대한 대응이 어느 한 순간 방심할 경우 언제든 예전으로 돌아갈 수도 있다는 우려를 자아내게 한다.

또한 단속을 피한 성매매의 음성화 문제로서 각종 변종업소 및 신종업소의 출현이나 유사성행위 업소 등장 같은 이른바 '풍선효과'를 들 수 있다. 이 문제는 그 규모의 크고 적음을 떠나서 성매매 축소의 가장 본질적 요소인 일반국민의 의식을 바꿔 나가는 데 커다란 장애로 작용할 수 있다는 점이다.

그밖에 생계형 성매매에 대한 대책이나 탈성매매를 위한 무리한 조건의 제

3) 정부는 탈성매매 여성의 자활 지원을 위해 2003년까지 매년 30여 억원에 불과하던 지원예산을 2005년에는 222억원으로 확대하는 등 관련 예산을 대폭적으로 늘려왔다.

4) 종전의 '성매매방지추진기획단'(16개 부처)을 법 시행 이후 '성매매방지대책추진점검단'(14개부처)으로 전환하여 부처간 협안사항을 논의하도록 함(2004년 12월부터 총 6차례 회의 개최).

5) 미국 국무부는 2005년도 '국제인신매매보고서'에서 한국을 1등급 국가로 분류하면서 '모범사례'(Best Practice)로 소개

시6)를 통해 정부 정책에 대한 불신을 조장하는 점도 경계해야 할 부분이라고 본다.

### 3. 해외에서의 성매매 방지를 위한 제언

성매매 방지 정책을 추진하는 데는 국민의식 및 행태, 경제 분야에의 파급영향, 실제 행위를 적발하고 처리하는 데 있어 구체적 증거 확보 곤란 등으로 여기에 관련된 세부적인 모든 과제들을 실천하는 데 많은 난관들이 따른다.

특히 '해외 성매매 방지 대책'은 우선 그것이 발생하는 지역이 국내 경찰의 직접적인 영향권을 벗어난 곳이어서 즉각적인 대응이 어렵다는 점, 따라서 이를 사전에 방지하는 것이 중요하다는 점은 알지만 실제에 있어 출국자들을 이런 이유로 규제할 방안이 없어 그 접근이 매우 제한적일 수밖에 없는 한계가 있고, 따라서 여기에는 보다 다양하고 치밀한 전략이 필요하다고 보며, 그 요체는 당사국 간의 협력관계 구축에 있을 것이다.

이런 의미에서 다음과 같은 사항들이 보다 심도 있게 그리고 적극적으로 추진되어야 한다고 본다.

#### (1) 출국단계에서의 조치(예방활동)

여기서의 주요 전략은 2가지로 나누어서 생각해 볼 수 있는데, 먼저 성매매 행위에 대한 처벌로써 우리나라 〈성매매방지법〉은 '속인주의'와 '속지주의' 두 가지를 모두 적용하고 있다. 즉 국내에서의 성매매는 그것이 외국인에 의해 이루어졌다 하더라도 모두가 처벌 대상이며, 또한 내국인이 외국에서 성매매를 할 경우에도 국내법에 의해 처벌을 받게 된다는 점이다. 이런 점을 충분히 홍보하고 주지시키는 것이 우선 필요하다고 본다.

6) 이들의 주요 주장 내용은 먼저 현 소득 수준을 유지할 수 있는 정부 지원이나 취업 보장, 그리고 업소를 나와서 살 수 있는 주택의 제공 등을 들고 있으나, 국가는 생활의 기본적 수요를 충족할 수 없는 빈곤계층에 대한 사회복지정책을 추진하고 있는데, 성매매 여성들에 대한 지원이 이를 초과할 수 없는 한계가 있다.

다음으로는 해외로 나가는 사람들 중, 특히 성매매의 우려가 있는 대상자에 대한 집중 홍보와 교육이 필요할 것으로 보는데, 최근 일부 관광업체들이 아예 성매매를 목적으로 관광객을 모집하거나 알선하는 사례가 있다는 정보와, 또한 얼마 전 청소년위원회 조사에 따르면, 우리나라 원양어업 대상지인 '키리바시' 섬에서 우리 원양어선 종사자들이 그 곳의 어린 여성들과 성매매를 하는 것이 상례화 되어 그 곳에서는 '꼬레아'라는 용어가 성매매를 뜻한다는 놀라운 사실이 밝혀지기도 하였다.

이런 점에서 볼 때 성매매를 알선하는 관광업체에 대한 강력한 제재가 있어야 한다고 보며, 실제 이 사례에 대해서는 지난 4월에 개최한 '성매매방지대책 추진점검단' 회의에서 주요 과제로 다루어진 바 있고, 이에 따라 문화관광부에서는 각 여행사에 대해 이를 방지하기 위한 교육이나 안내 등 적절한 대책을 추진하고 있는 것으로 알고 있다.

또한 앞에서 든 원양어선 선원 외에도 외국에서 일시적으로 단체 연수하는 특정 대상자들을 상대로 출국 전에 반드시 충분한 교육과 안내가 있어야 할 것이다.

## (2) 당사국 수사기관 간의 공조체제 확립

통상적으로 국제 간에 이루어지는 성매매는 거의 모두가 중간 알선책 등이 조직화되어 있으며, 특히 인신매매에 의한 성매매 여성의 공급이나 조달은 모집책과 운반책 그리고 현지에서 이들을 이용하여 성매매업을 운영하는 조직이 따로 있게 마련이다.

하지만 이와 같이 역할이 분담된 조직들은 서로가 각기 다른 나라에서 활동하는 관계로 그 전모를 파악하여 대처하는 것이 매우 어렵다.

따라서 관계 당사국 간 수사정보의 공유 및 연계활동이 뒷받침되지 않으면 우선 이들을 적발하고 퇴치하는데 어려움이 있을 뿐만 아니라, 설사 그러한 행위를 적발한다 하더라도 피상적인 대응에 그칠 수밖에 없어 얼마 후에는 똑같은 사례가 반복되는 악순환이 계속 될것이다.

우리나라에서는 이를 위해 법무부를 중심으로 최근 한국 관련 성매매범죄가

문제되고 있는 미국과 호주 그리고 일본에서의 한국인과 관련된 성매매 사범에 대해 당사국 경찰 등 수사기관과의 적극적인 공조체계를 구축해 나간다는 입장이며, 이런 공조체계는 성매매 알선 관광 개연성이 높은 중국을 비롯한 동남아 각국까지도 확대되어야 할 것이다.

### (3) 중앙지원센터를 통한 국제협력

여성가족부는 오는 11월 '세계여성폭력추방의 날'을 계기로 '성매매방지중앙지원센터'를 발족할 예정이다. 이 센터에서는 성매매 여성 지원을 위한 각종 시설<sup>7)</sup>들의 연계와 자원의 공유 및 활용을 통해 탈성매매 여성 지원 서비스 품질 제고를 1차 목표로 하고 있다.

아울러 이 센터에서는 미국의 'Polaris Project'나 'SAGE'와 같은 국내외 NGO들과 적극적인 연계활동을 통해 성매매 방지를 위한 국제적 공조를 강화해 나갈 계획이며, 이를 통하여 해외에서 성매매로 추방된 우리나라 여성들에 대한 지원은 물론 성구매 남성들에 대한 재범 방지 프로그램 등을 개발하여 성매매 방지에 기여하게 될 것이다.

이와 같은 국제공조는 어느 한 국가에서만 관심을 갖고 추진한다고 해서 효과를 볼 사항은 아니며, 보다 많은 국가가 관심을 갖고 정부 차원의 직접적인 지원과 대책을 수립해 나가면서, 특히 NGO와의 긴밀한 협조관계를 구축해 나가는 것이 효과적일 것이다.

### (4) 피해 청소년에 대한 보호 및 자활 지원

마지막으로 성매매 청소년에 대한 보호 지원 대책을 말하고자 한다.

과거 우리나라의 〈윤락행위등방지법〉은 성매매의 우려가 있는 청소년을 포함하여 '선도보호시설'을 두고 여기에서 동 청소년들의 자활을 지원해 왔다.

그러나 새로운 〈성매매방지법〉에서는 성매매 여성을 피해자로 간주하여 보호 및 지원 대상을 두텁게 하였으나, 성매매 우려가 있는 자는 여기에서 제외

7) 성매매 여성 지원 시설로는 일반 및 청소년지원시설(일명 '쉼터') 35개소, 상담소 28개소 및 자활 지원센터 2개소와 외국인 여성 쉼터 2개소가 운영중이다(2005년 10월 현재).

하도록 하였다. 그 결과 가출 등으로 인한 보호 대상 청소년들은 성매매피해자 지원 시설에 입소할 수 없게 되었으며, 다른 한편으로 동 시설에 입소한 청소년들은 결국 '성매매자'로 낙인되어, 설사 입소한다 하더라도 오히려 불리한 입장에 놓이게 되는 문제점을 안고 있다.

이런 점에서 성매매 피해 청소년에 대한 지원은 '청소년위원회'가 운영하는 '청소년지원센터'로 일원화 하는 것이 바람직하다고 보며, 이를 위한 여성가족부와 청소년위원회 간 적절한 기능 조정이 필요하다고 본다. 다만 그럴 경우라도 성매매 방지를 위한 예방이나 홍보 등의 정책은 같이 추진한다 해도 큰 문제는 없을 것이다.

# 해외 성매매 여행 방지

노 일식  
문화관광부 국제관광과장

## 1. 현황

- 국제 관광시장은 지속적으로 증가하는 추세(WTO) : 2004년 7억 5천만명, 2010년 10억명, 2020년 16억명
  - 동아시아 태평양지역 방문 관광객은 2003년 1억 2천만명, 2010년 2억명, 2020년 4억명으로 연평균 6.5% 성장 전망
  - 우리 국민의 해외여행은 2000년 500만 명을 넘어섰고, 5년만에 두 배로 증가하여 금년에 1,000만 명을 넘을 것으로 예상
    - 행선지별로는 중국 30%, 일본 17%, 동남아 25%를 점유
    - 목적별로는 관광 55.6%, 비즈니스 20.1%, 방문·시찰·회의 참가 등이 21.4%
  - 대부분의 경우가 여행사의 패키지 상품을 이용하거나 여행사를 통해 항공권을 구입
- ※ 해외여행 알선업체 수 : 5,327개사(2005년 6월)
- 여행사의 해외여행 상품에는 이와 같은 불건전 경우는 없음.
  - 인터넷 등을 통한 불건전한 여행이 개별적·음성적으로 이루어질 개연성은 있으나 확인 어려움.
- ※ 여행지에서 패키지 코스 이외의 불건전 상품이 '옵션'으로 행해질 개연성도 있음.

## 2. 그 간의 추진사항

- 여행업 관련 기관 해외 성매매 관광 방지 관련 협조 및 홍보물 배포(성매매 없는 세상 아름다운 동행)
  - 각 시·도에 해외 원정 성매매 위반업체에 대한 행정처분 및 지도·감독 강화 협조 요청
  - 한국일반여행업협회, 한국관광협회중앙회에 관련 협회를 통한 여행업계의 자율정화 및 홍보
  - 국외여행인솔자 교육기관(T/C 소양기관 33개, 양성기관 44개)에서 해외 성매매 관광 예방 내용을 교육내용에 포함.
- 국제적 연대 협력
  - 세계관광기구(WTO)의 활동을 지지 : Task Force to Protect Children from Sexual Exploitation in Tourism
    - 1990년대 초 WTO, 조직된 성매매 관광(organized sex tourism)의 문제점 제기
    - 1995년 10월 'WTO Statement on the Prevention of Organized Sex Tourism' 만장일치로 채택(제18차 총회, 이집트 카이로)
    - 1996년 8월 아동에 대한 상업적 성착취에 반대해 스록홀롬 집회에서 '행동을 위한 의제(Agenda for Action)' 소개, 122개국이 이에 대한 제재에 동의
    - 1999년 지속 가능한 관광과 이해관계자들의 권리와 의무에 관해 선언하는 'Global Code of Ethics for Tourism'이 WTO 회원국가들에 의해 채택
  - 기타 UN국제기구 활동과의 관계
    - 관광분야에서 아동 성착취로부터 아동을 보호하겠다는 WTO의 약속은 UNICEF, ICPO-Interpol, UNESCO, UNAIDS, WHO의 활동을 보완

### 3. 문제점

- 현행 관광진흥법으로 여행사의 가이드를 통해 성매매를 알선·증재했을 경우 동법 시행령 제34조에 의해 “사위 또는 기타 부정한 방법 사용”으로 사업정지 및 ~~등록취소~~를 할 수 있음(성매매알선등행위의 처벌에 관한 법률에 의한 형사적 처벌은 별도).
- 여행사를 통하지 않은 개인의 경우 적발 및 처벌이 어려움.

### 4. 향후 대책

- 해외여행에 대한 개인의 의식 전환이 중요하므로 건전 여행프로그램의 지속적 개발 및 교육·홍보를 통한 건전여행문화 정착
- 현지에서 음성적으로 이루어진다는 점에서 해당 국가와의 협력을 강화  
※타국의 모범사례 연구, 국내 적용방안 검토(이번 심포지엄 결과 분석)

# 한국의 청소년 성보호 정책

이 경 은  
청소년위원회 청소년성보호팀장

## 1. 한국에서의 CSEC 양상과 한국정부의 강력한 근절 의지

1990년대 후반은 한국 사회에 중요한 변화를 가지고 왔습니다. 일명 IMF 사태라고 하는 경제 위기와 더불어 급속도로 진전된 가정의 해체는 충산층으로 까지 빠르게 확산되었고, 이러한 현상의 가장 큰 희생자는 해체 가정의 자녀들인 아동·청소년들이었습니다. 이 시기에 부모와 가정의 보호에서 벗어난 청소년들이 유흥업소에 고용되어 성인들의 퇴폐적인 접대, 음주와 성적 탈선의 대상으로 착취당하는 현상이 확산되자, 정부는 미성년자 유흥업소 고용금지를 위한 특별대책을 추진하고(1999년부터), 국회에서는 상업적 아동 성착취를 엄하게 처벌하고 범죄자의 신상공개라는 특단의 조치까지 포함된 〈청소년의 성보호에 관한 법률〉의 제정(2000년)을 통해 이러한 현상이 더이상 확산되는 것을 막아야 한다는 강력한 정책 의지를 보여 주었습니다.

그럼에도 불구하고 지금까지 청소년 성매수 범죄는 줄어들고 있지 않는 실정이고, 더구나 새로운 문제가 계속 드러나고 있습니다. 한국에서의 CSEC (상업적 아동 성착취) 문제는 지금까지 자국의 아동·청소년에 대해 인터넷 채팅이나 지방의 '티켓다방'이라고 하는 매개 업소에서 주로 발생하는 양상으로 나타나고 있습니다. 이에 대해 정부는 지속적인 단속과 계도 활동을 진행시켜 왔고, 단속이 효과가 미치는 '티켓다방'과 같은 업소의 경우에는 최근 2~3년 사이에 지속적으로 감소하고 있습니다. 그러나 온라인 상의 인터넷 채팅에 의한 범죄는 계속 증가하고 있으며, 최근에는 외국의 아동·청소년에 대한 성매매 문제까지 제기되고 있습니다.

아동의 상업적 성착취에 대해 국제기구와 ECPAT International과 같은

국제적 NGO의 활동이 활발해지면서 한국인에 의한 해외에서의 아동 성착취 사례도 제기되고 있습니다. 그 대표적인 예가 2004년 11월 태국 방콕에서 개최된 아동의 상업적 성착취에 관한 동아시아 및 태평양지역 공약 이행 점검회의(Post-Yokohama Mid-Term Review of the East Asia and the Pacific Regional Commitment and Action Plan against Commercial Sexual Exploitation of Children)에서 Pacific Panel을 통해 남태평양 도서국가에서 정박하는 외국 선원들에 의한 이들 국가의 청소년 성매수 문제가 새로이 등장하는 양상의 CSEC으로 보고되었으며, 특히 키리바시에서의 한국 선원의 문제가 '코레코레아'라고 하는 매우 강렬한 인상의 용어와 함께 각국의 대표들 앞에서 발표되었습니다.<sup>8)</sup> 이렇게 국제회의에서 특정적인 가해국으로 지목된 것은 한국으로서는 매우 당혹스러운 일이며, 한국 정부는 현재 관련 업계와 공동으로 근절 대책을 시행하고 있습니다. 그러나 이러한 일의 재발을 방지하기 위해서는 개별 사건에 대한 대증요법보다는 근본적인 제도적인 장치가 마련되어야 할 것이며, 정부 부처뿐만 아니라 국민 한 사람 한 사람의 의식의 변화가 반드시 필요한 것입니다.

## 2. <청소년의성보호에관한법률>과 국제 기준

<청소년성보호법>은 1999년 입법 과정에서부터 당시 국제기구를 통해 제시되었던 입법권고사항을 반영하기 위해 노력하여, 법제도에 있어서는 한국의 청소년 성보호 정책이 국제 기준에 맞는 체계를 갖추고 있다는 평가를 받고 있습니다. 특히 2004년 9월부터 아동매매, 아동성매매, 아동음란물에 관한 '아동 권리협약 선택의정서'가 우리나라 국회의 비준을 완료하고 국내에서도 법적인 효력을 가지게 되었습니다.

<청소년성보호법>은 청소년 성매수 범죄를 일반 성매매 범죄에 비해 대폭 가

8) 아동권리협약에 두 가지 선택 의정서는 아동의 상업적 성착취, 즉 아동·청소년에 대한 성매수 범죄와 교전지역 하에서의 소년병 문제를 들고 있습니다. 이 두 가지가 현재 국제사회에서 주목하고 있는 가장 위협받고 있는 아동인권의 주제인 것입니다.

2004. 9. 11

중처벌하고 있으며, 성폭력 범죄와 마찬가지로 신상공개 대상에 포함시키고 있습니다. 청소년 매매 및 청소년 성매매, 아동 포르노그래피에 해당하는 '청소년 이용 음란물'에 대한 금지 등 위의 선택의정서에서 규제하고 있는 분야가 모두 포함되어 있습니다. 또한 보호연령도 연 19세 미만으로 하고 있어, 위 선택의 정서의 기준을 충족시키고 있습니다.

내국인의 국외범 처벌조항이나 범죄자 처벌 및 범죄 근절을 위한 국제협력을 명시한 규정을 두고 있어 위 선택의정서에서 권고하고 있는 국가와 사회의 의무를 규정하는 데 있어서도 결함이 없다고 할 수 있습니다.<sup>9)</sup>

최근 청소년위원회에서는 〈청소년성보호법〉 개정 절차를 마무리하고 있는 단계이며, 이 개정법안에는 동 의정서와 약간의 차이가 있었던 부분을 좁히기 위해 노력하였습니다. 우선 청소년 성매수 범죄의 범죄 유형을 성교행위와 유사성교행위에서 자위행위와 접촉행위까지 확대하여, '아동 성매매란 보수 또는 기타 다른 형태의 대가를 위하여 아동을 성적 활동에 활용함'을 의미한다는 선택의정서의 기준에 맞출 수 있도록 하였습니다.

청소년 이용 음란물(일명 아동 포르노)의 경우 영리 목적뿐만 아니라 비영리 목적으로 배포하거나 보여주는 행위도 처벌 대상에 포함시켰습니다. 단, 가상의 아동 포르노까지 처벌 대상을 확대해야 한다는 논의에 대해서는 이미 헌법 재판소의 결정이 난 바 있어 이 부분은 아직 이번 법 개정안에도 포함되지 않고 있습니다.<sup>10)</sup> 그러나 이 부분에 있어서는 미국 등 서구 선진국의 경우도 아직은 소극적인 입장을 취하고 있습니다.

특히 현재 한국정부에서 취하고 있는 신상공개 등의 조치는 다른 나라에서는 찾아보기 힘든 특단의 조치로 한국 정부가 이 사안에 대해 얼마나 단호한 태도

9) 〈청소년성보호법〉 제12조(내국인의 국외범 처벌) 국가는 내국민이 대한민국 영역 외에서 제5조 내지 제10조의 규정을 위반하여 형법 제3조(내국인의 국외범)의 규정에 의하여 형사처벌하여야 할 경우 외국으로부터 범죄정보를 신속히 입수하여 처벌하도록 노력하여야 한다.

제21조(국제협력) 국가는 청소년의 성을 사는 행위, 청소년에 대한 성폭력행위 등이 국제적 범죄임을 인식하고 범죄정보 공유, 범죄조사 연구, 국제사법 공조, 범죄인 인도 등 국제협력을 강화하는 노력을 하여야 한다.

10) 2001현가27(2002.4.25) 현재는 〈청소년성보호법〉 제2조 제3호 및 제8조 제1항의 '청소년 이용 음란물'은 실제 청소년이 등장하는 음란물의 의미라고 해석.

를 취하고 있는지를 잘 알려주는 것입니다. 2004년 11월 Mid-Term Review회의 시에 한국의 청소년위원회에서 시행하고 있는 저위험군에 대한 재범방지 교육 프로그램이 모범적인 국가정책 사례로 소개되기도 하였습니다. 아동 대상 성범죄는 낮은 단계의 범죄에서 점차 높은 단계로 진행되는 양상을 보이기 때문에 저위험군에 대한 조기 개입을 통한 사전에 재범 위험을 차단하기 위한 교육은 매우 적절한 조치라는 이유에서였습니다.

또한 한국의 신상공개제도의 실효성에 대해서도 초기에는 그 효과성에 대해 의구심을 갖는 사람들이 많았으나, 이제는 성공적인 public awareness 사례라는 데 많은 사람들이 동의하고 있습니다. 이는 청소년 성매수 범죄는 가장 취약한 인권을 침해하는 파렴치한 범죄라는 인식이 단기간 내에 한국인들 사이에 일반적으로 받아들여질 수 있는 성과를 거두어 냈기 때문입니다.<sup>11)</sup>

경찰, 검찰 등 단속기관의 청소년 성매수 범죄 근절을 위한 수사 의지가 매우 높아, 특히 인터넷 채팅을 통한 경우에도 사이버수사대의 세계 정상 수준의 수사기법으로 매년 검거율이 증가하고 있습니다.

### 3. 남은 과제 : 아동·청소년 인권에 대한 인식 전환

이렇듯 우리의 법과 제도는 세계 속에서의 한국의 위상에 걸맞게 아동인권의 국제기준에 합당하게 정비되어 있습니다. 남은 과제는 이것을 우리 국민들의 행동과 실천에 일치시키는 것입니다.

지난 9월 30일 서울대학교 공익인권법연구센터와 국제인권법학회가 공동주최한 아동권리협약 발효 15주년 기념 학술회의에서는 현행 한국 가족법, 교육법을 비롯한 국내법 규정과 아동권리협약의 여러 기준 사이에 큰 괴리가 있다고 결론짓고 있습니다. 한 발표자는 이는 <여성차별철폐협약>과 한국 가족법과의 관계와는 상당히 대조적이라고 지적하고 있습니다.<sup>12)</sup> 이 발제자는 여성차

---

11) 헌법재판소에서 신상공개제도에 대한 합헌 결정을 통해 '…이 [제도]를 통해 달성하고자 하는 청소년의 성보호라는 목적은 우리 사회에 있어서 가장 중요한 공익의 하나라고 할 것이다'라고 선언하면서, 우리 사회 아동·청소년의 보호받을 권리의 손을 들어 주었습니다(2002헌가14).

별철폐협약의 경우에는 한국이 1985년에 가입한 이래 2차례에 걸친 민법의 개정 등에 의하여 비록 완벽하다고는 할 수 없어도 〈여성차별철폐협약〉이 추구하는 이상적인 모습에 상당히 접근하였다고 할 수 있다고 평가하고 있습니다. 이러한 차이의 원인 중에 중요한 요인의 하나로 〈여성차별철폐협약〉의 경우에는 여성의 주장을 대변하는 강력한 시민단체가 존재하여 입법과정에 상당한 영향력을 행사하였던 반면, 아동의 권리를 대변하는 그와 같은 시민단체는 없었다는 점을 들고 있습니다.

그러나 보다 근본적으로는 아직 우리나라에서는 아동을 독립된 권리의 주체로 인식하지 못하고 단순히 보호와 수혜의 대상으로 생각하는 데 머물러 있기 때문이라고 생각합니다.

해외에서의 한국인에 의한 아동·청소년 성매수 범죄가 일어나는 것은 책임 있는 국제사회의 일원으로서 절대로 일어나서는 안되는 일이며, 매우 치명적인 국가 이미지 실추입니다. 그러나 이것이 단순히 국가 이미지를 생각해서가 아니라, 이 행위 자체가 가장 취약한 인권을 유린하는 파렴치한 범죄이기 때문에 국내법에 의한 처벌을 통해서라도 이러한 범죄는 뿌리뽑아야 하는 것입니다. 이런 사실이 일반 국민으로부터 공감대를 얻어내기 위해서 앞으로 정부와 관련 시민단체와 언론기관 등이 공동으로 노력해 나가야 할 것입니다.

시민  
 윤진수 교수. 아동에게 법적 권리 많다.  
 유나세즈 단 송년원이 ①을 쟁취한 바 있다.  
 바꾸지 못 한다.  
 많은 노력 필요. (제3부 NGO)

12) 윤진수, 아동권리협약과 가족법, 아동권리협약 발효 15주년 기념 학술회의 자료집 pp. 1-35

# 해외 성매매 방지 치안 대책

이 금 형  
(경찰청 여성청소년과장, 충경)

## I. 서 설

'04. 9. 23 <성매매특별법> 시행 후, 경찰은 성매매 알선업 조직화를 차단하고 업주의 인권유린 행위를 근절시키기 위해 적극적인 단속을 벌여, 성매매 집결지 업소의 36.8%, 종업원 52.3%를 감소시키는 등 공공연한 성매매를 크게 위축시켰으며, 그 결과 성매매는 불법이라는 인식을 널리 확산시키는 성과를 거두었음.

※ 미 국무부 '2004인권보고서'에 인신매매 방지 1등급 국가로 분류

그러나 특별법 시행 이전부터 문제가 되었던 일부 관광업체를 통한 해외 성매매 관광 및 성매매 여성들의 해외 송출 사건의 일부 증가 추세와 국내외 언론보도로 대한민국의 국제적 위신을 추락시키고 있는 바, 이에 대해 경찰뿐만 아니라 관련 부처 및 NGO 등의 적극적인 공동대응이 필요하다고 판단되며 그런 의미에서 오늘 열리는 해외성 매매 방지 관련 세미나는 매우 의미있다고 생각되고 이를 계기로 해외성 매매 방지에 대한 관심과 협조가 모아지기를 기대함.

## 2. 해외 성매매 실태

### 1) 내국 남성의 해외 성매수 실태

- (1) 동남아, 중국, 호주 등지에서 단체 관광객이 주로 성매수
- (2) 국내 여행사 및 현지 가이드가 성매매 조장

(3) 최근에는 인터넷상 해외 섹스관광 사이트를 개설하여 관광객을 모집, 해외 성매매를 유혹하는 사례 발생

(4) 사례

① <성매매특별법> 시행 전

사례 1 : 한국선원들의 키리바시섬에서의 아동 성매매

'03년 이전부터 한국 선원들이 남태평양 키리바시 섬에서 현지 아동과 청소년을 상대로 성매매를 일삼아 현지에서는 한국 선원들을 상대하는 여성들을 지칭하는 '꼬레꼬레아'라는 신조어가 생겨나고 '03년에는 키리바시 정부가 한국 어선 정박을 한동안 금지하는 등 국제적 위신을 실추시킨 사례가 보고됨 ('05.7.6 청소년위원회, 내일여성센터).

② <성매매특별법> 시행 후

사례 1 : 베트남 관광가이드를 통한 성매매

'05. 5. 28 베트남 관광객과 사업가 등 한국인 9명이 베트남 하노이 유홍업소 여종업원들과 성매매를 한 혐의로 현지 경찰에 적발되었으며, 성매매를 알선한 한국계 가라오케 업소의 사장인 김모씨도 공항에서 체포·구속됨.

※ 베트남 하노이와 남부 호치민시의 한국 가라오케들은 약 30여 개로 추정되며 평균 5개 이상의 룸에 60명 이상의 절대부를 고용하고 있고, 고객 층의 90% 이상이 관광객들이나 현지 진출 기업체 관계자 등 한국인이라고 함 ('05.5.30 동아일보).

사례 2 : 인터넷 해외 섹스관광사이트를 통한 성매매

'05. 4. 20 경부터 인터넷상 '중국섹스관광'이라는 제목으로 2개의 사이트를 개설하고 인터넷 포털사이트에 광고를 하여 회원 3,739여 명을 모집한 후, 5개월 동안 관광객 200여명을 중국 연길시 소재 ○○호텔 등으로 안내 후, 중국 조선족, 한족, 여대생 등을 소개시켜 주는 등 성매매를 알선하고, 그 대가로 1억원 상당의 부당이득을 취한 성매매 알선 업주 2명 검거 ('05.10.17 충남경찰청)

## 2) 내국 성매매 여성의 해외 송출 실태

- (1) 내국인 여성이 미국, 캐나다, 호주, 뉴질랜드, 일본 등 성매매를 처벌하지 않거나 단속이 느슨한 국가의 유흥업소 취업을 위해 일부 출국
- (2) 대부분 브로커를 통해서 이루어지며 비자가 필요한 미국은 여권 및 비자위조 등 공·사문서 위조 자행
- (3) 피해 여성 등의 신고가 없으면 범죄 사실 확인 곤란
- (4) 사례

### ① <성매매특별법> 시행 전

#### 사례 1 : 일본 유흥주점에서 학대받고 있는 성매매 여성 구조

'04년 6월경 일본 요코하마 소재 주점에 종사하는 피해 여성을 한국인 업주가 선불금 1,000만원을 빌미로 여권을 빼앗은 뒤, 성매매를 강요하고 "도망치면 이빨을 뽑아서 다른 업소에 넘기겠다"고 협박·감시한다며 피해자 언니가 경찰청 117센터로 신고, 경찰청에서 주일 영사관과 공조하여 피해자 구조 및 여권 재발급으로 귀국 조치('04. 7월 경찰청 117긴급지원센터)

#### 사례 2 : 선불금 이행을 강요하며 강제로 해외 송출

'02년 10월경부터 내국인 성매매 피해 여성에게 선불금을 갚으라며 해외 성매매를 강요하는 등 현지 여성 37명을 호주, 캐나다, 뉴질랜드, 미국 등의 성매매업소로 송출시켜 화대, 수수료 등을 잘취해온 사채업자, 해외 현지 성매매 여성 관리자, 여행사 대표, 비자 브로커 적발('05. 2월 서울경찰청)

#### 사례 3 : 해외취업을 빙자한 인신매매

'03년부터 인터넷 사이트를 통해 해외취업 희망 여성을 모집하여 대만, 미국, 캐나다, 일본 등지의 성매매업소에 20여명을 소개하고 1천만원의 부당 이득을 취득한 알선업자 검거('05. 3월 울산경찰청)

## 사례 4 : LA 한국인 성매매 여성 알선 조직(일명 '정조직') 적발 보도

수년 전부터 한국 여성 수백명을 미국으로 밀입국시켜 LA 및 센프란시스코 지역 마사지업소 등에서 성매매를 알선해 온 조직(룸싸롱 업주 정○○의 이름을 딴 일명 '정조직', jung's organization)에 대해 미 수사당국이 '05년 1월 성매매 인신매매 범죄 합동수사대를 발족, 급습하여 조직 우두머리와 성매매 여성 180명을 검거한 사례 보도('05. 7. 4. 동아일보)

## ② &lt;성매매특별법&gt; 시행 후

## 사례 1 : 비자 부정발급 등 불법 밀입국과 미국 유흥업소 알선

'05. 4월 경부터 인터넷을 통해 미국 내 유흥업소에 취업을 희망하는 여성을 모집한 후, 허위 재직증명서 등을 이용한 비자 부정발급을 알선하거나, 캐나다를 경유 미국으로 불법 밀입국시키는 방법으로 미국 내 유흥업소 취업을 알선한 브로커 9명을 피해자의 제보로 검거('05. 10. 11 서울청)

## 3. 문제점

현재 대한민국 형법 3조(내국인의 국외범)에서는 "본 법은 대한민국 영역 외에서 죄를 범한 내국인에게 적용한다"라고 규정하고 있어 원칙적으로 해외 성매수남 및 현지 한국인 알선업자를 처벌할 수 있음.

그러나 성매수 협의로 입건하려면 성매매 여성의 진술 등 증거가 필요하나 해외에서 발생한 경우는 증거확보가 매우 곤란한 실정

이와 관련, 우리나라는 태국, 중국 등 12개 나라와 <형사사법공조조약>을 맺고 있어, 해외 관계인으로부터의 증언, 진술, 증거 채취를 위한 상대국의 협조를 받을 수 있으나, 조약 자체가 강제적인 것이 아니고, 조약 내용상에도 증거를 제공하는 자가 증거 제공을 거부할 수 있도록 명시하고 있어 성매매와 관련하여 실제적으로 협조가 되는 경우는 극히 드물.

※형사사법공조조약 : 형사사건의 수사·기소 또는 재판 절차와 관련한 정보, 증거, 진술제공 등에 대해 상호 공조할 것을 규정

※조약 체결 국가(12개국) : 베트남, 우즈베키스탄, 캐나다, 중국, 인도, 태국, 러시아, 뉴질랜드, 몽골, 호주, 미국, 프랑스

위의 중국 쟝스관광 사례에서도 알선업자 등은 인터넷 서버 및 용의자 메일을 압수 수색하여 성매매 광고 및 알선에 대한 증거 자료를 확보할 수 있었기 때문에 검거가 가능했지만 일반 관광객들은 입건하지 못했으며, 베트남에서 적발된 관광객 9명의 경우, 입국 후 2명만 입건되어 처벌받은 상태임(기소유예, 벌금 100만원).

한편, 성매매 여성의 해외 송출 사건의 경우, 피해 여성의 신고가 없으면 범죄 사실 확인 자체가 곤란하고, 대부분 해당국가에서 불법체류자로 머물러 있다 적발되어 피해 사실을 진술할 기회도 없이 추방당하는 경우도 다수임

※우리나라는 〈성매매특별법〉상 외국인 성매매 피해 여성을 발견했을 경우, 진술 등 성매매 사건의 증거를 확보하여 업주 등 피의자를 불기소 또는 공소제기할 때까지 외국인 피해 여성에 대해 강제퇴거명령을 유예할 수 있도록 규정하여 피해자 보호 및 피의자 검거에 만전을 기하고 있음.

#### 4. 대 책

##### 1) 117 성매매피해여성긴급지원센터에 적극 신고

- 국내 성매매뿐 아니라 해외 성매매 알선업주 등 검거시 대부분 피해 여성 및 구조 요청을 받은 피해 여성 가족이나 NGO에 의해 단서 입수 후 검거하게 되는 바, 피해 관련자들의 적극적인 신고가 매우 중요함.
- 현재 경찰청 117센터에서는 3자동역전화서비스(러시아어, 영어 지원)를 운영하면서 외국인 성매매 여성의 피해신고를 신속히 접수, 구조해 주고 있으며,
- 해외로 송출된 한국 성매매 여성의 외국에서 피해를 입은 경우, 경찰청 117센터에서 본인이나 국내의 친척 및 관계인의 신고를 받아 현지 주재 관과 신속히 연계, 현지 구출을 도와주고 있음.

117 통제여건에 해외여행자

- 따라서 피해자의 신고가 매우 중요하며 해외에서의 피해사례가 NGO 등 상담기관에 접수되었을 시에는 가급적 117센터와 연계하여 처리하는 것이 바람직함.

증명자료로 2014년 5월 14일 확대

## 2) 해외 성매매 실태에 대한 정확한 파악 필요

- (1) 외교통상부 등에서 해외 성매매 실태를 정확히 파악, 관련 부처에 정기적으로 배포

- (2) 외교통상부 해외공관에서 내국인 성매매 여성을 면담, 인권보호 및 국내 여성 취업 송출업체 관련 자료 파악 관리

- (3) 장기적으로 관계기관협의체 구성을 통한 출입구 및 해외 범죄 데이터베이스 구축 필요

– 해외 성매매 방지는 각국 상황, 출입국 여부, 외국 기관과의 협조 문제 등 여러 가지 요소가 결합되어 있으므로 경찰과 함께 외교부, 국정원, 법무부, 문광부 관계기관 간 정보공유협의체가 필요

※ 국무총리실 산하, 정부 각 부처가 참여한 성매매방지기획단에 해외 성매매방지 기획팀 등 운영으로 적극 대응 바람직

성매매방지기획단

## 3) 해외 성매매 전력자 및 알선업자에 대한 관리체계 필요

– 출입국 제한, 여권발급 제한 등 사후조치가 필요함.

출입국 제한

## 4) 홍보활동 강화 필요

– 관계기관뿐만 아니라 범정부적인 차원에서 해외에서의 인권침해 실태 및 인신매매 위험 등에 대한 언론 홍보 주기적 실시 필요

– 특히, 한국 NGO와 한국인의 해외 성매매 다발지역인 중국, 동남아 등지의 NGO 및 교민단체와 연계한 상담구조활동 필요

One-stop 센터 (2015년 9월 기준)

## 5) 해외여행업체에 대한 교육 및 제재 강화

- 한국인 해외 성매매는 결국, 국내 해외관광여행사나 해외 한국인여행사 를 통해 이루어지므로 문화관광부의 여행업체에 대한 교육 강화와
- 내국 성매매 알선업주에게 영업 정지, 허가 취소 등의 행정 처분으로 성 매매를 규제하는 것처럼 성매매 알선 여행사에 대한 행정 처분 등 규제 강화 필요

11/21. 2001

Condition & Countermeasure of Overseas  
Child and Youth Sex Tourism by Korean male  
**International Symposium**



- Date : October 31, 2005(Monday) 13:00~18:00
- Venue : International Convention Hall  
(1st Floor) Seoul Women Plaza
- Hosted by : Naeil Women's Center for Youth / ECPAT Korea
- Sponsorship : Hyundai Motor, Community Chest of Korea,  
Naeil Shinmoon



## Programme

13 : 00	Registration
13 : 30	<p>[Inauguration]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opening Address : Kim Kyung Ai</li> <li>• Welcome Address : Chairman Choi Young Hee National Youth Commission</li> </ul>
13 : 50	<p>[Session 1] Key note</p> <p>Luc Ferran(ECPAT International)</p>
14 : 10	<p>[Session 2] Introduction of the current condition of Korean male sex tourism toward overseas Child &amp; Youth</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Philippines : Dolores Alforle(Director of ECPAT Philippines)</li> <li>• Cambodia : Chin Chan Veasna(Coordinator of ECPAT Cambodia)</li> </ul>
14 : 50	<p>Tea &amp; Coffee Break</p> <p>Video(ECPAT France/ECPAT Korea)</p>
15 : 20	<p>[Session 3] Introduction of case from related country that countermeasure mail sex tourism toward overseas Child &amp; Youth</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Australia : Bernadatte McMenamin(ECPAT Australia/Child Wise)</li> <li>• Japan : Junko Miyamoto(ECPAT/Stop Japan)</li> <li>• Taiwan : Ingrid Liao(Board Member of ECPAT Taiwan)</li> </ul> <p>Q &amp; A</p>
16 : 35	<p>[Session 4] Collective discussion</p> <p>Panel discussion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Official of Ministry of Gender and Family : Kim Gi Hwan(Director of Women's Rights Planning Division)</li> <li>• Official of Ministry of Culture and Tourism : Loh Ilshik(Director of International Tourism Division)</li> <li>• National Youth Commission : Lee Kyung Eun(Director of Youth Sex Protect Division)</li> <li>• National Police Agency : Lee Kum Hyoung(Director of Women and Juvenile Affairs Division)</li> </ul> <p>Free discussion</p> <p>A Code of conduct agreement and adoption</p>



## Contents

◆ Opening Address .....	Kim Kyung Ai · 93
◆ Welcome Address .....	Choi Young Hee · 95
◆ Session 1. Key note	
Protecting Children from Sexual Exploitation in Tourism .....	Luc Ferran · 99
◆ Session 2. Introduction of the current condition of Korean male sex tourism toward overseas Child & Youth	
The Korean Involvement in Commercial Sexual Exploitation of Children in the Philippines .....	Dolores Alforte · 107
Report on Korean Sex Tourism in Cambodia .....	Chin ChanVeasna · 118
◆ Session 3. Introduction of case from related country that countermearse male sex tourism toward overseas Child & Youth	
Preventing child sex tourism The Australian experience .....	Bernadette McMenamin · 127
CSEC Situations in Japan—struggles, development and challenges .....	Junko Miyamoto · 138
The movement of Anti-Child Sex Tourism Taiwan Experience .....	Ingrid Pi-Ying Liao · 147
◆ Session 4. Collective discussion	
Achievement of Act on Prevention of Prostitution since its Enactment in 2004 and Its Future Tasks : Focusing on Measures of Preventing the Spread of Prostitution in Foreign Countries .....	Kim, Gi Hwan · 155
Prevention of Overseas Sex Tourism .....	Loh Ilshik · 163
The Youth Sex Protection Policy in Korea .....	Lee Kyung Eun · 167
Counter measure for Prevention of Prostitution Related to Koreans in Overseas Countries .....	Lee Kum Hyoung · 173



## Opening Address

Kim Kyung Ai

Chairperson of the Board, ECPAT Korea

ECPAT Korea/Naeil Women's Center for Youth

Thanks to the economic growth and the following increase in advance to the world, Korea has been contacted with foreign countries and their people more frequently. Sadly, however, our relationship with another countries was not always positive. Since the Special Act on the Prevention of Prostitution took effect last year, overseas sex transaction by Korean males has been widely increasing. For example, sexual transaction affairs in Kiribati, a small island state in the pacific ocean, by Korean sailors brought on criticism from international community. Asian countries also points at Korean males as sex offenders these days.

While I was participating an international conference hosted by the ECPAT International, delegates from all over the world reproached Korean men for their misconduct. I felt overwhelmed with their reactions. We prepared today's symposium with those overwhelming experiences in our minds.

Throughout the history, Korea never invaded or oppressed other countries or peoples although we ourselves were suppressed and suffered by regional powers. With the fact, we were able to feel proud of ourselves. However, we now have become another oppressor in international community and thus are standing in the center of blame.

Nobody should be permitted to sexually exploit children and youth of other countries. Economic growth cannot be the excuses at all. Today, throughout this conference, we are going to look into the

reality of child sexual transaction committed by Korean males, gather example cases made by other states in order to prevent the transaction, and find solutions to eradicate it.

Naeil Women's Center for Youth joined the ECPAT International last year, planning to actively participate in international cooperation to eradicate child and youth sexual transaction, child pornography and trafficking. In the last September's general assembly in Brazil, East Asian ECPAT members promised to work and strive together during the next 3 years to eradicate child and youth sexual transaction. Today, representatives from the East Asian regions arrange their precious time to join here. Personally, I am so glad to see them again after the last year's Bangkok and this year's Rio de Janeiro conference in Brazil. I deeply appreciate them to visit here. My special gratitude is for Luc Ferran, the expert on sex tourism. And I thank as well the government ministries and the police department for your participation to discuss the measures we have to take.

This year, Naeil Women's Center for Youth have its 10th anniversary. For the past 10 years, chairman Younghée Choi, who are now here to deliver congratulatory message as a youth committee leader, has led our center and played an important role by raising juvenile issues—such as school violence and youth sexual transaction.

As we have done our job in Korea, the center will keep concerning and working over the child and youth issues as an important axis of the international network.

I appreciate again to the attending speakers, debaters, and audiences. I hope today's symposium would offer you rewarding momentum. Thank you.

## Welcome Address

Choi Young Hee

Chairperson of the National Youth Commission

Good afternoon, ladies and gentlemen.

I am Younghee Choi, the chairperson of the National Youth Commission.

I earnestly welcome ECPAT International, all delegates from ECPAT member states in Philippine, Cambodia, Australia, Japan, Taiwan and Korean government organs and employees in tourist industry. Undoubtedly all of them have such warm hearts that arranged precious time to attend Symposium of ECPAT Korea.

And I thank the chairperson Kyoung-ai Kim, representative of the standing committee Okhee Lee, and ECPAT Korea, for sparing no pains.

15 years have been passed since UN Convention on the Right of the Child came into effect in Korea. For the period, Korean government enacted 'laws on protecting juvenile sex' which legitimate disclose profiles of sex offenders of children; tried to eradicate sexual criminals against children; and to awake people's consciousness to the issue.

Fin next year, It will also require schools, kindergartens, cram schools, nursery schools, to check whether a newly-employed person has a criminal record.

Childhood has so significant during the lifetime of human-beings that they need special care by their countries and societies. Countries all over the world are responsible for providing them good living condition. The obligation is surely without borders or races.

Last summer we Koreans listened to one shocking news. That was the report by the very ECPAT Korea, which investigate the reality of korekorea in Kiribati, a country in the Pacific Ocean. The report said dozen's of children in Kiribati are sexually abused by korean sailors that causes unexpected pregnancy and spoils their babies' life as well.

These days, internationally-wired sex trade groups are slaving away thousand of children, and buying child sex is widely committed as a form of sex purchasing tour.

Dishonorably, Korea is one of the highest ranked country in numbers.

We all gathered today to disclose the reality of sex purchaser's trip by Korean men and to discuss its solution.

ECPAT activists from various countries is supposed to present the unknown cases of shock. their speech will be listened to attentively by all of us. we anticipate discussion full of profound insights will probably eradicating such act of infringement on human rights.

Hopefully, this event secures children the right of being safe from sexual abuse. as a competent authorities. the National Youth Commission will review today's probable ideas to make use of it.

Judging from the result obtained so far, it is rather a late to discuss, but still not too late. it is always better late than never, so we thank ECPAT Korea for their efforts.

Once again, I warmly welcome all of you-managed to find time attend here. let us stand fast and protect the world's children. thank you for your listening.

## Session 1

Key note

Protecting children from Sexual Exploitation in Tourism  
Luc Ferran(ECPAT International)



# Protecting Children from Sexual Exploitation in Tourism

Luc Ferran

Programme Officer for Combating Child Sex Tourism  
ECPAT International

Good afternoon ladies and gentlemen, representatives of the Korean government, representatives of the tourism industry, staff from non-governmental organizations, distinguished guests and participants:

I am truly delighted to be here and extend my most sincere thanks to ECPAT Korea as organizers of this event for having invited me to speak with you today. It is tremendously encouraging to see so many sectors and professions represented at this symposium, pooling expertise and knowledge to tackle the disturbing and challenging issue of child sex tourism.

I would like to speak to you about the tools which have been developed to combat sexual exploitation of children in tourism. In particular, I would like to speak to you about the ECPAT/UNICEF/WTO Code of Conduct to Protect Children from Sexual Exploitation in Travel and Tourism. However, before I do so, I believe it is worth quickly examining certain aspects of the child sex tourism and exactly how the Code of Conduct challenges these. Afterwards, I will speak about briefly about the ECPAT International network and how this network fights against child sex tourism and its role in the implementation of the Code of Conduct in the private sector.

The term child sex tourism (CST), sometimes called sexual exploitation of children in tourism (SECT) signifies the commercial

sexual exploitation of someone under 18 years of age by a person or persons travelling outside their home country or region. I draw your attention to two aspects of this definition. Firstly, we are speaking of victims who are children. We are not speaking of a sexual exploitation of adults. Nor do ages of consent to sexual relationships come into play. The definition used here is in accordance with the classification of a child as contained in the Convention on the Rights of the Child. In tackling an issue that is often international in nature and which involves multiple cultures, it is that much more important to use agreed international convention. Often people will invoke the issue of consent and how these ages differ from country to country. Invoking age of consent somehow places accountability on the child and draws attention away from those who exploit others for sexual gratification. In using the blanket definition of "under 18," we emphasize the fact that the victims are children, no matter what the circumstances of their exploitation, legal age of consent, or what perceptions tourists have of child and adulthood.

Second, we are speaking of tourists who travel from their home area OR country. It is important to remember that child sex tourists travel within their home country to seek sexual contact with children. There is a common misperception that child sex tourism is a uniquely cross-border phenomenon. For instance, Thailand has been considered in the past the ultimate child sex tourism destination. Yet there are more and more recorded instances of Thais travelling within Thailand for the purposes of child sex tourism. Take the map pictures here and note that many tourists from the West and other developed nations travel to specific destinations in Thailand for sex with children while Thais have been noted to travel to other locations for sex with children. The same phenomenon has been noted in other countries such as Brazil where there is a steady stream of incoming child sex tourists as well as Brazilians who travel

from the South of the country to the North East and the Amazonian areas for child sex tourism. This serves to remind us that child sex tourism will occur where children are made available tourists for sex and that this can be anywhere. It is therefore essential that a large variety of tourism companies (not just those which operate in internationally recognised destinations) in popular be rendered capable of turning away potential child sex tourists and inform other tourists and tourism professionals of the issue.

What do these elements of this definition tell us? They tell us that child sex tourism is a tourist purchasing sex with a child in the red light district of tourism destination. It is a traveller who offers clothes to children on the beach in exchange for sex. It is someone who travels within his or her country to video children in sexual poses. It is the resident of foreign country who buys sex with an under 18 year old in a local bar. It is NOT a tourist on a two week vacation who gives money with a 25-year old to have them be a constant sexual companion, even if this can also represent extreme and harmful exploitation.

Child sex tourism is one of several subsets of commercial sexual exploitation of children that the ECPAT International network combats. We are fortunate to have with us today excellent representatives of the network. The network represents 74 organizations working in various capacities against CSEC in 65 countries around the world. The members of the network engage in a large variety of activities, each as necessary as the next, to reduce and prevent CSEC. Some work on the prevention of trafficking, others providing legal assistance in court cases against child sex offenders, some provide direct assistance to victims of CSEC while others still work with the tourism industry, as we are proposing here today to prevent tourists and travellers to obtain sex with children.

Working as a network against these issues is particularly important. Because the issue can involve victims transported across borders and regions as well as child sex offenders travelling across these same distances, it is particularly important that there are members in these sending and receiving locations who can communicate with each other regularly. In particular, it is important that ECPAT members be able to communicate around how children are exploited in particular destinations, where children of particular group are trafficked to, what models of intervention have worked in the past, etc. In terms of child sex tourism, it is critical to have and use such a network since a number of national and international players must be engaged to successfully address the issue.

This brings us to the Code of Conduct to Protect Children from Sexual Exploitation in Travel and Tourism. The Code is an initiative that efficiently combines the strengths of the ECPAT network and the infrastructure of the tourism industry to prevent child sex tourism.

Developed as a project in the late 1990's by Scandinavian tour operators, ECPAT Sweden and the World Tourism Organisation (WTO), the Code of Conduct answered a call to mobilise a growing sense of corporate social responsibility in favour of the fight against sexual exploitation of children in tourism. Its main purpose is to protect children from sexual exploitation in tourism. It is not meant to prevent other forms of exploitation of children nor to tackle adult sex tourism. Again, because child sex tourism involves particular dynamics(such as the hidden nature of the problem, the extreme helplessness and vulnerability of the children affected, and the lack of intervention mechanisms on behalf of children in tourism destinations), the Code needed to and does address children and children only. It does so with a efficient set of six criteria. These criteria are:

1. To establish an ethical policy regarding commercial sexual exploitation of children
2. To train the personnel in the country of origin and travel destinations
3. To introduce a clause in contracts with suppliers, stating a common repudiation of commercial sexual exploitation of children
4. To provide information to travelers by means of catalogues, brochures, in-flight films, ticket-slips, home pages, etc.
5. To provide information to local "key persons" at the destinations
6. To report annually

As a general rule, the implementation process is as follows:

Usually, the company signs with an ECPAT group and/or the Code of Conduct Secretariat which is currently based in New York. After the signing, the company and the co-signatory can immediately incorporate the ethical policy against CSEC into their charter as this is not difficult to do(criteria 1). Then, with the help of the ECPAT group, ECPAT International, perhaps a UNICEF country office or even a third NGO, the company conducts training for its staff on the issue of CSEC and CST(criteria 2). The training covers things like the basic manifestation of the issue, statistics, child rights in general, offender and victim profiles, relevant legislation and industry tools to fight CST. The criteria relating to introducing the clause with suppliers usually comes later(criteria 3) since this a little bit more difficult and the company proceeds to the information section, whereby the company prints material(perhaps on their ticket jackets, leaflets, luggage tags, etc. criteria4) signalling the existence of the issue and their stance against it. Ideally, the company will inform the traveller that they are against child sex tourism as well as provide the traveller with strong and relevant information about the issue in the destination country (laws in effect, the harm that such exploitation causes, telephone hotlines, police numbers, etc.).

The company should then make contact with a local NGO, police, social services, to say that they have this new policy in effect (criteria 5). It is helpful if someone from the local community can come and speak to the staff as part of the training as this helps put more a face to the issue, makes it more "real."

The company is meant to report annually to the group with which it signed and as well as send the report to Code of Conduct Secretariat(criteria 6).

There is, in fact, a number of excellent examples of implementation and it is difficult to convey all of them. Nevertheless, let us briefly look at some examples of the materials and policies developed/used by travel companies to make the Code of Conduct a reality(slides 10 and 11).

It has been successfully implemented by a large range of travel and tourism companies. Currently, there are 241 signatories operating in 21 countries of Europe, Asia, North and South America. It has proved an efficient tool in protecting children in tourism but there needs to be more signatories, more efficient and easier implementation and there needs to be a greater awareness in general of the travel and tourism industry that protection of children is not just the mandate of non-governmental organisations, states social services or law enforcement. The protection of children from something as damaging and life-threatening as sexual exploitation always has been, and always will be, the duty of everyone, every sector, every neighbourhood, every country and every tourism destination.

I remain at your disposal at any time in the future for further information on the Code of Conduct. My details are posted here as are that of the Code of Conduct Secretariat Coordinator, Ms. Camelia Tepelus.

I thank you for your time and attention.

## Session 2

Introduction of the current condition of Korean male  
sex tourism toward overseas Child & Youth

The Korean Involvement in Commercial Sexual  
Exploitation of Children in the Philippines  
Dolores Alforte(ECPAT Philippines)

Report on Korean Sex Tourism in Cambodia  
Chin ChanVeasna(ECPAT Cambodia)



# The Korean Involvement in Commercial Sexual Exploitation of Children in the Philippines

Dolores Alforte  
Executive Director of ECPAT Philippines

## 1. Koreans topping the list of foreign visitors in the Philippines

As of July this year, Koreans to the Philippines totaled 47,265, accounting for a notable 51.7 percent increase from 31,148 a year earlier.

The figure already indicates that Koreans now topped the list of foreign visitors in the Philippines overtaking the United States and Japan, respectively. Korea provided the largest share of tourists for July, while American guest arrivals recorded at 45,076 or 12.2 percent growth rate from last year's 40,165. Japan's statistics also rose to 35,381, up by 4.8 percent from last year's 33,763. This significant development is changing the overall inbound tourism landscape in the Philippines which is used to be dominated by American and Japanese guests.

Turning into much-desired destination for Koreans, the Philippines has also attained a 29.5 percent growth rate in Korean visitor arrivals from January to July of this year compared to the same period in 2004.

Koreans accounted for the largest number of foreign tourists to Cebu. Korea is Cebu's top source of foreign tourists, overtaking Japan, helped by the direct flights from Korea to Cebu by Philippine

Airlines and Cebu Pacific. Some 1,800 Korean tourists come to Cebu weekly because of the six flights a week to Cebu from Korea.

Survey revealed that the beaches are the number one tourist attractions in Central Visayas. Boracay, Bohol, Dumaguete, Bacolod and Davao continue to beckon foreign tourists particularly Koreans.

## 2. The Philippines, a favourite destination of Koreans

It is estimated that the number of Koreans living in Cebu alone is at about 2,000, with students making up more than half of this number.

The Koreans are flocking to the Philippines for their first steps at learning English and living abroad.

The Philippines is in the heart of Southeast Asia and English is its second language. For Koreans it is one of the best countries to study English, especially for the beginners. They consider this country as a first step to learn and use English, as well as building the confidence they need before going to Canada, New Zealand, Australia or Ireland.

For several years now, language institutes have been mushrooming in many places in the Philippines, even the countryside. A vast number of these English institutes are widely recognized within the industry to be owned by Koreans. They operate their businesses by setting up "dummy" companies with a Filipino "paper owner."

## 3. Tourism : Generating Income for the Failing Economy

The Philippine tourism industry generated some US\$1,990.81 million in tourism revenues in 2004. The amount represented a 30.7% growth from the US\$ 1,522.68-million income of the industry

in 2003.

Each Korean tourist spent an average of US\$ 90.76 per day, covering outlay for accommodations, food and beverage, guided tours, entertainment and recreation, local transport, and shopping. Each of them also stayed an average of 2.73 nights in accredited or non-accredited hotels in Metro Manila.

Thus, Korean tourists play a very important role in generating millions of dollars for the country's economy, generating less than US\$ 10,000,000.00 million in 2004.

With an impressive number of Koreans arriving in the Philippines topping the country's list of inbound tourist traffic in mid-year, the Philippine Department of Tourism(DOT) had pushed for the opening of its regional office in Seoul on Sept. 15. Along with the opening of a regional office in Seoul to maintain the upbeat Philippine tourism is the appointment of Korean actor, Kim Sung-min, as a special Philippine tourism envoy.

#### 4. Koreans invading the Philippine culture

While it is true that Koreans living in Cebu and other parts of country are helping the local economy by exporting electronic parts, furniture, mangoes and other items from the island to other Asian countries. They are also contributing to the disintegration of values and cultural ethos of the Filipino people.

Korean television soap operas are invading the Filipino homes now-a-days. The Korea has invaded the Philippine culture with the outpouring of Korean "telenovelas" in prime time television.

Just like in Japan, Korean entertainers are now among the biggest celebrities in the Philippines. Young stars of Winter Sonata, Full House, Stairway to Heaven and other Korean soap operas have invaded Filipino families in their own homes.

Unlike, soap operas originating from Central American countries, Korean "telenovelas" don't show sexually explicit relations and kissing scenes. It is noticeable though that the young audience, especially young boys, are influenced by the male chauvinistic characteristics of the Korean male actors. It is common to see male stars shouting, pricking, insulting and physically hurting their partners in the Korean television dramas. On the other hand, female submissiveness is also likely to occur with such pattern of behaviour influencing Filipino young girls.

Although you may not probably agree, I myself is wandering if the roles played by some Korean male actors in the televisions series are the same roles that they play in real life. This is probably correct when an old lady from Manila made comment to Korean males, saying: "Although I love watching Korean television dramas, I am disgusted with Koreans coming to our city who are as chauvinistic as the Korean male actors in television."

## 5. Koreans told to behave in the Philippines

In Cebu, the City Mayor once warned Koreans to behave and not discriminate the Filipinos as second class citizen. The warning stemmed up when a Korean souvenir shop set an off limit policy to Filipinos. This is contrary to the now changing attitudes in Japan where ethic Koreans, in the past, often faced discrimination and been treated as second class citizen.

In the 1stquarter of 2004, the Directorate for Investigation and Detective Management Case Monitoring Division of the Philippine National Police had recorded forty eight(48) criminal cases or offences committed involving foreign nationals. Of these cases, 7 are Japanese and 6 are involving Koreans nationals.

An increasing number of Koreans are involved in various criminal

and illegal activities in the country. Cases of murder, estafa, theft, possession of illegal drugs, illegal recruitment are the most common of complaints against Korean nationals staying in the country. Most of them are working as part of Korean criminal gangs and syndicates and are using their Filipino cohorts and counterparts in their illegal operation. They are allegedly operating just like the mafia and yakuza type of syndicates.

## 6. Child sexual exploitation

Koreans are directly involved in trafficking and sexual exploitation of women and children. They too run bars and entertainment joints employing women and young girls for entertainment, a euphemism for prostitution.

Few of the cases unearthed and pursued by law enforcement are as follows:

- a) In Cebu City, a male Korean national and his female employee were arrested in September 2004 for allegedly running a prostitution den in the guise of a massage parlor. After about a month's surveillance, police enforcers decided to conduct an operation at the Health Club. The accused was charged with violating the Anti-Trafficking in Persons Act or Republic Act (RA) 9208, a non-bailable offense.
- b) Again in Cebu City, a criminal complaint was filed against a Korean businessman at the city prosecutor's office for allegedly molesting at least six minors in June 2003. A complaint for violation of the Special Protection Against Child Abuse, Exploitation and Discrimination Law was filed against the offender, who is also known to be a doctor. The victims were between 13 to 15 years old and were residents of Cebu City.

The Korean national stepped out of jail after his lone rape case was dismissed and a Php 2M bond was placed while undergoing trial with other remaining charges.

- c) A 40-year old Korean-Canadian tourist, was arrested by the Angeles City Police in a hotel for raping a 16-year old girl in June this year. Based on the findings of the investigation, he was charged of two counts of rape in relation to RA 7610 or the Law on Child Abuse.
- d) Also in January this year, the National Bureau of Investigation (NBI) busted an international mail-order bride syndicate with the arrest of 11 persons, including 6 Korean nationals. The Koreans are registered businessmen in the Philippines, accompanied by Filipino partners. The group's modus operandi was to entice Filipino women to apply for match-marriages with male Koreans.

Korean clients would come to the Philippines and choose a wife to take to Korea. However, two months after the arranged marriage, the husband abandons the wife and looks for another Filipina to marry.

In this particular incident, 32 would-be victims were rescued.

## 7. The mail-order bride business

The South Korean mail order bride business started in the early 90's. In 1994, a noticeable number of South Korean men came to the Philippines to begin their search for their Filipina brides; in 1995-96, hundreds of Filipino women were married in a mass ceremony to South Korean men through an organization called the Unification Church (colloquially known as Moonies after the Korean founder of the said Christian sect). Protests over this wholesale of

Filipinas were launched, and the case is now in the court in the Philippines.

Some Filipino women have illegally traveled into Korea through a variety of means. One way is through the mail-order bride enterprise while another is through marriage under the Unification Church and more recently through the issuance of the E-6 entertainer visa for Filipino entertainers.

In the past there were documented Filipino women who were enticed into marrying Korean men by the prospect of a better life in Korea only to end up in miserable working conditions in bars and clubs.

In January 2005, Philippine Ambassador to the Republic of Korea Aladdin G. Villacorte has issued an urgent warning to Filipino women to strictly observe Philippine government procedures in seeking employment in South Korea, as well as that the Philippine Embassy in Seoul. "Filipino women should also be extra wary of, if not totally avoid, applying for arranged marriages to Koreans. Filipinos must be cautious not to fall prey to unscrupulous agents that offer Filipinowomen with travel to Korea through marriage under the Korean Unification Church or through an E-6 or entertainer visa"

## 8. Human trafficking Korea

Aside from the income generated by tourism, Korea is a source of investment and income to the government. During her last state visit to Korea in June 2003, our President Gloria Macapagal-Arroyo hails South Korea as the home to more than 30,000 Filipinos and a source of substantial investment, trade and development assistance. As of the end of 2002, Filipino expatriates in South Korea totaled some 33,000, of whom 18,000 are undocumented.

We can't deny the fact that trafficking of Filipino women and girls is a problem faced by both the Philippines and Korea.

Thousands of women have been trafficked into South Korea for the sex industry since the mid-1990s, with the largest employers being bars located near US military bases.

The trafficked women were recruited by agents, offering them false contracts that lured them into exploitative working conditions. Other human rights violations are widespread, including illegal confinement, forced labour and even forced prostitution.

South Korea is turning out to be the new haven for Filipino entertainers whose easy entry to Japan has been restricted by a change in its immigration rules. Filipino entertainers, estimated at 3,000 to 4,000, are working in the periphery of the US military bases in South Korea, said the new migrant newspaper, the Pinoy Overseas Express.

A study of Trafficking in Human beings from the Philippines indicates that of the 123 victims of cross-border human trafficking: only three were male. The majority of the female victims are young, 18-22. The majority of the 31 cases of trafficking involved victims trafficked to Korea(17 cases) followed by Malaysia(8 cases). With respect to the number of victims, Korea yielded a total of 87 victims, while Malaysia trailed with 18 victims.

Lately In Davao City, several complaints of syndicated illegal recruitment and estafa involving Korean nationals were brought before the City Prosecution Office.

While Filipinos are actively involved in the recruitment of persons for sexual exploitation, it should be noted that almost all cases involved foreigners, or Korean counterparts of Filipino syndicates. Most are owners of night clubs or karaoke bars where the girls are eventually deployed.

There are a lot of other criminal cases involving Korean nationals encountered by law enforcement in the Philippines, but the laxity in enforcing the lawscoupled with corruption hampered the investigation and prosecution of these cases.

Adding to this problem, the level of cooperation between law enforcement officers and prosecutors is quite low, resulting in dismissal of cases. There are also alleged reports that certain government officials fall prey to bribes and collude with syndicates.

In Manila, there ware alleged report concerning few cases of arrests that were not pursued by local police authorities. This is mainly due to the huge sum of money involved in settling cases so as not to reach investigation, more so, of prosecution in court.

The case documentation of the involvement of Koreans in trafficking and childsexual exploitation is far from being extensive due to the private nature of thetransactions and the exploitation. Yet, of those that had been reported, the prevalence of violence in all its forms, from physical to emotional to economic, is something that is approximating the level of a global disaster that calls for national and international interventions.

## 9. The risk of sexual exploitation of children

We can simply say that tourism and out-migration is beneficial to the Filipino people by creating jobs, fostering peace and friendship, encouraging education, preserving culture and tradition, and facilitating cultural exchange. However, we also have to recognize itsnegative impacts, such as the exploitation of labor, environment degradation, cultural disintegration, drug and human trafficking and the *risk of sexual exploitation of children*.

In particular, the commercial sexual exploitation of children

(CSEC) impacts on the lives of our children. CSEC endangers the lives of the victim, exposes the child to physical, mental and psychological abuse, children are treated like commodities and properties, they suffer from depression, loneliness and isolation, stigmatized by the society and afflicted with STI/HIV/AIDS, unwanted pregnancy and abortion.

Children who are victims of commercial sexual exploitation are mostly females between the ages of 14-17, offered jobs to work in restaurants, promotion agencies, factories and households, and were made to use the Birth Certificates of their older siblings.

These children suffer sexual exploitation from employers and customers, work in casas, videokes, disco houses, bars, lodging houses, motels and hotels, drugged, locked-up and not allowed to go out penalized for "offenses", are into debt-bondage, work long hours without day-off and are vulnerable to STDs.

Filipino children are highly vulnerable to the recruitment strategies because of poverty, dysfunctional family, materialism, adventurism, peer pressure, cultural factors, gender issues and lack of information.

As in many other criminal activities, there is very limited information on offenders involved in the trafficking in persons and commercial sexual exploitation. Oftentimes victims refuse to give information about them for fear of reprisal.

## 10. Recommendations

The big challenge to all of us is the elimination supply and demand. If there were no demand, there would be no supply.

While, we are pressing our own government, particularly the law enforcement, to pursue its job of implementing existing laws and

procedures against the commercial sexual exploitation of children in the Philippines, we deemed it necessary for the Korean government and its people to discuss concrete measures to stop the problem of human trafficking and child sexual exploitation.

The matter is not the number itself. The situation of children being exploited in the sex industry is a huge problem. In that sense, the Korean government should come up with solutions to streamline related laws on human trafficking and the sex trade in accordance with international standards.

Now is the time for our governments to tackle the problem through international cooperation.

I believe that conducting solid research on the matter would be the first step with a common goal of protecting children from the horrors of sexual exploitation.

# Report on Korean Sex Tourism in Cambodia

Chin ChanVeasna  
ECPAT Cambodia

Cambodia is becoming an increasingly popular tourist destination, increasing from **701,014** international visitors in 2003, to **1,055,202** in 2004.<sup>1)</sup> Obviously this influx of foreign tourism fuels the local economy, expands opportunities for business and enterprise and works towards alleviating poverty. Unfortunately, it also exacerbates existent problems within Cambodia, notably sexual exploitation, prostitution and child sex tourism.

Cambodia has in recent years become regarded as a haven for sex tourists, a reputation which the government, NGOs, international organizations and local communities are striving to repudiate. The commitment of the government and all relevant parties to combating sex tourism is evident in the crackdown on brothels, pimping and underage sex, and the arrests and charges of foreign sex offenders.

With regard to Korean males involved in child sex tourism, there is only one report archived, involving a 55 year old South Korean man charged with making a ten year old Khmer girl pose nude for photographs in June this year. The man had been in Cambodia since 2001, where he imported cars, and was arrested by police who found pornographic material taken with his camera, and was charged with acts of debauchery against a child.<sup>2)</sup>

Cambodia holds a substantial expatriate population, including many Koreans who run successful businesses, hotels and

---

<sup>1)</sup> Ministry of Tourism, Tourism Statistics

<sup>2)</sup> Cambodge Soir Newspaper, 23rd June 2005

restaurants. Industry is booming between Cambodia and Korea, with the establishment of KOTRA the Korean Trade Centre, and a Memorandum of Understanding signed between the Cambodian and Korean National Information Development Agencies, generating a healthy and prosperous relationship between the two countries in the field of IT and communications.

It is a country that holds increasing appeal for Korean holidaymakers. In 2004, Korean tourists formed 12.7% of all international visitors to Cambodia, by far the highest national demographic with 128,423 arrivals. When compared to 62,271 Korean visitors in 2003, it shows a dramatic increase in numbers in just one year. Statistics compiled this year by the Ministry of Tourism show that from January August 2005, Koreans still comprise the majority of all foreign tourists with 147,940 arrivals, holding 16.21% of the total number of all international tourists during this time period.

We can expect to see this trend continue to rise as Koreans and other nationalities seek out the natural beauty and outstanding heritage Cambodia has to offer, as well as increased opportunities in business and industry. However, as with people of all nationalities, Koreans also play a role in the increase in trafficking, prostitution and child sex tourism which aligns itself with the tourism industry.

Korea is becoming one of the most popular destination countries for trafficking, along with Taiwan, whereby men, women and children are exploited for labour and/or sexual purposes. Although Korea takes a firm stance against trafficking and has many effective strategies and safeguards in place, the relative ease of trafficking persons out of Cambodia and other South East Asian countries, ensures it is a desirable location due to its comparative wealth and high standards of living.

## 1. Cultural Views and Opinion

Koreans are not particularly noted for active involvement in child sex tourism, with only one recorded offence in Cambodia. It is a fact that Cambodian people regarded Koreans as friends because we are located in the Asian Region. However, it is certainly well known within the community that Korean businessmen and tourists are the most renowned for seeking the company of prostitutes. There are several guesthouses oriented towards Korean and other Asian clientele to provide discreet services in this area that are not welcoming towards Westerners.

## 2. Structural Problems

**Borders :** Cambodia is bordered by Vietnam, Thailand and Laos and is a source, transit and destination country for trafficking of women and children for commercial sexual exploitation. Negligent border crossing control and insufficiently trained border police ensure the relatively easy passage of persons to neighbouring countries. These vulnerable people are exploited and abused in the sex industry and become easy prey for foreign sex pats and paedophiles.

**Vulnerable Children :** Sexual exploitation of vulnerable children is prolific due to a variety of factors present in Cambodia. Economic disparity forces families into hopeless situations whereby children need to work in undesirable areas, such as begging or selling flowers, which places them at risk of sexual abuse. Some children are trafficked into the sex industry by trusted family members or neighbours, or run away from abusive home environments and end up living on the street.

It is a sad fact that many foreign tourists take advantage of

Cambodia's vulnerable children, playing on their desperate need for money, lack of education and support system and destroyed self esteem in order to participate in sexual activity for cash.

### 3. Limits of Laws and Systems

Cambodia and Korea have ratified conventions to safeguard human rights and prevent against kidnapping, sexual exploitation of children, and child labour laws, and there has recently been a Memorandum of Understanding on Safe Migration signed between the two countries.

Cambodian law is stringent towards penalising the sexual exploitation of children, and to restrict the production of pornography and the operation of brothels. Cambodia currently has functional laws regarding trafficking, pimping and prostitution, and is in the process of ratifying a new law on the Commercial Sexual Exploitation of Children and amending the operational law on Human Trafficking.

For tourists who with or without prior knowledge, participate in sexual acts with a minor under 15 years old, can be subject to imprisonment for up to 20 years. The legal age of consent for sexual intercourse in Cambodia is 18, and so anyone who participates in sexual acts with a person under this age is liable for arrest.

Article 7 :<sup>3)</sup> Any person who opens a place for committing a debauchery or obscene acts, shall be punishable to imprisonment from one(1) to five(5) years and with a fine of from five million (5.000.000) Riel to thirty million(30.000.000) Riel. For repeated offences, the above punishment shall be applied twice.

Article 8 :<sup>4)</sup> Any person who commits debauchery acts onto a

---

<sup>3)</sup> Law on The Suppression of Kidnapping, Trafficking, Exploitation of Human Persons. 1996

minor person of below 15 years old, even though someone else or from a head/owner of a brothel, shall be subjected to punishment to imprisonment from ten(10) to twenty(20) years.

For repeated offences, the above punishment shall be applied twice.

The court may apply sub-punishment on restricting that person's civil rights and impose a ban on his (her), in addition to the above main punishment.

Although the situation is improving with monitoring and training, corruption within the police and judicial systems remains a problem whereby case evidence may be 'misappropriated' and bribes accepted to allow perpetrators of child sex abuse to go free. However the commitment to punish foreign sex offenders is demonstrated with 16 arrests from 2003-4, up from only 8 in 2002. The men came from Australia, Canada, France, Germany, New Zealand and the United States and were mostly charged with debauchery, a Cambodian legal term for sexually abusing minors.<sup>5)</sup>

#### 4. Desirable Plan of Action

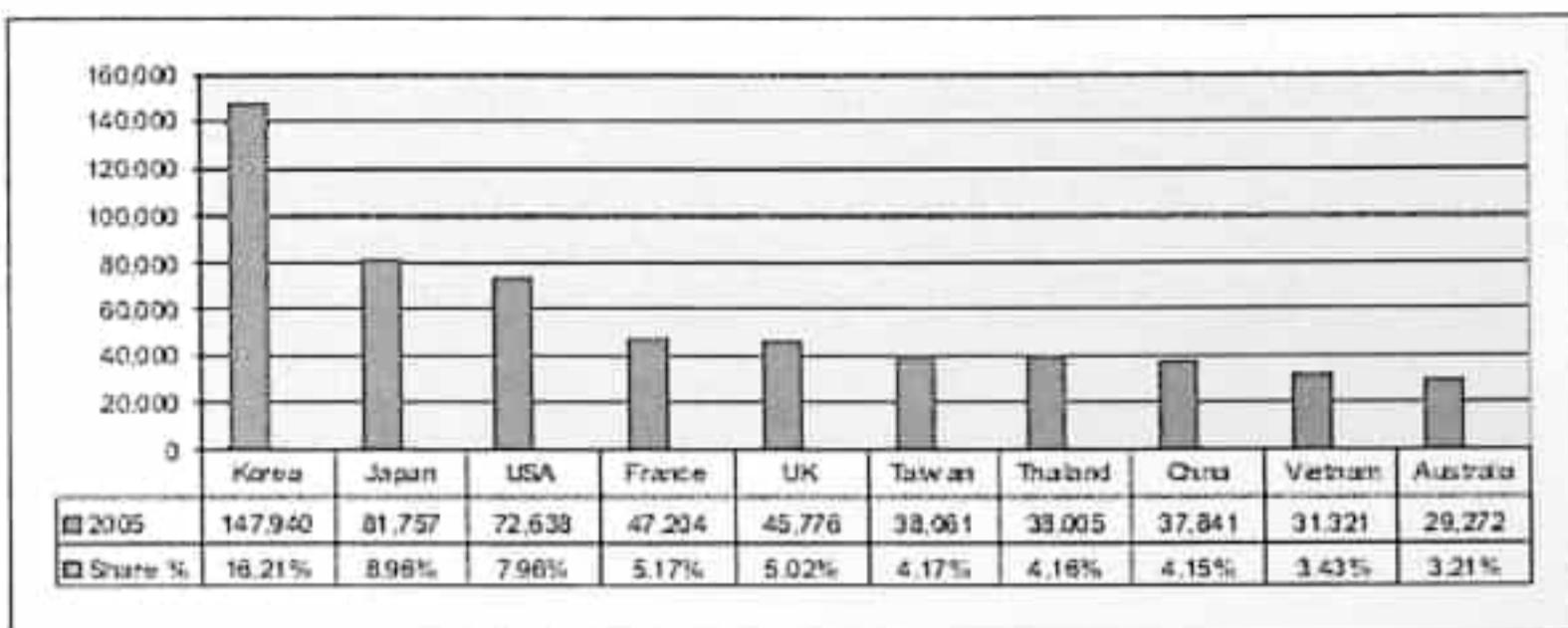
- Improved awareness raising on CST penalties and Cambodian law with the distribution of brochures and leaflets in Korean at popular Korean restaurants, hotels, bars and guesthouses in Cambodia.
- Cooperation agreements signed with the Korean Ministry of Tourism, and Korean Association of Travel Agents to publicise laws, penalties and dangers of sex tourism in Cambodia, particularly CST.

---

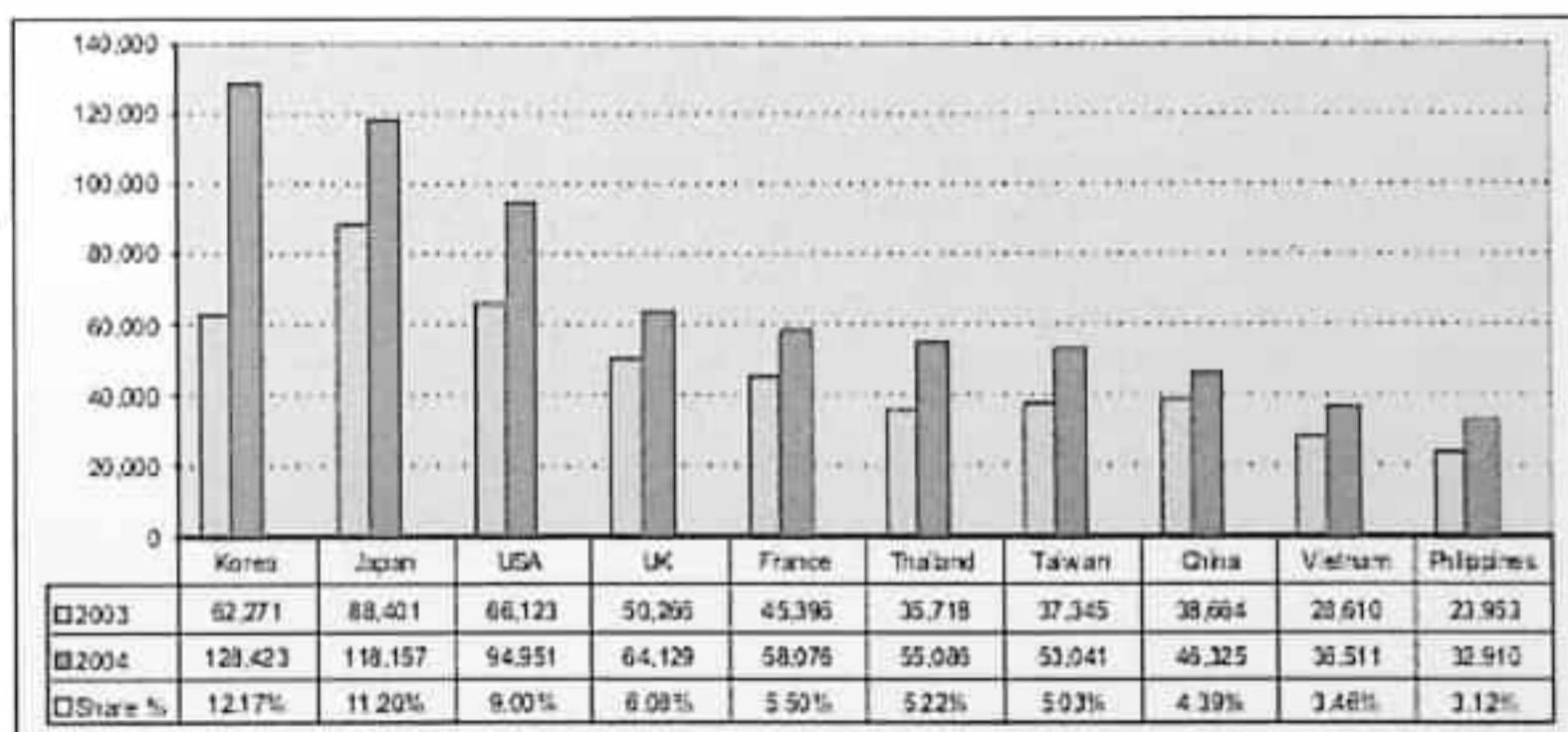
<sup>4)</sup> Ibid.

<sup>5)</sup> Associated Press

## APPENDIX A Ministry of Tourism Statistical Information Chart 1

**Top 10 Main Market Arrivals to Cambodia from Jan-Aug 2005**

## APPENDIX B Ministry of Tourism Statistical Information Chart 2

**Top 10 Main Market Arrivals to Cambodia from Jan-Dec 2004**



## Session 3

Introduction of case from related country that countermeasure  
male sex tourism toward overseas Child & Youth

Preventing child sex tourism The Australian experience  
Bernadette McMenamin(ECPAT Australia)

CSES Situations in Japan  
— struggles, development and challenges  
Junko Miyamoto(ECPAT Japan)

The movement of Anti-Child Sex Tourism Taiwan Experience  
Ingrid Pi-Ying Liao(ECPAT International)



# Preventing child sex tourism The Australian experience

Bernadette McMenamin  
(CEO Child Wise/ECPAT Australia)

Child prostitution and the sexual abuse of children by foreigners has existed since ancient times. Historically, soldiers, sailors, traders have been known to sexually abuse children in countries to which they travelled. Even as far back as last century there are recorded examples of individuals travelling to "exotic, tropical and primitive" locations to have sex with children. While the sexual abuse of children by foreign travellers is not new, it has dramatically increased over the last three decades coinciding with the explosive growth of international travel and tourism: particularly to third world countries. Tourism related child prostitution has become such a significant problem globally that there is now a term to describe it. This practice is called *child sex tourism*.

Since the 1970's child prostitution has become a lucrative industry in many third world tourist-receiving countries. The demand for children has come from both locals and foreigners including tourists, military, travellers, businessmen and expatriates. The causal factors leading to this growth are multiple, interrelated and complex. Poverty is undoubtedly the catalyst rendering children, their families and communities vulnerable to exploitation. However child prostitution and child sex tourism could not exist if it were not for the exploiters: the pimps, the traffickers, the corrupt authorities, the lax law enforcers and most importantly the child sex abusers.

While historical, cultural, social and political factors contribute to

the existence of child prostitution: globalisation is now considered to be the major force behind the rapid international increase and expansion of the child sex trade. The increasing interconnectedness of economies, technologies and communities that characterise globalisation has opened up access to vulnerable children everywhere. In particular the massive increase of international travel, the growth of tourism to poor countries and the promotion of child sex tourism through mediums such as the Internet are all contributing to the growth of the global child sex trade. Another contributor to the growth in child sex tourism is that many Western countries have recently begun to crack down against child sex offenders. They have done this through enactment of stronger laws, increased law enforcement, tighter employmentscreening measures, police checks and sex offender data bases to track offenders. This tighter scrutiny in some countries has forced many sex offenders to travel outside of their own country to destinations where they are unknown.

It is impossible to know the exact numbers of children who are victims of child sex tourism. In the early 1990's, it was estimated that in Asia alone there were hundreds of thousands of children exploited in prostitution and a significant proportion of this demand was coming from sex tourism. Over the last decade child sex tourism has grown into a significant global problem, that now involves millions of children across Asia, Latin America, Eastern Europe, Africa and the Pacific.

Campaigns against sex tourism began in the 1970's when women's groups vocally opposed the sexual exploitation of women by military and tourists in South East Asian countries. However it was not until the mid 1980's, that the exploitation of children in sex tourism was raised as a concern. This acknowledgment was due to several interconnecting factors. Firstly there was a visible increase in the

numbers of children engaging in prostitution on the streets, bars, beaches, brothels and tourist areas of South East Asia. Working closely with child rights advocates to investigate the cases, the media was instrumental in exposing the growth of child prostitution and child sex tourism. In the late 1980's the world's media gave widespread coverage to several horrific incidents. In one case, five children were found dead and chained to beds after a brothel burned down in Thailand. In the Philippines an 11-year old street was left to die after an Austrian tourist sexually abused her and left a broken vibrator inside her. Back in Thailand three American paedophiles were discovered running a street children's shelter which provided children for visiting paedophiles. Despite this shocking media exposure, governments did not react immediately.

Some Asian governments, particularly those who feared the loss of the tourist dollar initially denied and minimised the existence of child prostitution in their countries. Western governments equally minimised the problem and rejected the involvement of their nationals in child sex tourism. Some governments even argued that crimes in foreign countries were not their. However due to the dramatic world wide exposure of the problem combined with the persistent and strategic lobbying of non-government organisations especially ECPAT(End Child Prostitution in Asian Tourism\*), governments and communities in rich and poor countries were forced to admit that child prostitution did exist, that local and foreign nationals were involved and that governments everywhere had a responsibility to act locally and globally to protect the most vulnerable children in the world from sexual exploitation.

The ECPAT campaign was officially formed in 1990 emerging from the Bangkok based Ecumenical Coalition On Third World Tourism (ECTWT). In the late 1980's ECTWT commissioned research into the existence of tourist related child prostitution in four South East

Asian countries. The research found that child prostitution was evident in these countries and reaching alarming levels in Thailand, The Philippines and Sri Lanka. The research found that while historical practices and local abusers contributed to the sexual demand for children there was a significant increase in the demand for child prostitutes from foreign tourists, military and businessmen. The research findings led a number of Asian based non-government agencies to form a network which became the international campaign to end child prostitution in Asian tourism(ECPAT) in Bangkok. ECPAT's message was simple. ECPAT's original slogan was to End Child Prostitution In Asian Tourism which was changed in 1996 to End Child Prostitution, Pornography and Trafficking. ECPAT aimed to raise international awareness of the problem, build an active grass roots global network and encourage governments and communities to implement laws and policies to stop child sexual exploitation. ECPAT's vision was to build a lateral, democratic global network of organizations and individuals all working together with a common vision. While the Convention On The Rights of the Child(CRC) provided the impetus for the birth of ECPAT, its mission was based specifically on Articles 34 and 35 of CRC which called for the eradication of the sexual exploitation of children in prostitution, pornography and sex trafficking. ECPAT not only wanted to expose the problem but it also aimed to promote solutions by advocating practical strategies with achievable outcomes.

## 1. Creating a global network

ECPAT viewed child sex tourism as a trans-national problem and the result of global trends. To counter this force ECPAT believed it necessary to create global opposition in the form of an active international network of individuals and organizations. ECPAT acted

as a catalyst, which facilitated the formation of national grass roots ECPAT campaigns throughout the world. While each ECPAT group was shaped (and constrained) by their social, cultural and political contexts, they all shared a common vision and applied similar campaign strategies. The overall aim of the global network was for ECPAT campaigns to educate and lobby locally, within their own countries and to join international actions to pressure world leaders and governments to take action. Initially ECPAT consisted of only Asian based campaigns but once the problem of child sex tourism was exposed outside of Asia, individuals and groups around the world were eager to join the campaign and form local groups. ECPAT campaigns initially formed in Australia, European countries, New Zealand, United States and the Pacific. Within 3 years over 20 ECPAT groups had formed. The ECPAT network grew rapidly and organically and extended to Latin America, Africa and Eastern Europe as these regions became concerned that the commercial sexual exploitation of children(CSEC) was increasing in their countries.

## 2. ECPAT's multi disciplinary approach

ECPAT adopted a multi disciplinary and multi-layered approach to combat child sex tourism and child prostitution. ECPAT viewed these problems as the end result of many complex forces which required understanding in order to develop effective preventive strategies. While the campaign remained very focussed, ECPAT worked with communities, governments, the private sector and media and encouraged them to take action and do all they could to prevent child sexual exploitation. ECPAT launched educational campaigns around the world to expose the then hidden problem of child prostitution and child sex tourism. ECPAT groups successfully

lobbied governments in 40 countries to enact(extra territorial) child sex tourism laws which prosecutes their nationals for child sexual abuse committed in other countries. In the absence of any child protection laws in Asian child sex tourism destinations, ECPAT encouraged these governments to introduce laws to protect children from all forms of sexual exploitation. ECPAT recognised that laws would be ineffective without active enforcement. Authorities around the world were encouraged to enforce their laws and prosecute child sex tourists and the traders. ECPAT worked closely with Interpol and local police forces in the exchange of information about offenders and destinations and facilitated the establishment of specialist police units within Interpol and in many countries. As a small under resourced network ECPAT made effective use of the mass media. All over the world ECPAT groups formed partnerships with the media to expose the involvement of their nationals in child sex tourism to convince their governments to take action.

### 3. Tourism Campaigns in Sending Countries

Many ECPAT groups in "sending countries".(those countries which are residences of frequent offenders) formed local partnerships with the travel and tourism industry to raise awareness and encourage action within the travel industry and among travellers. These awareness campaigns have occurred in Australia, New Zealand, the United States and the European Union(Australia, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Germany, Greece, Finland, France, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, the Netherlands and the United Kingdom).

Such campaigns have primarily involved the distribution of printed materials by travel agents, in airports, through visa and passport

offices, and at other travel-exit points. Most of these campaigns have received government financial support. The message was spread in some countries, such as Australian and New Zealand, through television and radio advertisements as well as poster, postcard and luggage-sticker campaigns.

Although all of these awareness campaigns against child sex tourism are quite different in style, their messages remain universal:

- Children should not be sexually exploited anywhere.
- Laws exist that protect children from being sexually exploited in tourism.
- Any concerns should be reported to the authorities

In Italy, the tourism industry is required by law to notify travellers of the child sex tourism law. Some European airlines have joined the campaign and are screening an in-flight video on flights on child sex tourism destinations that informs passengers of the child sex tourism laws in their respective countries. Other airlines have supported the campaign providing sponsorship and including the information in seat pockets of in-flight magazines. The aid organisation Terre des Hommes Germany, a member of the International Federation terre de hommes(IFTDH), which encompassed organisations in several countries whose mission is to work for the well-being of children, have created an Internet platform that provides information about the sexual exploitation of children in an effort to educate the public and guide actions against the sexual exploitation of children. In Australia, child sex tourism crimes may be reported to a specialised police hotline. These campaigns, when combined with proactive policing of the child sex tourism legislation, have led to a significant number of prosecutions under the child sex tourism law in sending countries.

#### 4. Tourism campaigns in Destination Countries

Tourism destinations in which child sex tourism has become a problem have been running campaigns to deter and identify child sex tourists. This is becoming an increasing trend as government officials and the local tourism industry organisations have begun to recognise the problem or acknowledge that they are potentially at risk of becoming a child sex tourist destination.

In addition to the enactment and enforcement of child protection legislation, GOs have been sending out strong messages to child sex tourisms. For example, the National Tourism Administration in Brazil(ie. Embratur) ran a highly visible poster campaign with the slogan : "Beware, Brazil is watching you." This poster campaign included a police hotline telephone number, which was printed on hotels' : do not disturb signs. In another example, the Cambodian Ministry of Tourism produced a small travellers guide book that promotes Cambodia's child protection laws. Sri Lanka, Vietnam, Mexico, the Philippines, Kenya and the Dominican Republic have run similar awareness campaigns targeting tourists.

#### 5. Other Tourism Incentives

##### 1) Child Wise Tourism

Since the late 1990s, Child Wise(the Australia representative of ECPAT International) has delivered the innovative Child Wise Tourism program across South East Asia. Child Wise Tourism is a training and network development program that seeks to build partnerships among government agencies, non-government agencies, and the tourism industry in order to protect children from sexual abuse. In an effort to help prevent child abuse, this program

especially focussed on training people in South East Asian countries (Brunei, Cambodia, Indonesia, Lao PDR, Malaysia, Myanmar, the Philippines, Singapore, Thailand and Vietnam) who work on tourism's frontline(hotel staff members, tourism managers, tourist police officers, tourism trainers, trainers in tourism institutions, and others in the tourism industry). Child Wise Tourism also hosts the Association of South East Asian National(ASEAN) Regional Task Force meetings on preventing child sexual abuse in tourism destinations. This task force meeting provides organised venues for communication among government national tourism authorise, travel industry representatives, and child protection agency officials fro the purpose of developing and strengthening working relationships and stressing the reality of a need to prevent child sex tourism. In addition, the ASEAN Task Force meeting has recommended future regional actions such as an ASEAN regional education campaign against child sex tourism and the promotion of an ASEAN Travellers Code. This Traveller's Code would encourage travellers to do the following :

- Help prevent the abuse and exploitation of people, since everyone had the right to be protected from exploitation and abuse
- Consider people's human rights, especially those of women and children
- Consider the activities they undertake and the businesses they support while travelling.

## 6. Conclusion

The sexual exploitation of children in prostitution and sex tourism was almost a hidden phenomenon in 1990. While the world remained blissfully ignorant, hundreds of thousands of young girls and boys, mainly from poor communities, were being traded, trafficked and sold

into sexual slavery. For most of these children prostitution was a death sentence because of the high rate of human immunodeficiency virus(HIV) and/or acquired immunodeficiency syndrome(AIDS) among prostitutes. This age-old but rapidly growing form of child abuse through sexual exploitation went largely ignored and denied by members of the government and communities. At the time, few third world countries had laws prohibiting the sale and exploitation of children, and most law enforcement agencies profited from the trade and turned a blind eye to child traffickers and abusers. Preventative programs and services did not largely exist to help rescue the child victims of sexual exploitation. Throughout the 1980s the child sex trade reached epidemic proportions in many parts of the world.

Since 1990, significant efforts have been made to protect children from sexual exploitation at every level of society and everywhere. The international ECPAT campaign has been instrumental in bringing about these social and political changes by building a global movement dedicated to combating the commercial sexual exploitation of children.

ECPAT has raised international awareness of the problem and motivated hundreds of thousands of people in every region of the world to join its campaign to protect children from sexual exploitation. Government organisations in rich and poor countries alike have listened to the ECPAT message and been encouraged to implement laws, policies, and practices that have led to the better protection of children. Now law enforcement officials actively enforce international child sexual statutes, and traffickers and offenders are being successfully prosecuted in increasing numbers: both of these actions send a strong message that children have a right to be protected from sexual exploitation. The international travel and tourism sector continues to educate and encourage its members and travellers to take action. The travel industry's partnership with

ECPAT has been one of the most innovative and effective programs in the campaign against child sexual abuse.

Despite these great efforts, the child sex trade continues to flourish, expand into new areas, and develop into new forms. The resilience of the child sex trade clearly demonstrated its deep and ancient roots as well as its interconnectedness to inequality and poverty. Emerging trends, such as the promotion of child sexual exploitation via the Internet, have facilitated a further growth in demand for child sexual abuse. No easy solution exists to such a complex problem. Multiple factors contribute to the existence of the child sex trade. These factors require wide-ranging and sustainable interventions to tackle the root causes that render children and their communities vulnerable to exploitation. Although ECPAT paved the way, government organisations, members of the tourism industry, and community groups everywhere must intensify their efforts and give far more attention to the prevention of child sexual exploitation and the promotion of children's rights.

# CSEC Situations in Japan -struggles, development and challenges

Junko Miyamoto  
ECPAT/STOP Japan

## 1. Brief description of ECPAT/STOP Japan

ECPAT/STOP Japan was founded in 1992 in response to the ECPAT movement worldwide. It is a voluntary organization consisting of about 100 individuals and several supporting member organizations such as Kyofukai, YWCA and YMCA etc. ECPAT/STOP Japan has focused its lobbying and educational work on amending laws, passing new legislation and ensuring that there is effective law enforcement regarding CSEC. Since its inception, ECPAT/STOP Japan has worked diligently towards its mission to inform and educate as well as motivate the law makers and the general public including Private sector(companies, industries) to take actions against CSEC.

(ECPAT stands for End Child Prostitution, Child Pornography and Trafficking of Children for sexual purposes, and its mission is to eradicate commercial sexual exploitation of children(CSEC) in all forms.

ECPAT was initiated as a result of the shocking investigative report at the Chiang Mai Consultation in 1990, a year after the adoption of the Convention on the Rights of the Child(CRC). As a fruits of campaigning for six years in two terms, in 1996 in Stockholm ECPAT co-hosted the 1stWorld Congress against Commercial Sexual Exploitation of Children where the eradication of CSEC was appealed for by 122 countries. Since 1997 ECPAT, started

as a international campaign, has become a international NGO and has continued expanding its activities and membership. In 2001, five years after Stockholm, the 2nd World Congress was held in Yokohama, Japan where the Stockholm Agenda for Action declared in 1996 was reaffirmed by 136 governments to combat CSEC in their countries.

The ECPAT network is currently comprised of 72 member organizations in 65 countries. In addition to formally associated organizations, ECPAT works with various other groups and individuals combating CSEC, including international agencies and UN bodies such as INTERPOL, WHO, UNICEF, UNESCO, WTO, ILO, etc. as well as governmental agencies and departments.)

## 2. Tackling with the CSEC problems for 15 years after Chiang Mai Consultation

1) Background : tolerance about the demand side of prostitution  
Japan, internationally and domestically, has been facing the problem of commercial sexual exploitation of children.

On the international front, male Japanese are known to be sexually exploiting children of other countries through sex tourism and so-called 'hospitality prostitution'. Also they act as material suppliers for individual pedophiles as well as their rings worldwide. On the domestic front, on the other hand, they continue to sexually exploit children of their own country (many of them are in the Jr. and Sr. high school age bracket) through the practice known as "Enjo Kosai", literally meaning 'supportive association', which in fact is nothing but a new form of prostitution.

As one of the most pressing points and fields, the Stockholm Congress pointed out the need to conduct surveys and analyses of

the DEMAND side such as "sexual exploiters and abusers" and to effectively deal with them.

In the background of child prostitution by Japanese as situational sexual exploiters, there is swelling demand for prostitution with little self-awareness on their part. Here's one example. In 1998, the Asian Women's Resource Center conducted a survey, involving 2,502 men, ranging from those in their teens and in their seventies. Nearly one half of them, or 46.2% to be exact, responded that they more than once engaged in prostitution on the buyers' side.

(It should be noted, however, that more than 60% of those who did engage also responded: 'It is desirable to have a society without any prostitution.')

Not only during the time of licensed prostitution, which lasted several hundred years, but even after the enactment of the Anti-Prostitution Law in 1956, the demand side of prostitution (patrons or 'buyers') was never considered as subjects to be penalized in Japan.

Only in the Law of 1999, the act of prostituting minors was stipulated as a criminal act, and, therefore, punishable by law. Two years versus several hundred years—the gap between these time spans is the thing which makes the Japanese society still let go the kind of value orientation of patrons and also their logic of self-justification. They say, for instance, "I'm helping their poor livelihood by paying money." "It's a fair business: payment in exchange for having sex." "Those children know what they are doing. They do so out of their self-determination." "It was they that made the approach in the first place. I only followed it in response." and these are also common reactions internationally, not only by Japanese pedophiles and abusers. Such one-sided rationalizations seem to be giving influence still today to the people of the media and of the law enforcement, that is, the police officers, the prosecutors.

the judges, and so forth in our society.

## 2) Anti-CSEC Law and its enforcement

Japan has had such laws for many years like the Penal Law, the Child Welfare Law, the Prostitution Prevention Law as well as the Prefectural Ordinances which however were not efficient to protect children from the modern forms of CSEC.

In 1999, Japan at last passed "The Law for Punishing Acts Related to Child Prostitution and Child Pornography, and for Protecting Children".

It has been five years since the country ratified the Convention on the Rights of the Child, including Article 34, and three years since the first World Congress was held.

The anti-CSEC Law clearly stipulated not only the penalty code against the offenders but also included clauses regarding care and recovery assistance for the victims and the need to cooperate with NGOs.

This fact further gave an influence to the contents and the process of passage of the Law against Child Abuse and the Law to Protect Victims of Criminal Acts in 2000 and Law for the Prevention of Spousal Violence and the Protection of Victims in 2001.

The law and its enforcement is one of the most effective educational means to change the present situation in any country under the rule of law.

The words, "kaishun", literally "to buy prostitute", and "pornography" have never been given a place in the affairs of legal and administrative worlds. The adoption of such terminology in the Law of 1999, however, successfully gave a chance of viewing and examining the problem as what it really is. It says: The problem lies with the one who "buys", and with regard to pornography, it rightly

transformed the problem from the question of 'public order and decency' versus 'freedom of expression' to that of 'abuse and sexual exploitation of children'.

The anti-CSEC Law, in its first half, spells out the need to take effective measures against sexual exploiters.

In the year 2000, a total of 985 arrests were made under the category of prostitution cases, and out of which 48.3% were related to Terekura(date-hunting phone)lines, and 4% to Deaikei (matchmaking Internet web) sites. In the same 2000, 170 arrests were made in relation to child-pornography, and 67% of that had something to do with the Internet. In the year 2001, the number of prostitution-related arrests went up to 1,410, and 35.6% of those criminal cases were involved with Terekura lines, and 26.9% with Deaikei sites. Out of 152 arrests made in relation to child-pornography, 84.2% had to do with the Internet. In 2002, prostitution-related cases amounted to 1,902, out of which 25.1% involving Terekura lines, while 41.3% involving Deaikei sites. Out of 189 pornography-related arrests, 77.7% were associated with the Internet. In 2003, prostitution cases amounted to 1,731, out of which 12.2% involving Terekura lines and 45.6% involving Deaikei sites. Out of 214 child pornography cases, 47.6% were associated with the Internet. In 2004, prostitution-related arrests were 1668, out of which 10.7% involving Terekura and 44.7% involving Deaikei sites. Out of 177 arrests of child pornography cases, 48% had to do with Internet in 2004.

With regard to child prostitution and pornography Crimes Overseas committed by Japanese nationals, 7 arrests were made for the past 6 years, out of which 5 cases were indicted and later sentenced although in the 4 cases was given the suspended sentence. Those judgments were considered as incredibly light penalties in light of the degree and serious nature of the crime, having drawn strong

criticism and anger from among the concerned public. The attention must be given always to identify whether the existing slow process in overseas cases comes from a built-in weakness in the clauses of the 99 Law, or it derives from the value problem of law enforcement officers due to poor education and training in the field concerned. Appropriate measures are badly needed as well as the cooperation among law enforcement agencies in the respective countries and all the other sectors especially NGOs concerned.

Although the last half of the Law puts an emphasis on Recovery assistance for the victimized children, the enforcement of those clauses is yet quite weak.

As to the question of "providing care in the process of investigation and trial", still a lot of it is dependent upon discretion and capability of individuals that may concern in such processes. That is to say that education and training are clearly lacking on every level of the legal system, from the police, the prosecutors and to the judges. Further, only few systematic programs or organizations have been established for the purpose of recovery and reintegration of children brought under protection from commercial sexual exploitation. The national government, and those on local levels as well, should seek budgetary ways and means to set up facilities which specifically look after victims of sexual abuse, both domestic and commercial abuses. Although in each prefecture there are at least several Child Counseling Centers (and about 200 all over Japan), they have far not been efficient to provide the services.

Japanese Gov. recently decided and is promoting to set up at least one therapeutic treatment and recovery center for the victimized children in every prefecture by 2007.

### 3) Amendment to the '99 anti-CSEC Law

ECPAT/STOP Japan had focused a great deal of its energy and

attention on lobbying for the amendments in 2002-2004. In 2003 ECPAT/STOP and UNICEF Association Japan joined with 100 other organizations to put out an appeal for amendments to the law. In June 2004, the draft of Amendment of the Law presented by the Diet Committee was passed, and implemented in July. The main improvement is that the production of pornography for any purpose has been made illegal. The possession of pornography for commercial purposes and provision of pornography not only to many unspecified but to specified recipient(s) have been prohibited and the penalties have been made more severe. The protection of Children's Rights has been more clearly written into the new law. However, the unchanged points are that mere possession of child pornography is still legal and the definition of pornography doesn't include morphs, collages, illustrations and virtual images.

Child pornography, first of all, represents an evidence in a photographic form of sexual abuse against children. Secondly, it is a way of justifying abusive acts against children, and further, it may instigate some kind of people to new abuses. It is so even if the original photos may be partially altered or the depiction may be done in different forms of expression other than photography.

A net-rating firm in Japan conducted a survey, involving 10,000 households of computer users. The findings show that 40% of the surveyed had once or more than once accessed pornographic sites on the Web, and that more than 50% of the motion pictures on the broadband was of pornographic nature. It is quite difficult, if not impossible, to trace the dispatching source and arrest the offender, especially in case of criminal child pornography.

#### 4) Involvement of the Private sector

With regard to the Private sector, especially the tourism industry and the Internet industry must be recognized as the forces that are

directly related, and, therefore, that can make the biggest contribution to the eradication of the problem in question.

In March 2005, Japan's major travel agencies signed a self-imposed code of conduct clearly stating their opposition to sexual exploitation of children in other countries. Signing the Code of Conduct for Protection of Children from Sexual Exploitation in Travel and Tourism commits each firm to taking several actions, such as informing travelers that they oppose such exploitation through messages printed in tour brochures and on tickets they issue. They are also required to state their repudiation of the commercial sexual exploitation of children in contracts with tour operators overseas. The Code campaign was launched in 1998 under the initiative of ECPAT Sweden with the support of WTO and Travel agencies.

Soon after the launching of the Code of Conduct project in Japan, the committee to push forward with the implementation of the Code has been set up. It is composed of business representatives, JATA(Japan Association of Travel Agents), OTOA(Overseas Tour Operators Association of Japan), Japan UNICEF Committee and ECPAT/STOP Japan.

Internet Association Japan was established by the consolidation with Internet Association of Japan and Electronic Network Consortium in 2001. It is working on putting rating/filtering software into practical use as well as building a network of Internethot-line organizations of which ECPAT/STOP Japan is also a part. The Internet service has been introduced to all the public elementary and high schools, and the trend is to grow more and wider. Therefore, it is a must to incorporate into regular class activities some kind of concrete curriculum to ensure safety for children on the Internet, which actually is just starting in systematic way. The industry of the Internet service providers (ISP) came up with model contracts and guidelines of its own, but in reality it is up

to individual providers to introduce, or not to introduce, such guidelines. Besides it, the Association is not capable of tracing small-scale providers that are rapidly growing in the market. New laws and regulations were called for and introduced one after another in these years, including the Legislation to regulate Deaikei sites on the Internet in 2003.

As part of contributing to the preventive education, in 2002 and 2004 respectively. ECPAT/STOP Japan worked in collaboration with the British Government and the Internet Association Japan etc. to complete the translation and publication of ECPAT International's guide (the first and the revised versions) on "Protecting Children Online." These guides were sent to the public educational training centers as well as elementary, junior/senior-high schools operated by local governments all over Japan. The National Police Agency of Japan, which endorsed the book as a useful source of information on child protection from dangers in the Internet, announced in 2002 that it would adopt the ECPAT Internet guide as a part of its official training materials.

The so-called 'Internet Age' has made it possible for anyone, while remaining anonymous, to dispatch a message throughout the world in a fraction of a second, and also to be a participant in a virtual community with total strangers. In that sense, we are faced with a reality where such a positive feature of the Internet is abused to sexually exploit children and to display prejudices full of hostility and hatred. Free speech theory should never be used to justify the sexual abuses of children nor to overlook such CSEC phenomenon.

It is only very recently that the felt needs are voiced among the people to be aware of the serious risk involved, as well as the needs for Internet literacy and safety education.

# The movement of Anti-Child Sex Tourism Taiwan Experience

Ingrid Pi-Ying Liao

Executive committee member ECPAT International  
ECPAT Taiwan

## 1. Preface

According to the WTO Tourism Bill of Rights and Tourist Code (Sofia, 1985) which calls on States and individuals to prevent any possibility of using tourism to exploit others for prostitution purposes: Taiwan had launched the related anti-Sex tourism movements in response to **WTO STATEMENT ON THE PREVENTION OF ORGANIZED SEX TOURISM**. The movement also includes the content of anti commercial sexual exploitation of children (CSEC) for the purpose of children protection.

## 2. Self-regulated movements

In 1992, the Taiwan NGO group "Garden of Hope" issued a "Taiwan child prostitution research report" which mentioned that many under aged girls' sexual transaction's locations are in the hotels, and some of the hotel staffs were involved in sexual agent or reserved the minor girls for sex transactions. While the news released, immediately brought immense Hotel industries' complaint, especially the Kaohsiung Hotel Association. As a result, the Executive Director of the Garden of Hope Ms. WH Liang came with ECPAT Taiwan's founder Mrs. Ruth Kao to visit the Kaohsiung Hotel Association's Chair to express their standpoint of protecting children from

commercial sex exploitation. After the coordination, the Kaohsiung Hotel Association decided to initiate the member self-regulated movement. The first to announce none of the member of Association will ever engaged in these kinds of illegal behaviors, second part to appeal this campaign of children protection to the public attention, the third to invite more industrialists and individuals to join the self-regulated action.

The self-regulated action includes that the Hotel will hang up the "Support Anti-CSEC" slogan plate at the hotel reception desk, and issue the VIP cards for people to ask for: the card holder also provided discount service. Soon after the movement the Taipei City Hotel Association also joins it. Taiwan hotels' self-regulated action is also the first Hotel Industrialists' self-regulated action in the world.

### 3. New Challenge

Along with the cross-Strait communication became frequently, the number of Taiwan visitors to China grows up every year, however we found that the sex tourism of Hainan Island or Zhuhai in China advertisements are carried in the newspaper brazenly. Thus ECPAT Taiwan not only hold the press conference, Public Hearings to condemn this behavior, we also hold the consecutive three years' campaign "Perfect Traveler" to appeal the travel agencies not to organize any forms of sex tourism, travelers refrains from participating the sex tourism, and promote the worth of responsible tourism.

### 4. Law Amendment

The concrete achievements toward anti-Child Sex Tourism also reflects on the law amendment, which includes that the tourism

industry who have the knowledge of a person under the age of eighteen involved or at the risk if involved in sexual transactions shall immediately report to the local authority or they will be fined; and also if a Taiwan citizen commits a crime outside the territory and territorial waters and space of Taiwan, he shall be punished in accordance with this Act no matter what provision is enacted or not in the laws of the place where it is committed; the person who spreads the sex transaction advertisement or any other media is illegal, if this advertisement may seduces, makes a match of to have a person to engage in sexual transaction will lead to legal punishment.

In these years, the sex tourism problems seems to be quiet down, but there are still some illegal agencies work underground, for example they sell the sex tourism through distributing handouts or through personal relationship to introduce it, otherwise the Taiwan travelers usually go abroad in the form of groups visiting, thus through the group leader or guides' arrangement to commit the crime is not easy to be aware of.

## 5. Tourism Industry self-regulated campaign

- 1) In 1993, Kaohsiung City Hotel Associations together with Taipei City Hotel Associations initiated movement to encourage the members to respond to the "Anti-Child Sex Tourism" VIP Card, more than 600 members supported it.
- 2) From 1996 to 1998, consecutive three years, a total of 1279 travel agencies endorsed ECPAT Taiwan's "Perfect Traveler" campaign, they promised to stop organizing any forms of sex tourism, and refrain from exploiting prostitution as a tourist attraction.

## 6. Public Awareness Rising

### 1) Perfect Traveler 1996(posters)

Knowing the fact that sex tours have been rampant rapidly these years in Taiwan. ECPAT Taiwan had launched the campaign, the Perfect Traveler, to urge the travel agencies not to organize any forms of sex tourism, and refrain from exploiting prostitution as a tourist attraction. First initiated in 1996, the campaign was appreciated from nationwide and received positive response from numbers of travel agencies immediately.

### 2) Perfect Traveler 1997(posters)

Stemming from the original idea, "Perfect Traveler, 1997" innovated its refreshing main theme as "New Good Father". The New Good Father, sharing the same pronunciation with the warmhearted father in Chinese, differentiated himself from the "traditional father" by showing more respect on the next generation and taking good care of their own health. In 1997, up to 1279 travel agencies had signed their names to endorse the campaign.

### 3) Perfect Traveler 1998(posters, CDs and Cards)

The third year "Perfect Traveler" campaign, named "Sympathies with Child Prostitution, Being Young with Love", had changed the targets from travel agencies to public, especially the young people. It hoped to establish a better idea of tourism in their minds earlier and to stop the unhealthy trend of sex tourism. Two famous pop singers, Shino Lin and Ze Huang, were invited to speak for this campaign and to perform the theme song, "With just a little bit Love, the world could be changed." Song was recorded and the single had released. A cartoon competition was also held, and about three hundred persons had participated in this contest. The awarded cartoon works were

printed on the covers of the New Year Card was sold for charity. As you can notice that this campaign links with the pop singers and cartoon competition which attracted the young people vibrantly.

## 7. Tourism Industry education

- 1) Publish the related tourism industry's guide materials and arrange the anti-sex tourism speeches in the Tourism industries Assembly every year.
- 2) In 2001, publish the "The tourism industry's guidebook" contained (1) relevant international and national regulations or laws to child protection, (2) international tourism organizations' statements or declarations of child protection, (3) official windows or channels to receive reports, and (4) resources given by NGOs. It is supposed to complete by the end of 2000.
- 3) In 2001, cooperate with Shish-Hsin University Tourism Department to hold the "Child Protection Forum" for the freshmen.
- 4) In 2002, cooperate with Aletheia University Tourism Department to hold the "Child Protection Forum" for the freshmen.

## 8. Law amendment and Law Enforcement

- 1) In 1999, the latest Amendment of the Law to Suppress Sexual Transactions Involving Children and Juveniles Article 9, add "tourism industry who have the knowledge of a person under eighteen involved or at the risk if involved in sexual transactions or a person who is suspected to have committed any crime specified in Chapter Four of this Law, immediately report to the local authority or any other specialized duty squads."
- 2) In 1999, the latest Amendment of the Law to Suppress Sexual

Transactions Involving Children and Juveniles Article22, add the third regulation that if a citizen of the Republic of China (Taiwan) commits a crime prescribed in the preceding two paragraphs outside the territory and territorial waters and space of the Republic of China, he shall be punished in accordance with this Act no matter what provision is enacted or not in the laws of the place where it is committed.

## 9. International Solidarity

At present, speaking of the sex tourism, apart from the information reported on the newspaper or magazines, finding more and precise facts and engaging in the conscientious research are ECPAT Taiwan's important work in the future. We think we have the responsibility to provide the public the real situation of the Tourism environment, and prevent children from commercial sexual exploitation. The work of anti-sex tourism should be carried on, we plan to hold the conference to invite WTO and ECPAT International expert to Taiwan with Taiwan academic to communicate with the Tourism Industrialist, and initiate the self-regulated action once again. We all know that the Sex tourism problem needs the cooperation between each country in the region, thus we should work together to prevent it. Only through the International solidarity to launch the campaign and initiate the awareness program together, can we raise the public's concern about this problem.

## Session 4

### Collective discussion

Achievement of the Act on Prevention of  
Prostitution in Last Year and Its Future Measures  
– Focusing on Measures for Preventing the Spread of  
Prostitution in Foreign Countries

Kim Gi Hwan(Director of Women's Rights Planning Division)

Prevention of Overseas Sex Tourism  
Loh Ilshik(Director of International Tourism Division)

The Youth Sex Protection Policy in Korea  
Lee Kyung Eun(Director of Youth Sex Protect Division)

Countermeasuro for Prevention of Prostitution  
Related to Koreans in Overseas Countries  
Lee Kum Hyoung(Director of Women and Juvenile Affairs Division)



# Achievement of Act on Prevention of Prostitution since its Enactment in 2004 and Its Future Tasks : Focusing on Measures of Preventing the Spread of Prostitution in Foreign Countries

Kim Gi Hwan

Director, Women's Rights Planning Division  
Ministry of Gender Equality and Family

## 1. Introduction

After Prevention of Prostitution, etc. Act was enacted in 1961, prostitution in Korea was prohibited by law. However, this act was hardly treated as a proper legal ground to prevent prostitution because the punishment was only subjective to sex workers, not to their customers.

Therefore, with 1995 revision of this act that put both sex workers and their customers under the force of this law, the act could practically play its role as a legal means.

Prostitution, in spite of this, was not accepted as illegal acts among citizens<sup>1)</sup> because this act was based on improper understanding of the nature of prostitution, as well as the government initiatives for regulation was not sufficient.

Because of this, the government abolished this act last year and enacted new lawsAct on Punishment of Soliciting Prostitution. Etc and Act on Prevention of Prostitution and Protection of Its Victim

<sup>1)</sup> Some people argue that the law is no longer effective. However, it is wrong because the number of cases that was accused on the basis of this law was as many as 671 for last 10 years.

(hereafter called Act on Prevention of Prostitution). However, subsequent government's crackdown on prostitution has provoked a great controversy in Korean society.

The act and related measures that were taken since 2004 have made a great influence on people's perspective on sex and Korea's sexual culture. Debate on the rightfulness of prostitution also noticeably emerged and a couple of negative evaluations on its outcomes challenged the initiative of this drive.

Under such circumstances, however, it is often reported that, only for prostitution, Korean men choose to take a trip to other foreign countries, which is now also triggering another debate among citizens<sup>2)</sup> Because of this, at a meeting that was held in last September to celebrate the first anniversary of the enactment and to evaluate the government's activities for last year, participants treated this case as one of critical problems that deserve the government's sanctions.

## 2. Achievement of the Act on Prevention of Prostitution and Its Challenges

While the Act on Prevention of Prostitution hasn't made a tangible achievement due to its short history, it has created a great sensation in Korean society, produced several positive outcomes, and raised people's awareness on the problems of sex industry.

The most significant achievement is that people begin to see prostitution as illegalact. According to a survey that was conducted after and before the enforcement of this act, and another survey that

---

<sup>2)</sup> There is no evidence to prove that this tendency began taking place after the law was enacted. In fact, this type of trip already existed even before the enactment. This point can be regarded as one of views that stress the negative outcomes of this law

was conducted last August to question the response of male sexbuyers, over 95 percent of adult male and female respondents were aware of the existence of this act as well as accepted the prostitution as illegal acts.

Secondly, the 86.7 percent of male respondents who have experienced prostitution before said that they restrain themselves from visiting brothels after the enactment of this law. This finally resulted in the reduction of demand in sex industry and the change of buyer's attitude on prostitution.

Thirdly, the size of sex industry has been dwindled. The size of brothel quarters has been reduced by over 30 percent and more than 50 percent sex workers left their jobs. In addition, 30 to 40 percent of bars and wine shops that provide sex service, which account for the 80 percent of entire sex industry in Korea, have closed. Contrary to this, however, the size of massage shops and karaokes, which were often used as alternative channels for prostitution and account for a little portion of entire sex industry, has increased to some extent. However, it is no doubt that the entire size of sex industry has been shrunk.

Another significant achievement is also founded in rehabilitation activities for women in prostitution. As of last September, 22 former sex workers open their own enterprises and 119 land new jobs with the help of government support programs<sup>3)</sup>, which is now making them more trust government policy direction and its support.

In addition to this, by drafting 'Comprehensive Plan for Prevention of Prostitution' in cooperation with civic groups and enforcing it after discussion with other related government departments<sup>4)</sup> Ministry of

3) The government increased national budget for the rehabilitation of women who left sex industry from about 3 billion won to 22.2 billion won in 2005.

4) After the act was enacted, a team for campaign of prostitution prevention (with participation of 16 government departments) was replaced by a team for inspection on campaign of prostitution prevention, in which 14 government departments participated in. Since December 2004, they have held meetings six times.

Gender Equality and Family has made a great effort to put prostitution prevention measures at the center of the government policy discussion. Such effort is finally gaining the recognition from international community now<sup>5)</sup>.

In spite of this, while putting the law in operation, a couple of problems have been witnessed. For example, as the prostitution is accepted as one of important topics in public discourse, some moves to declare prostitution as legal acts are emerging. In order to stop such move from developing further, the government should maintain alert to it. Otherwise, we will return to the past.

Another challenge is the rapid spread of alternative service sector that assumes the role of former sex industry—which can be called possible 'bubble effect.' Regardless of its size, this trend can present a serious obstacle in an effort to raise people's awareness on prostitution. Considering that people's attitude is an extremely important element in achieving successful outcomes, this effect can bring about serious negative impact on the prevention of prostitution.

Besides, the government should recognize the fact that asking sex workers to accept unreasonable condition to prevent prostitution and pushing some of them who have to do prostitution because of poverty to quit their jobs may hamper the credibility of government policy direction.<sup>6)</sup>

5) US Department of State Trafficking in Persons Report(2005) introduced Korea's case as the best practice in combating the commercial sexual exploitation.

6) While women in prostitution are calling for the government to provide housing aid and financial support for them to survive after leaving sex industry, and job opportunity that secures the same level income as they earned in prostitution, the government has maintained that they can just enjoy the same benefit as people in welfare receive.

### 3. Recommendation for Prevention of Prostitution in Foreign Countries

In carrying out measures for the prevention of prostitution, there are a number of difficulties that we are facing, such as possible effect to economic sector, lack of concrete evidence, and citizens' bias on sex service.

In terms of prevention of prostitution in foreign countries, these difficulties are more spotlighted because domestic police don't have a right to regulate sex service in other countries, and therefore, they can't take prompt actions. Under such circumstances, even though it is more effective to take measures before citizens' departure, it also has some limit because it is almost impossible to inspect travelers for this cause. Therefore, what we need now is a more strategic plan that is formed on the basis of international cooperation between the state parties concerned.

In line with this, we suggest specific plans as central activities of international cooperation for this issue as follow :

#### (1) Prevention Measure on Pre-departure Stage

For prevention measure on pre-departure stage, two strategies can be mentioned. Firstly, according to Act on Prevention of Prostitution, personal principle and territorial principle are both applicable in the regulation of prostitution. Namely, if foreigners practice prostitution within the territory of Korea, they are subject to punishments. If Korean citizens are engaged in sex industry in other countries, they are also subject to the force of this law. However, most of Koreans aren't aware of such specific contents of this law. Therefore, it is one of two strategies to launch campaign for increase of people's awareness in this part of regulation.

The next strategy is linked to the development of educational

programs, which are particularly targeted to a group of people who seem to visit other countries for prostitution. Regarding this, it often was reported that tour agencies make special tour packages only for oversea prostitution. Besides, according to a report recently issued by National Youth Commission, in Kiribati Island, one of Korea's ocean fishery destinations, 'Korea' is used as a word that means prostitution because Korean fishermen are treated as major sex customers, especially to young women, in this island.

Given such fact, we should promptly make measures to impose sanctions to tour agencies that are engaged in such sex service. Because of this, at the meeting of taskforce team for prevention of prostitution, which was held last April, this topic was treated as one of key issues that should be tackled right now. Pushed by the outcomes of this meeting, Ministry of Culture and Tourism is now working to devise proper measures for it and recently started educational programs for tour agencies, in order to stop such type of tours from occurring again in the future.

Besides, we should operate special educational programs for group travelers who leave Korea for group training or other purpose, and stay in other countries on a temporary basis. This will eventually prevent any case like Korean fishermen in Kiribati Island from taking place again.

## (2) Establishment of Cooperative Link with Other Countries

International prostitution is usually practiced by organized rings or agencies, and their roles are clearly divided. For example, there is one group that traffics women and girls for sex trade, and another group transports trafficked women to destination countries, and the last group manages them and operate sex services by exploiting trafficked women and girls.

Since these groups are organized in different countries, it is

extremely difficult to crack down on the entire mechanism of international prostitution.

Without cooperation among concerned countries, it is practically impossible to conduct thorough investigation on offensive activities of these organized rings. Even if offenses are confirmed through investigation, legal actions are hardly imposed to human traffickers because their crime is under the mandate of the other countries' law. The same crimes, as a result, occur continuously.

To tackle such problem, the Ministry of Justice plans to seek cooperative investigation with policies in other countries such as U.S., Japan and Australia, in which prostitution issues related to Koreans have drawn the public attention. This cooperation, however, should be extended to other Asian countries including China that are likely associated with Korean's tour for prostitution.

### (3) International Cooperation via Central Support Center

Celebrating the International Day for the Elimination of Violence against Women in November, the Ministry of Gender Equality and Family is scheduled to open 'Central Support Center for Prevention of Prostitution' in November. This center aims to build quality service to support women who left sex industry, by supporting related local organizations<sup>7)</sup> and distributing related information and resources to local facilities.

In addition to this, by making alliances with NGOs such as 'Polaris Project' in the U.S. and 'SAGE,' this center will play an important role in strengthening international cooperation for the prevention of prostitution. Besides, this center protects Korean women who were deported from other countries due to their involvement in

<sup>7)</sup> As organizations that support women in prostitution, as of October 2005, 35 Assistance Facilities(Shelters) for youths and adults, 28 counseling centers, 2 rehabilitation centers and 2 assistance center for foreign women are running throughout the nation.

prostitution and develop educational programs for male sex buyer to lower demand for prostitution. This center, as a result, is expected to make a great contribution to the prevention of prostitution in Korea.

International cooperation is hardly achieved without partnership among individual nations. In order to do so, each country needs to be more active in tackling this problem and pay more attention to developing new strategy, especially with assistance of NGOs and civic groups.

#### (4) Rehabilitation and Protection of Youth Victims

Lastly, we can address actions for the protection of youth victims.

In past, the Korean government provided facilities aimed at the protection and education of youth victims, according to Prevention of Prostitution, etc. Act.

However, even though the Act on Prevention of Prostitution strengthens the support for women in prostitution by treating them as victims, it excluded those who are likely to be in prostitution such as runaway teenagers. Therefore, girls who need protection because of their personal situations are not allowed to receive care from facilities of supporting prostitution victims. However, even if the act allows youth to use such facilities, they can be in trouble because they can be seen as sex workers.

Because of this, it is more proper for National Commission on Youth to assume this responsibility through its existing Support Center for Youth. This action should be taken by negotiation between the Ministry of Gender Equality and Family, and the Commission on Youth. If this move is realized, policies for prevention of prostitution and campaign to raise people's awareness will be also beneficial to youth victims.

# Prevention of Overseas Sex Tourism

Loh Ilshik

Official of Ministry of Culture and Tourism,  
Director of International Tourism Division

## 1. General Description

- (1) Overseas travel and tourism market shows continuous growth(World Tourism Organization) : 750 million people traveled overseas in 2004. The number is expected to rise to 1 billion in 2010 and 1.6 billion in 2020.
  - Travelers to Pacific and East Asian regions: 120 millions (2003), 200 millions (2010), 400 millions (2020). Average 6.5 % annual increase is expected.
  - The number of Korean overseas travelers exceeded 5 millions in 2000 and is projected to be doubled to over 10 millions this year.
  - Preferred place : China(30%), Japan(17%), East Asian Countries(25%)
  - Purpose of travel: Sightseeing(55.6%), Business(20.1%), Visitation, Inspection, Conferences, etc.(21. 4%)
  - Travel agencies provide most overseas travel services in Korea through package tour programs and airline ticket purchasing service.
- \*Total number of overseas travel agencies: 5,327 (June 2006)
- (2) No undesirable cases have been reported in travel agencies' services.
  - There are possibilities that some undesirable types of tourism

would happen individually and illicitly, which are difficult to be identified.

- Some possibilities might exist for those undesirable types to be given as "options."

## 2. Achievements

(1) Request for cooperation and distribution of PR materials to related agents in order to prevent sex tourism : "World without Sex Transaction, Beautiful Travel"

- Different levels of municipalities are required to collaborate in giving administrative orders against the agents which violated measures to prohibit overseas sex transaction and enhancing the level of instruction and supervision.

- We perform PR activities with Korea Association of Travel Agents(KATA) and Korea Tourism Association(KTA) and promote efforts for voluntary purification by travel businesses themselves.

- Institutions for overseas tour conductor education(33 for basic knowledge education, 44 for training) instruct trainees in sex transaction prevention through the courses.

(2) International Collaboration and Cooperation

Support the performance of World Tour Organization (WTO) – "Task Force to Protect Children from Sexual Exploitation in Tourism"

- In early 1990, WTO raised questions on the organized sex tourism.
- In Oct. 1995, "WTO Statement on the Prevention of Organized Sex Tourism" was unanimously adopted in the 18th General Assembly held in Cairo, Egypt.

- In Aug. 1996, "Agenda for Action" was introduced in Stockholm against the commercial sexual exploitation of children. 122 countries agreed to put restraint against it.
- In 1999, WTO membership countries adopted "Global Code of Ethics for Tourism" which stated the sustainable tourism and the rights and obligations of stakeholders.

Relationship with other UN activities

- WTO promises to protect children from sexual exploitation, which supplements the performance of UNICEF, ICPO-Interpol, UNESCO, and WHO.

### 3. Problems

- (1) Under the current Tourism Promotion Act, suspension of business or cancellation of the business license can be ordered to a travel agency in case that sex transaction was recommended or mediated by a tour guide of the agency since the case conforms to "pretense and other illicit methods" in the article 34 of the Enforcement Decree of the Act. (Punishment by the criminal law against behaviors such as mediation of sex transaction is earned separately.)
- (2) Thus, it is difficult to prosecute or punish Individuals who are not involved in travel agencies.

### 4. Future Plans

- (1) Since the change of public attitude to overseas travel is significant, culture of sound tourism need to be established through continuous development of desirable tourism programs, education, and PR activities.
- (2) Cooperation with other countries should be promoted in that

sex tourism is happening in an illicit and secret way on the ground of those countries.

\* Study on the model cases of other countries and their applicability on the domestic level(including analysis on the results of the symposium)

# The Youth Sex Protection Policy in Korea

LEE, Kyung-Eun

Director, Youth Sex Protection Division,

National Commission on Youth

## 1. The situation of the Commercial Sexual Exploitation of Child(CSEC) in Korea and the Government's will for Its Rooting-out

A significant change was brought about in Korean society in the late '90s. The dissolution of a family penetrated rapidly into the middle class following the IMF economic crisis and the major victims of this phenomenon were children and the youth of these liquidated family. During this period the youths who ran away from the protection from the family and their parents were employed in the places of entertainment and these youths were exploited a great degree with degenerated services and entertainment for the adult customers, and drinking and sexual deviation. To counter these situation, government has taken a firm will of policy-making by launching a special measure for preventing employing any person of under age (minors) from the places of entertainment since 1999 while the National Assembly adopted the 'Act on Youth Sex Protection'in 2000 which stipulated the strict punishment of the commercial sexual exploitation of children and the disclosure of personal information of offenders.

Nevertheless, the crimes of purchasing sex of youths have not reduced and new problems have been emerging. The issue of CSEC in Korea has been appearing in the intermediate places such as "coffee shops with ticket" in local areas as main sources or through internet

chatting. The Government has promoted a consistent crack down and guidance activities. As the result of the crack down, the places such as "coffee shops with ticket" have steadily reduced during the recent 2~3 years. However, the crimes committed through the internet chatting is steadily increasing and in recent years, the issue of sexual trafficking towards children and youths in foreign countries was raised.

As the international NGOs activities such as the ECPAT International and the international organizations are being actively carried out with regard to the issue of commercial sexual exploitation of children, the case of CSEC in foreign countries by Koreans was reported. The case was reported in the Pacific panel of the Post-Yokohama Mid-Term Review of the East Asia and the Pacific Regional Commitment and Action Plan against Commercial Sexual Exploitation of Children which was held in Bangkok, Thailand in November, 2004. The issue of foreign fishermen's purchasing sex of youths in the South-Pacific island countries where they were anchoring, was reported as a newly emerging type of CSEC, especially the Korean fishermen's behavior in Kiribati was reported to the representatives of the Pacific Panel of the meeting.<sup>1)</sup> This designation as offenders in the international conference is embarrassing and the Korean government initiated an extermination measures for this with joint efforts with related business circles. To prevent the repetition of this accident, institutional mechanism should be provided rather than tackling the issue from the perspective of individual accident, and there should be changes in the perception of every individual and the related ministries of the government as well.

<sup>1)</sup> The two optional protocols of the Convention on the Rights of Child raises the issue of CSEC, that is the crimes of purchasing sex of children and youths, and that of child soldiers in the war conflict areas. These two issues are the agenda of the human rights of child which are threatened that the international community is currently paying attention to.

## 2. The Act on Youth Sex Protection and the international standard

The Act on Youth Sex Protection was drafted well enough to reflect the recommendations suggested by the international organizations from its drafting stage. It is evaluated that the policy of youth sex protection in Korea has reached to the international standards in terms of its legal system. Especially the optional protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, Child prostitution, and Child Pornography was ratified in the National Assembly in September, 2004 and came into effect in Korea.

The Act on Youth Sex Protection aggravates the punishment for the crimes of purchasing sex of youth compared to the general sex trade crimes, and the offenders of the crimes are included in the list of disclosure of personal information as same as those of the sexual violence crimes. The Act includes the scopes stipulated in the above optional protocol including the prevention of obscene materials using youths, trafficking of youths and purchasing sex of youths. The age of protection is stipulated as below nineteen years old, and it meets the standard of the above optional protocol.

The act provided the regulation on the international cooperation for punishment toward crimes by Koreans outside Korea or for the punishment of the offenders and eradication of crimes. We could say that the Act meets the recommendations about the responsibility of the state and society suggested by the optional protocol.<sup>2)</sup>

<sup>2)</sup> Article 12(Crimes by Koreans outside Korea) The government shall make efforts to enforce the Act when Korean nationals commit any of the crimes Article 5 through 10 outside the territory of the Republic of Korea as defined under Articles 3 of the Criminal Code(Crimes by Koreans outside Korea) by immediately obtaining the criminal information of offenders from appropriate countries.

Article 21(International Cooperation) The government shall make efforts to enhance international cooperation such as sharing information of criminals, research on criminal investigation, cooperation in international judiciary, extradition of criminals, recognizing that prostitution or trafficking of youths is an international crime.

The National Commission on Youth is currently in the final stage of the amendment of the Act on Youth Sex Protection, considering to narrow the gap between the Act and the optional protocol. In the amendment draft, the types of crimes of purchasing sex of youths are extended from the sexual intercourse and the similar sexual intercourse to the act of masturbation and act of touching, which could be fit into the standard of the optional protocol regulating that "purchasing sex of child means utilizing child from sexual activity by giving money and any other form of compensation."

With regard to the obscene materials using youths(so-called children's pornography), the act of its distribution and showing others both for profit and for non-profit purpose was included in the punishment. However, with regard to the issue to extend the scope of punishment to the imaginary child pornography, the draft amendment does not include this matter since the Constitutional Court already ruled.<sup>3)</sup> The developed western countries such as USA etc. take negative stands in this matter.

The measure of disclosure of personal information of the offenders which Korean government is taking is hard to find in the other countries. It indicates how firm stand the Korean government takes toward this matter. The educational program on the prevention of repetition of offenses for the low risk groups undertaken by the Korean National Commission on Youth was introduced as a best practice in the Mid-Term Review which was held in November 2004. Since the sexual crimes targeting youths develops from the lower stage of crimes to its higher stage, the intervention at the early stage could help to prevent the risk of repetition of offenses.

The disclosure of personal information system was questionable in terms of effectiveness in its initial stage. Now a number of people

<sup>3)</sup> Constitutional Court interpreted that 'the obscene materials using youths' of the Article 2 Paragraph 3 and Article 8 Paragraph 1 refers to those of youths are appearing.(2001hun-ga27, 2002.4.25)

agree that the system is a successful case of promoting public awareness. That was based on the fact that the crimes of purchasing sex of youths is perceived among the Korean people within short time as shameless behavior infringing on the human rights of the most vulnerable group.<sup>4)</sup>

The investigation will to eradicate the crimes of purchasing youth sex by the crack-down institutions including the police, and the prosecution etc. is very strong. Especially in the cases through the internet chatting, the rate of arrest is increasing annually with the world-ranking levels of investigation techniques by the cyber crime investigation squad.

### 3. Challenged remained : Transformation of the perception toward the rights of child and youths

As examined above, the law and institutions in Korea was set in good condition, properly fitting into the international standard of human rights of child for Korea as a member of international community. The challenges remained is to get this measures putting into practice of the Korean people.

In the seminar of the 15th anniversary of the Convention on the Rights of Child which was held on 30 September 2005, co-hosted by the Public Human Rights Law Research Center of the Seoul National University and the International Human Rights Law Association, it reached to the conclusion that there exists a big gap in the regulations between the domestic law including Family Law, Education Law and the Convention on the Rights of Child. One of

<sup>4)</sup> In the constitutionality of the disclosure of personal information by the Constitutional Court, it was ruled that '... The purpose of sex protection of youths through this [system] can be one of the most important public interest in our society,' which advocated the rights of protection for the child and youths in our society.(2002hun-ga14)

the presenters pointed out that this shows a considerable contrast between the UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women(CEDAW) and the Family Law in Korea.<sup>5)</sup> This speaker evaluated the Family Law in Korea came close to a desirable degree to the standard of the UN CEDAW through its revision by two times since its ratification in 1985. As one of the important factors behind this difference is that the strong civic groups advocating women's rights made a considerable influence in the law-making process in the CEDAW, while there are no civic groups to advocate children's rights.

However, the reason more fundamental behind this is that children are not regarded as a subject with independent rights rather as a target of protection and beneficiary.

To commit crimes of purchasing sex of youths and children by Koreans should not be taken place as a member of the international community, and this will cause a fatal damage to national image.

This crimes should be rooted out through the punishment by domestic law since this act itself is shameless crime infringing on human rights of the most vulnerable group, not simply for the restoration of damaged national image. To achieve the bond of sympathy about this situation, government and civil society and mass media should make common efforts.

<sup>5)</sup> Jin-soo, Yoon, "The Convention on the Rights of Child, and the Family Law." Conference proceedings of the Seminar of the 15th anniversary of the Convention on the Rights of Child, pp. 1-35

# Countermeasure for Prevention of Prostitution Related to Koreans in Overseas Countries

Lee Kum Hyoung

Director, Department for Youth and Women  
Korean National Police Agency

## 1. Introduction

Since the special law against prostitution was enacted in September 23, 2004, police launched large-scale crackdown on prostitution with aims to combat sexual exploitation of women and girls in sex industry and curb the proliferation of systemic organized rings. Sex industry in Korea, as a result, was hit hard by this action. The size of brothel quarter was dwindled by 36.8 percent and 52.3 percent of sex workers left their jobs. More importantly, prostitution begins to be accepted as illegal acts among citizens.

\* US Department of State Trafficking in Persons Report(2005) introduced Korea's case as one of the best practices in combating the commercial sexual exploitation of women and girls.

However, as the size of Koreans' sex tour in overseas countries has recently increased and this is often covered by international mass media, Korea's status in international community is being greatly weakened. Given such circumstances, we view that cooperation among police, related government departments, and NGO community is undoubtedly critical in tackling this problem. We expect that, through this seminar, we can draw public attention on the importance of prevention efforts of prostitution and provide the

outlay for the future cooperation.

## 2. Condition of Prostitution Related to Koreans in Overseas Countries

### 1) Korean Male Sex Buyers in Overseas Countries

- (1) The group travelers of Southeast Asian countries, China, Australia, etc. are main sex buyers
- (2) Prostitution is solicited and patronized by domestic travel agencies and local tour guides.
- (3) Recently, it has often reported that by advertising sex tourism through the Internet, agencies are soliciting potential sex buyers
- (4) Cases

#### ① Before Enforcement of Special Law against Prostitution

##### Case 1 : Korean Fishermen as Major Sex Buyers of Girls in Kiribati Island

Korean Fishermen were so notorious in Kiribati Island(the South Pacific) as major sex buyers of girls that local residents called female sex workers "Korekorea." As a result, in 2003, the government of Republic of Kiribati prohibited Korean ships from mooring in its territory for a while. This incident seriously hampered Korea's status in international community(Naeil Women's Center, National Commission on Youth, July 6, 2005)

## ② After Enforcement of Special Law against Prostitution

### Case 1 : Sex Tourism Arranged by Tour Guides in Vietnam

In May 28, 2005, nine Koreans, including travelers and enterprisers, were arrested by the Vietnam police on prostitution charge. They illegally had sex with waitress in bars and clubs, located in Hanoi of Vietnam. And, owner of karaoke in Vietnam, called Kim, who managed the prostitution, was also arrested in airport.

\* It is estimated that there are about 30 karaoke run by Koreans in Hanoi and Southern Ho Chi Minh City of Vietnam. They have five rooms and hire more than 60 workers on average. Korean customers account for more than 90 percent in these clubs (Dong-A Ilbo, 2005. 5. 30)

### Case 2 : Overseas Prostitution through Sex Tour Site

Police arrested two Koreans on prostitution charge in October this year. They opened the two Internet sites, titled 'China Sex Tour' and recruited 3,739 participants from last April. For last five months, they illegally earned about 100 million won from soliciting prostitution. The solicited sex buyers had sex with Chinese women and ethnic Korean women living in China. Some of them were even college students.(Chungnam Provincial Police Agency, 2005. 10. 17.)

## 2. Exporting Korean Women for Prostitution

- (1) Korean women's departure for prostitution to overseas countries that have loose control on prostitution such as the U.S., Canada, Australia, New Zealand, and Japan was reported.
- (2) Most of them were sent to these countries through brokerage agencies. Because, in case of the U.S., they need visa to enter.

forged documents related to visa and passport are often traded.

(3) Investigation on exporting Korean Women for Prostitution is impossible without accusation of victims.

(4) Cases

① Before Enforcement of Special Law against Prostitution

Case 1 : Exploitation of Prostitution Women Working in Japanese Clubs

Sister of prostitution victim working in Japan reported to police (through emergency call 117) in June 2004 that her younger sister was suffering from serious exploitation and threat from club owners. She said that owner took away her sister's passport because of his advance payment, amounting 10 million won, and forced her to engage in prostitution. Owner also threatened that, if here sister ran away, he will pull out her tooth and sell her to other club. After this, police conducted investigation in cooperation with Korean embassy in Japan and had her return to Korea by reissuing passport and providing rescue programs. (Police Agency's 117 emergency support center, July 2004)

Case 2 : Forced Departure of Prostitution Victims Due to Advance Payment

From October 2002, as many as 37 prostitution victims were forced to leave Korea to other countries (such as Australia, Canada, New Zealand, U.S. etc.) for prostitution due to the pressure of their club owners' advance payment. Related to this, local pimps, presidents of travel agencies, and brokers were arrested on the charge of illegally collecting commission for exporting women to these countries for prostitution (Seoul Police Agency, February 2005.)

### Case 3 : Human Trafficking under the Name of Overseas Employment

Brokers who illegally earned about 10 million won from 2003 for soliciting prostitution were arrested by police this year. Through the Internet site, they recruited 20 women who looked for employment in overseas countries, but these women were forced to engage in prostitution after leaving Korea. (Ulsan Police Agency, March 2005)

### Case 4 : Crackdown on Organized Rings Involved in Korean Women Prostitution in Los Angeles

The U.S. government formed a special investigation team on prostitution in January 2005, and launched crackdown on sex industry in which the head of Jung's organization, an organized ring that smuggled hundreds of Korean women for prostitution in the region of LA and San Francisco was arrested, and 180 women in prostitution were also prosecuted. (Dong-A Ilbo, July 4, 2005)

#### ② After Enforcement of Special Law against Prostitution

### Case 1 : Smuggling, Visa Issued by Forged Documents, and Working in Clubs in the U.S.

The police arrested nine brokers in October 2005 on prostitution charge. After recruiting Korean women who wanted to work in clubs in the U.S. through the Internet sites, they smuggled them through the border between Canada and U.S. from April 2005. They also fabricated documents that were needed for visa issuance. This arrestment was possible with the report of one of victims. (Seoul Police Agency, October 11, 2005)

### 3. Challenges

With the support of Criminal law, Article 3 (on Korean citizens who commit crimes in overseas countries), which proclaims that "The Korean law is also applicable to those who commit crimes out of Korea's territory," the Korean government can punish Korean male sex buyers in overseas countries in principle.

However, it is extremely difficult to obtain evidence that can prove their suspicion, such as the testimony of prostitution women.

Related to this, the Korean government signed treaty with 12 overseas countries such as Thailand and China for cooperative investigation. With support of such treaty, the Korean government is entitled to ask these countries to help the Korean police authority finding evidence and obtaining testimony in their territory. However, since this treaty is not a mandatory agreement as well as allows those engaged in the concerned cases to deny providing evidence if they want, it is very rare to see that cooperative investigation among individual countries really take place.

- \*The treaty for cooperative investigation: this treaty supports cooperation among concerned countries' investigation on prostitution by allowing the exchange of evidence, testimony and related information.
- \*Countries Signing the Treaty: Vietnam, Canada, China, India, Thailand, Russia, New Zealand, Australia, the U.S., France, Uzbekistan, and Mongolia

In the case of China sex tourism incident that is mentioned earlier, it was possible to arrest criminals because police can obtain the evidence on their involvement on arranging sex tour while searching data remained in their e-mail accounts and records in the Internet.

However, we couldn't arrest the other sex buyers who joined this sex tour due to the lack of evidence. In the Vietnam case, even though we prosecuted 9 Korean sex buyers in Vietnam, only 2 faced legal punishment after arriving Korea because of the same reason. (1 million won fine and the stay of prosecution)

Meanwhile, in case of exporting Korean women to overseas countries for prostitution, it is impossible to start investigation without the accusation of victims. However, since most of victims stay in overseas countries with overstayed visa, they are promptly deported after being founded by police without having a chance to explain their difficult situation.

\* According to Korea's special law against prostitution, when police find foreign prostitution victims who illegally stay in Korea, the government delays the repatriation of them until suspects either drop or prosecute the case. We are now making an effort to enhance the protection of victims and strengthen the regulation on criminals.

#### 4. Countermeasures

##### 1) Reporting Exploitation Cases to 117 Government Prostitution Victims Support Center

—Most of arrests of those who illegally manage prostitution both insider and outside of Korea were made by the accusation of victims, victims' family members, and NGO groups. Given such fact, the contribution of those involved in prostitution is critically important in carrying out investigation.

—117 Emergency Call run by Police Agency currently gives translation service (Russian and English) with aims to help foreign victim women in prostitution.

- When those who were sent to other countries for prostitution or their family member call 117 for help them escape from exploitation in overseas prostitution, the police agency promptly starts investigation in cooperation with Korean embassy in concerned countries and provide a rout for them to escape.
- Therefore, victim women's report to police is extremely important. When some exploitation cases are reported to counseling agencies or NGO groups, it is better to tackle the problems with the help of the 117 Center.

## 2) Importance of Exact Date on Condition of Prostitution in Overseas Countries

- (1) Government departments such as Ministry of Foreign Affairs and Trade regularly study the condition of prostitution in overseas countries and distribute the outcomes to other related government departments.
- (2) Diplomatic Offices in foreign countries of Ministry of Foreign Affairs and Trade provide counseling service to Korean women in prostitution of overseas countries and gather materials related to agencies sending Korean women to overseas countries for prostitution and information for the protection of their human rights.
- (3) Need to build database on overseas crimes and criminals' departure records in cooperation with other related organizations.

– In order to prevent overseas prostitution, cooperation among government agencies (such as police, Ministry of Foreign Affairs and Trade, Ministry of Justice, National Intelligence Service, and Ministry of Culture and Tourism) is very critical

because this type of prostitution is complexly linked to domestic conditions, foreign countries government agency's policies, and conditions of move from one country to another.

\* It is desirable that special team for prevention of overseas prostitution is included in Council for Prevention of Prostitution that was established with participation of government's ministries for the prevention of prostitution in Korea.

### 3) Need for Accumulation of Criminal Records of Offenders

Sanctions should be imposed to those who have been involved in illegal prostitution (such as control on their departure to other countries and restriction related to issuing passport)

### 4) Need for Raising Awareness among Citizens

– It is necessary to deliver stories about Korean's human right abuse cases and human trafficking situation to the public, in order to raise citizens' awareness on this matter. Government departments as well as related organization have to play a leading role in this enterprise.

– It is also necessary to give services for the protection and rescue of victims, particularly in countries that Korean sex buyers often visit for prostitution, such as China, and other Southeast Asian countries with assistance of NGO groups and Korean community in these countries.

### 5) Developing Education Program for Travel Agencies and Increasing Punishment for Violation

– Given the fact that overseas prostitution often occurs through domestic travel agencies or Korean travel agencies in overseas

countries, it is also important to provide these agencies with educational programs.

—For those who illegally manage prostitution for commercial purpose, the current government imposes sanctions in a way of suspending business or withdrawing the permission of operation. If travel agencies are illegally engaged in prostitution management, the government should take the same action to stop overseas prostitution.

문광부 - 불법 행위 근절 등록 여부와 징계처분?

Ⓐ ④ 한국 여행사에 티켓과 기아드와 함께 이주여권을 끌고 드울 때  
여행 가서 개인 접두어로 숫자 뒤에 기록함.  
여기 전드사 한국 접두어로 표기해 주었다.

경찰국 - 노동자 대우법 위반 여부와 징계처분 · 진술과 같은  
대법원 판례 예상. 어떤 경우 가능?

Ⓐ 집결의 자유 사용 제한(여성부)

물론 가능. 흥행하는 경우 같다. 누가 물건 팔는가에 따라..  
주의: 노동, 노동, (자활, 노동, 경계권)에.

AI蹲 - Code of conduct 내용 How?

Ⓐ ④ 240여개 체례. 1:1로 개별정도.  
- 한 번에 대화가 제한. → 한 번에 한 번.  
- 대화 내용 X.  
- 예전에 조정통행권 - 애벌레, 애벌레, 등..  
    스스로 강제로 대화하는 경우로 인용  
    간혹 여행하기 위해 강제 대화를 하거나  
    여행 - 헌금, 차량을 차고 출발하는 경우  
- ECPAT International & UNICEF 제작한  
    언론보도.



2012. 5. 7. 9:42 2013. 2. 29.

2013. 2. 29.

## ECPAT

ECPAT(End Child Prostitution, Child Pornography and Trafficking of Children for Sexual Purposes)는 아동 인신매매, 성매매, 아동포르노그래피를 근절하기 위한 국제기구입니다. 현재 67개국에서 73개 단체가 가입되어 있으며, 한국은 2004년 (사)청소년을위한내일여성센터가 ECPAT Korea로 가입되었습니다.

ECPAT(End Child Prostitution, Child Pornography and Trafficking of Children for Sexual Purposes) is an international network established to eliminate the commercial exploitation of children. Currently there are 73 member organizations from 67 countries, and **Naeil Women's Center for Youth** in South Korea became an affiliate as ECPAT Korea in 2004.

## ECPAT's Mission

ECPAT는 아동이 어느 곳에서도 어떤 형태의 상업적 성착취로부터 안전하고 자유로울 기본적인 권리를 가질 수 있도록 세계공동체를 격려하고 지원하고 있습니다.

ECPAT seeks to encourage and support the world community to ensure that children everywhere enjoy their fundamental rights free from all forms of commercial sexual exploitation.

## — (사)청소년을위한내일여성센터 / ECPAT Korea

기획 · 홍보 · 지구촌대학생연합회 (Global Student Union, GSU [www.gsu.or.kr](http://www.gsu.or.kr))

주 소 : 120-835 서울특별시 서대문구 창천동 114-9

114-9 Changcheon-dong, Seodaemun-gu, Seoul, South Korea

Tel : 02) 338-7480 Fax : 02) 3141-9339

Homepage : [www.tacteen.net](http://www.tacteen.net)

(사)청소년을위한내일여성센터